

EL CONGRESO DE LA LENGUA

Tomás Eloy Martínez y el error del español / Tizón vs. Pérez Esquivel / La identidad de Ernesto Cardenal **Páginas/26/27**

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, viernes 19 de noviembre de 2004 - Año 18 - Nº 5755
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,30 - En Uruguay: $30
Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: $8
Opcional Revista con CD Roque Narvaja: $8

Aníbal Fernández hizo la evaluación sobre las bombas colocadas en los cajeros

"Mano de obra desocupada que quiere sacar algún rédito"

Página/6

Se dio a conocer el convenio con China. Tal como anticipó *Página/12*, se le otorga el polémico reconocimiento como "economía de mercado". A cambio, las exportaciones argentinas aumentarían en más de cuatro mil millones de dólares anuales y se financiarían los proyectos de inversión **Páginas/2 a 4**

CONTRACARA

El debate por el modelo de desarrollo planteado en la relación con China.

Los temores por la posible vulnerabilidad de la industria argentina.

Kirchner aseguró que "las industrias que necesiten protección la tendrán".

Las claves políticas de los acuerdos. La mirada china y la óptica oficial.

Fotomontaje: Sergio Monteleone

RECLAME LAS/12



CONTEXTO

"Hay que poner las cosas en su contexto: la cifra de 20.000 millones de dólares que se está manejando es más o menos el cinco por ciento de lo que vamos a invertir en estos diez años, fundamentalmente con ahorro argentino. En los países que funcionan bien, más del 90 por ciento de la formación de capital se hace con recursos propios."

(Del economista Aldo Ferrer a Radio El Mundo, sobre los acuerdos con China.)

El crecimiento del tercer trimestre sorprendió a Lavagna, que aumentará las previsiones para todo el año

El 2004 apunta al ocho

Página/5

2 La política no explica todo, *por Mario Wainfeld*

Estalló el horno de una planta de residuos tóxicos

Un muerto por una explosión en Campana

Página/10

ESPECTACULOS
CULTURA



Reportaje a Skay Beilinson sobre *Talismán*, su nuevo disco

"Estoy más liviano sin la mochila de los Redondos"

OPINION

Por Mario Wainfeld

LA MIRADA OFICIAL SOBRE LOS ACUERDOS

La política no explica todo

Es la política, compañelo: el Gobierno explica el reconocimiento de la condición de economía de mercado en la República Popular de China en términos básicamente políticos. China tiene especial interés en ir consiguiendo países que le reconozcan dicha condición a fin de ir persuadiendo a Estados Unidos de sumarse a ese clamor.

Los chinos, explica a **Página/12** uno de los principales funcionarios que negoció con los orientales en estos días, dicen tener una lectura diferente a la de casi todo el resto del mundo, incluida Argentina, acerca de los resultados de las elecciones en Estados Unidos. Para ellos, cuentan sus propios funcionarios, el triunfo de George W. Bush fue una bendición. "Bush tiene la mirada centrada en Medio Oriente. Se desentiende de otros países, incluido el nuestro. Europa, por causa de la cruzada de Bush, está dividida. Eso nos trae dos ventajas, para competir con ellos y para negociar y hacer pactos políticos con los adversarios de Bush", cuentan que contaban los diplomáticos chinos, traductor mediante, a sus pares argentinos. Según ese relato, que los argentinos toman como referencia, China anda por el mundo buscando más votos que mercados. Sobre todo, si se trata de mercados pequeños para un país en el que nacen 16 millones de chicos por mes. En la Casa Rosada y en Cancillería se trata de centrar la mira en lo político y desalentar el fantasma de la invasión china.

Presidencia



◆ **Las salvaguardas:** El Gobierno alega que no hay motivos para temer que productos de industria liviana china se propaguen en los próximos años. En primer lugar, aclaran, porque después del acuerdo de ayer siguen rigiendo las leyes antidumping y de Defensa de la Competencia. En segundo lugar, aseguraron confidentes de la Rosada a empresarios nacionales, porque se ha firmado un acuerdo secreto de salvaguarda de "sectores sensibles de la economía", que durará hasta fin del año 2008. Esta explicación puede llegar a explicar la relativa tranquilidad con que los sectores corporativos asumieron la noticia. "¿Cuáles son esos sectores sensibles?", preguntó **Página/12.** "Los que vaya determinando Argentina hasta finales del 2005", le responden y aclaran, como en la serie *Misión imposible*, que la existencia de la mencionada cláusula se mantendrá en secreto y será negada si hay preguntas al respecto.

◆ **Al estilo canadiense:** "No hicimos lo mismo que Brasil", dicen los funcionarios criollos, siempre prestos a dejar constancia de ser más nac & pop que las huestes de Lula aun si de firmar acuerdos con potencias se trata. En su discurso, Argentina reconoció *ma non troppo* la condición de economía de mercado, que en realidad se irá tratando rubro por rubro. Es una formulación que también adoptó el Canadá. Quienes participaron en la agitada reunión del martes a la noche en Cancillería, que tuvo como principales figuras locales al ministro Rafael Bielsa y al jefe de Gabinete, Alberto Fernández, narran que los argentinos arrancaron con dos textos alternativos. Uno, burilado por el ministro de Economía Roberto Lavagna era el que buscaba patear para adelante el tema. El otro, aportado por Fernández, estaba basado en el modelo canadiense. Primó un texto mixto, dominado por el de Fernández. En la Rosada aseguran que Lavagna no se quedó afuera de nada y que no participó de la negociación porque la había comenzado el jefe de Gabinete. En Economía no desmienten esa versión pero se muestran, llamativamente, menos eufóricos con el resultado que el ala política del Gobierno.

◆ **A no discriminar:** Según los argentinos, la discusión en la noche del martes se hizo áspera y plena de chicanas. Fernández les habría endilgado a los chinos que no era sencillo reconocerle la condición de economía de mercado a un país comunista. "Usted me está discriminando por comunista", aseguran que le espetó el chino. "Le aclaro que admiro lo que hizo el comunismo en China", cuentan que suavizó Fernández. "No preciso su admiración", contextualizó el chino. Los traductores, cuentan, cumplían su cometido en tono neutro.

En el palacio kirchnerista es un clásico referir sucedidos en los que la dureza es valorada como un don. En este caso, lo que se quiere transmitir es que Argentina no fue blanda ni abdicante con las contrapartes.

◆ **¿Vienen por la tierra?:** Los chinos suelen incluir en todas sus agendas internacionales acuerdos sobre migraciones y sobre acceso a tierras. Algo más que lógico dada su población y acaso más acuciante que los propios alimentos, de los que existe una vasta y relativamente homogénea oferta mundial. Este punto escuece a las fuerzas progresistas argentinas en general y a Elisa Carrió en particular. Los negociadores argentinos aseguran que ese tópico no se mentó, lo que sencillamente cuesta creer. "Los coreanos pidieron algo de eso, pero no se trató en detalle." El tema estará bajo la lupa en los tiempos por venir y es una de las inquietudes más generalizadas en el imaginario de las personas del común.

Los argentinos admiten *sotto voce* que tampoco se habló de la condición de los derechos humanos en China, que no es exactamente un modelo a seguir.

◆ **La pregunta del millón:** Los pedagogos acostumbran a simplificar los hechos y hasta desagregarlos para explicarlos mejor. La política suele ser más holística, aunque el relato oficial no lo asuma. **Página/12** dialogó con dos empinados integrantes del Ejecutivo y ambos hablaron del anuncio de ayer como si fuera una galaxia remota a las "cartas de intención" que se anunciaron el martes, vinculadas a áreas de infraestructura. No hace falta ser un genio, ni muy conspirativo, para entender que se trata de un conjunto inescindible.

Hacer un juicio de valor sobre la utilidad de lo pactado es imposible, dado que faltan despejar varias incógnitas. Valga consignar, a cuenta, que Argentina se ha abierto a China, toda una novedad en su historia apenas precedida de dos o tres intentos muy fallidos en las últimas décadas. "Atrajimos su voluntad de invertir", se autoelogian los argentinos. Está claro que hubo de su parte voluntad política y una mirada novedosa. Pero eso no basta para dar por sellado el éxito.

Los funcionarios resaltan el haber y son esquivos o imprecisos para puntualizar el debe. Quedan pendientes de precisiones las razones por las que los chinos, a los que nadie tilda de zonzos, emprendieron esos negocios. Siguen sin conocerse las contrapartidas de sus inversiones en viviendas, por caso quién se las pagará. Sigue el arcano sobre cómo se compensarán las exploraciones *off shore*. Y, en una primera mirada, queda muy claro que las inversiones ferroviarias tienen un primer bosquejo notablemente más preciso que el resto y bien enderezado hacia el Pacífico y hacia el transporte de productos agrícolas. Un principio que pondría alertar a Raúl Scalabrini Ortiz, quien explicó la dependencia respecto de Inglaterra basándose en el trazado de la red ferroviaria.

"Querían lo de libre comercio por razones políticas", insisten en el Gobierno. Desde tiempos de Karl Marx, si lo sabrán los chinos, se entiende que la economía y la política se imbrican dialécticamente. Nadie busca una victoria política sin tratar de procurarse una económica. Argentina se acaba de agenciar un socio muy grande y muy potente. En esos casos cantar victoria muy rápido suele ser, de ordinario, un error.

A CAMBIO

China

Por David Cufré

"A partir de ahora no se aplicará ningún trato discriminatorio a las importaciones chinas, que serán tratadas igual que las importaciones provenientes de otros países", recalcó Alberto Fernández, haciendo un esfuerzo para que sonara como una buena noticia lo que en realidad es un logro de la diplomacia china. La promesa de negocios por 20.000 millones de dólares y la aceptación de exportaciones argentinas de carnes y frutas tenía una contrapartida: el reconocimiento del gigante asiático como economía de mercado. Eso implica igualarlo –con un período de transición– a las demás naciones con que comercia la Argentina, sin disponer ya más de las herramientas para bloquear sus envíos que hasta ahora podían utilizarse de manera unilateral.

Fernández se reservó otra carta para jugar en el mismo momento en que anunciaba la admisión de China como economía de mercado: ese país se comprometió a incrementar sus importaciones desde la Argentina en 4000 millones de dólares en el transcurso de los próximos cinco años. Es un aumento del 150 por ciento frente a los 2700 millones actuales. "No hay ningún compromiso de elevar nuestras compras", agregó el funcionario, aunque la suba ocurrirá de hecho. La otra novedad importante es que el gobierno chino dispondrá que sus entidades financieras otorguen apoyo crediticio a las empresas de ese origen que decidan venir a invertir a la Argentina.

El riesgo de una invasión de productos industriales que desplace la producción nacional, a cambio de elevar las ventas de commodities agropecuarios y energéticos, se instaló como una preocupación central entre empresarios del sector fabril. El Gobierno se movió aceleradamente para diluir esos temores y las probables críticas. El jefe de Gabinete se comunicó con los presidentes de la Asociación Empresaria Argentina, Luis Pagani (además, titular de Arcor), y de la Unión Industrial, Alberto Alvarez Gaiani, así co-

Asia está en Santiago

Los ministros del APEC reunidos en Chile reafirmaron ayer su compromiso de avanzar en las negociaciones comerciales en el seno de la OMC y reclamaron fortalecer las medidas para combatir el terrorismo al final de sus conversaciones de dos días, preparatorias de la cumbre de líderes del fin de semana. En una extensa declaración de 20 páginas, en materia comercial, los ministros reiteraron su apoyo a las negociaciones de liberalización comercial que lleva adelante la Organización Mundial de Comercio (OMC), estancadas fundamentalmente en el terreno agrícola.

En ese sentido, destacaron la importancia de abolir todas las formas de subsidios agrícolas y reducir los apoyos internos a la producción, pero también reclamaron la mejora del acceso a mercados para productos no agrícolas.

CRECERAN 4000 MILLONES LAS EXPORTACIONES Y SE GARANTIZAN INVERSIONES

consiguió su prueba de amor

El reconocimiento del status de "economía de mercado" a China significa que "ya no habrá trato discriminatorio" para los productos de ese origen, según explicó Alberto Fernández. El Gobierno aseguró que se cuidará que el intercambio no afecte la industria local.

DyN



Alberto Fernández, jefe de Gabinete. Promesas de elevar las exportaciones en un 150 por ciento.
"Hemos garantizado absolutamente que todas las industrias que necesiten protección la tengan."

También se sumó Chile

Chile y China avanzaron mucho más que el reconocimiento, por parte del primero, de "economía de mercado" a la potencia asiática. Ambos países acordaron iniciar negociaciones formales para alcanzar un Tratado de Libre Comercio. Ese anuncio lo realizó el presidente chileno, Ricardo Lagos, luego de reunirse con su par chino, Hu Jintao. Y se difundió en vísperas de la cumbre de líderes de la APEC (Foro de Cooperación Económica del Asia Pacífico), que se desarrollará en la capital chilena. Los dos países decidieron dar inicio a las negociaciones después de analizar durante todo este año la factibilidad técnica del tratado, que podría convertirse en el primer convenio bilateral de este tipo que suscribe China con un país occidental.

mo con los principales directivos de las cámaras textil, del calzado y de juguetes para prometerles en el tono más enfático posible que no serán librados a su suerte. Su gestión tuvo un considerable éxito, puesto que las expresiones públicas de esos dirigentes fueron –con excepciones– de respaldo a los acuerdos alcanzados.

Además, el propio Néstor Kirchner se involucró en el tema para darle el máximo sustento político al acuerdo y al compromiso de defender la producción fabril. "Hemos garantizado total y absolutamente que todas las industrias que necesiten protección, la tengan", afirmó desde el Chaco, adonde había ido para participar de un acto.

Antes, por la mañana, Fernández había dicho desde la Casa Rosada que "reconocemos a China el status de una economía libre, que puede competir con sus costos en el mundo. A la Argentina siempre le quedan las herramientas de política económica para preservar su producción, su industria y su propio desarrollo". La protección será posible encuadrada en las normas de la Organización Mundial de Comercio: primero debe probarse la competencia desleal, en procesos que demoran de seis meses a un año –después de otro tanto hasta que los empresarios logran convencer al Gobierno para que presente el caso–, y recién después aplicarse las medidas restrictivas.

Fernández aclaró, de todos modos, que las salvaguardias vigentes en textiles, calzados y juguetes no desaparecen a raíz del nuevo convenio. Y desde Economía indicaron que hasta el año 2011, la propia OMC estableció una transición durante la cual los países que acepten a China como una economía de mercado pueden aplicar salvaguardias y cupos temporarios para proteger a algunas industrias. "Los empresarios deben tener en claro que el Gobierno sabe cuáles son los sectores sensibles y los protegerá para que no se repitan experiencias del pasado que derivaron en el cierre de muchas industrias y generaron niveles de desocupación que lamentablemente aún hoy padecemos", insistió el jefe de ministros. En la negociación con los funcionarios chinos, Lavagna y Rafael Bielsa intentaron obtener alguna clase de promesa de que no habrá un aluvión de exportaciones que destruya a ningún sector, pero no lograron que quedara reflejado en el memorando de entendimiento.

El acuerdo se resume en ocho puntos. El que se refiere al intercambio de productos agropecuarios deja sentado que China levantó las restricciones fitosanitarias que impedían el ingreso de carnes y frutas. En concreto, los productores locales quedaron habilitados a exportar carne fresca deshuesada bovina –sólo de establecimientos ubicados al sur del paralelo 42, por ahora–, carne aviar y derivados y productos termoprocesados y menudencias cocidas. En cuanto a las frutas, ambos países pueden intercambiar desde ahora peras y manzanas –China es el primer exportador mundial– y cítricos dulces, mientras más adelante se obtendrá autorización para cítricos ácidos, tabaco, aceite crudo de soja, semen y embriones. La Argentina, por su parte, aceptó el ingreso de tripas saladas porcinas y ajos frescos.

KIRCHNER DIJO QUE HABRA PROTECCION A LAS INDUSTRIAS

Previendo la avalancha china

Néstor Kirchner defendió ayer en el Chaco, en un acto con su clásica prédica anti FMI, el tan publicitado acuerdo con China. "Hemos hecho un acuerdo muy bueno para la Argentina. En cinco años tenemos que estar exportando 4000 millones más. Hemos garantizado total y absolutamente que todas las industrias que necesiten protección, la tengan", aseguró Kirchner durante una visita a la ciudad de Roque Sáenz Peña. El viaje tuvo un condimento insólito, acorde con los extraños sucesos que rodean al Presidente en las últimas semanas. Un ignoto movimiento supuestamente revolucionario, autodenominado "Movimiento del Impenetrable", envió una carta al intendente local, Carim Peche, para advertirle que lanzarían proyectiles contra el avión de Kirchner.

El episodio trascendió recién cuando el avión alquilado a Aerolíneas Argentinas inició el regreso a Buenos Aires. La amenaza quedó en manos del fiscal federal que interviene en el caso. También fue informado el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, quien según Peche recibió una carpeta con "antecedentes". Por esta razón, mientras Kirchner estuvo en territorio chaqueño, la Policía Federal y la Gendarmería realizaron un operativo especial de seguridad. Sin embargo, la protesta más grande contra el Presidente –liderada por un movimiento piquetero aliado a Raúl Castells– tuvo lugar en el acceso sur de la capital chaqueña, a 160 kilómetros de donde estaba Kirchner.

En la segunda ciudad del Chaco, el Presidente estuvo acompañado por los ministros Aníbal Fernández (Interior), Ginés González García (Salud), Alicia Kirchner (Desarrollo Social) y Julio De Vido (Planificación). Fue recibido por el gobernador radical Roy Nikisch, quien debió soportar algunos abucheos de una audiencia mayoritariamente peronista (al contrario del resto de la provincia, Roque Sáenz Peña es un reducto del PJ). Como sucede en estos casos, Kirchner aterrizó con un combo distribucionista: anunció obras públicas y entregó subsidios para la ciudad por 400 millones de pesos, repartió ATN por 570 mil pesos para "organizaciones intermedias", y asignó 20 millones al Plan Nacer para atender en forma gratuita a mujeres embarazadas y niños pobres.

La visita estaba pendiente desde la semana pasada, cuando una tormenta obligó a postergar el viaje. Ayer, Kirchner aprovechó la ocasión para volver a una costumbre de los primeros meses: cargó contra el FMI y los organismos multilaterales, a quienes pidió una "autocrítica". "El Fondo no se puede hacer el desentendido cuando con sus políticas se llenó de pobres la Argentina. Son ellos los que tienen que cambiar", cargó. En su discurso incluyó también una referencia implícita a Elisa Carrió y Ricardo López Murphy. "Algunos hablan de los pobres y no los conocen. Son quienes formaron parte de un gobierno que se escapó de la Casa Rosada por la puerta de atrás, en helicóptero", dijo. También citó a Perón, en una frase famosa que hasta ayer no se había escuchado en los actos oficiales. "Todos los hombres son buenos, pero si se los controla son mejores. Controlen a todos los funcionarios y al Presidente también", aconsejó.

ENTUSIASMO CON CAUTELA DE LOS ECONOMISTAS

La clave del acuerdo será el control

Economistas de distintas tendencias consideraron ayer positivo, aunque con reservas, el reconocimiento de China como una economía de mercado, pero advirtieron que el éxito argentino dependerá del "control" que efectúe el país sobre los productos provenientes del gigante asiático.

◆ **Claudio Lozano,** economista de la CTA: "La Argentina no podrá establecer mecanismos que impidan el ingreso de productos por vía directa. Las trabas que se puedan imponer, en teoría, son una cuestión estrictamente administrativa ya que, en la práctica, será necesario un proceso de demostración engorroso que indique que China compite a precios de dumping (subvencionados). Siempre se pueden implementar algunas estrategias de salvaguarda de la producción, aun con las reglas de libre comercio, pero no es lo mismo que si se puede hacer de manera expeditiva".

◆ **Eduardo Curia,** asesor del Ministerio de Planificación: "El acuerdo es bueno, pero hay que evitar inconvenientes con los productos argentinos. Siempre y cuando exista una inteligente aplicación de los mecanismos que preserven nuestros mercados, no habrá problemas".

◆ **Manuel Solanet,** economista de López Murphy: "Se abren expectativas de mayor intercambio y de mayor ingreso en importaciones en China por un lado, y por otro lado limita las medidas de protección que la Argentina puede incorporar sobre ciertos bienes industriales. El Gobierno ha seguido un camino correcto en esta medida. Hoy tenemos un tipo de cambio elevado y no se excluyen las medidas antidumping por la decisión tomada".

◆ **Ricardo Delgado,** economista de Ecolatina: "Las investigaciones por dumping se van a poder seguir haciendo, pero en vez de tener un tercer país como referencia se tomarán los costos chinos, con las diferencias que eso implica, con empresas estatales que muchas veces trabajan a pérdida. En teoría habrá sectores que serán damnificados (como el textil, el de los juguetes y el de calzado), pero se supone que la Argentina habrá hecho un balance y ganará en otros aspectos como la apertura de mercado chino y en financiamiento de China para infraestructura. En caso de que se produzcan importaciones chinas por valores desmedidos, la Argentina goza de una barrera establecida en la OMC para actuar como salvaguarda".

◆ **Oscar Liberman,** de la Fundación Mercado: "Es positivo que haya acuerdos bilaterales pese a que uno con China es más complejo, ya que tiene una estructura política diferente de las demás naciones. Teniendo en cuenta que tiene costos distintos, habría que conocer más en detalle de qué manera vamos a poder investigar los costos".

Las empresas tienen fe en que no habrá una invasión

El Gobierno logró convencer a las principales entidades empresarias de que los acuerdos con China no se traducirán en quiebras para los sectores industriales locales. Confianza en los negociadores.

Por Raúl Dellatorre

Al menos por ahora, la industria prefiere creer en las promesas. Pese a ofrecer el flanco más sensible a las consecuencias de un acercamiento a China, el tono que en general exhibieron ayer los referentes del sector manufacturero fue de confianza en que el Gobierno no los dejará desamparados, salvo excepciones puntuales. "Nos aseguraron que no aumentarán las importaciones de China ni se dará un paso atrás en el terreno recuperado en materia de reactivación industrial", se señala desde las filas de la UIA. "Hay sectores sensibles que de alguna manera van a ser protegidos", aseguran los textiles, uno de los renglones más expuestos. "Si Lavagna defendió con firmeza y convicción a la industria en las negociaciones con Brasil, no hay por qué suponer que frente a los chinos va a ser diferente", especulan en otro bunker industrial. Ayer, los principales sectores empresarios fueron convocados por la primera línea del Gobierno a distintas reuniones en las que se les explicó qué se estaba por firmar con la delegación china y el sentido que le daba el Gobierno a esos acuerdos. La táctica para calmar a los empresarios parece haber rendido sus frutos.

Un día antes de hacer público el reconocimiento de China como economía de mercado, el miércoles al mediodía Alberto Fernández convocó telefónicamente a su despacho a los titulares de la Unión Industrial, la Cámara Argentina de Comercio y de la Asociación Empresaria Argentina (Alberto Alvarez Gaiani, Carlos de la Vega y Luis Pagani). Al llegar, los visitantes se encontraron con la primera sorpresa: el dueño de casa los recibió acompañado por el ministro de Economía. Frente a Lavagna, Fernández enunció los puntos del memorando de entendimiento que se iba a suscribir por la tarde y las proyecciones oficiales con respecto a sus consecuencias: aumento de las exportaciones a China de los actuales 3000 millones de dólares a 7000 millones en el término de cinco años, y un simultáneo compromiso de China de no aumentar sus exportaciones a la Argentina en el mismo período; incorporación de Argentina a los destinos turísticos chinos, que posibilitaría el arribo de 200 a 250 mil turistas de ese origen por año a Brasil y Argentina, y el mantenimiento de todos los resguardos contra prácticas de dumping que eventualmente pudieran detectarse en las importaciones desde China.

> **Alivio:** *La presencia de Roberto Lavagna, convalidando los dichos de Alberto Fernández, llevó cierto alivio a los directivos de la Unión Industrial.*

De la Vega, representando a grandes empresas especializadas en comercio exterior, y Pagani, dueño de una alimenticia exportadora, no tenían prácticamente objeciones que hacer a una mayor apertura con China. "El drama tremendo es para nosotros", dijo Alvarez Gaiani en nombre de los industriales, haciendo oír la única voz de queja de la reunión. Fernández dijo conocer los temores de los sectores más sensibles, como juguetes, textiles, calzados y artículos para el hogar, pero aseguró que "no se va a dar ni un paso atrás en la recuperación lograda".

La presencia de Roberto Lavagna convalidando los dichos de Fernández brindó cierto alivio a los directivos de la UIA, según manifestó ayer un núcleo de ellos que relató las conclusiones de ese encuentro junto a Alvarez Gaiani. "Lavagna tuvo una postura firme y defendió con convicción los intereses de la industria argentina cuando le tocó negociar con los brasileños por electrodomésticos; no vemos por qué va a ser distinto ahora, frente a los chinos", evaluaron los dirigentes industriales con esperanza. Si bien admitieron que está lejos de conocerse cuáles son los mecanismos de protección que aplicaría la Argentina y cómo se instrumentará el cumplimiento de los compromisos de "no invasión", los empresarios hicieron un acto de fe en los negociadores.

Ayer, públicamente, directivos de distintas cámaras se pronunciaron en el mismo sentido que la UIA. De la Vega manifestó que "un gobierno que claramente apostó al mercado interno, que está exponiendo todos los días políticas a favor del crecimiento y del fomento a la producción industrial, tengo el convencimiento que no dejará huérfano a ningún sector". Incluso Aldo Karagozian, presidente de la Fundación Pro Tejer (textiles), aseguró que "hay sectores sensibles que de alguna manera van a ser protegidos ante el comercio con China, más allá de que se haya firmado este reconocimiento (de economía de mercado). El Gobierno ha negociado bien".

Gustavo Mujica



Se vienen los chinos, pero aseguran que sólo en plan turístico.
Los empresarios confían en que Economía no bajará la guardia.

Toy story o "China ataca"

Más que alegría y diversión, estos juguetes generan preocupación. Al menos es lo que manifiesta Miguel Faraoni, titular de la cámara de la industria del juguete, para quien el reconocimiento a China como economía de mercado se traducirá en una invasión de artículos de la potencia asiática. "Al ser reconocida como economía de mercado, lo único que puede hacer la Argentina (ante maniobras de dumping o de competencia desleal) es utilizar las medidas establecidas por la Organización Mundial del Comercio (OMC), que demoran su aplicación entre seis meses y un año", precisó Faraoni. Advirtió que "en ese lapso se producirá una invasión de productos que va a perjudicar seriamente a la industria", por lo cual concluyó que el anuncio del Gobierno "genera una preocupación muy grande".

EL MODELO DE DESARROLLO EN LA RELACION CON CHINA

Vendo porotos, compro de todo

Por Maximiliano Montenegro

Si quedara librada a las fuerzas del mercado, sin administración alguna por parte de los Estados, la relación comercial entre Argentina y China profundizaría, con su nuevo status, los patrones de especialización de uno y otro país. La economía argentina exportará cada vez más productos primarios (agrícolas, energéticos) y agroindustriales, e importará cada vez más manufacturas con alto valor agregado. Un estudio reciente del Centro de Economía Internacional (CEI), dependiente de Cancillería, confirma que esta división del trabajo ya ha venido funcionado en los últimos años. Sería ridículo que Argentina no aprovechara sus "ventajas comparativas" a la hora de exportar al gigante asiático. Pero en algún momento habrá que pensar en un modelo de desarrollo económico para las próximas décadas diferente al de fines del siglo XIX.

Entre 2001 y 2003, el 56 por ciento de las exportaciones a China fueron productos agrícolas. En cambio, el 42 por ciento de las importaciones provenientes de ese destino fueron "máquinas, material de transporte y aparatos eléctricos".

Explorando en los registros aduaneros, surge que el principal producto de exportación argentino son "porotos de soja", sin ninguna clase de elaboración. El segundo, "aceites", destinados al consumo humano y como alimento de ganado porcino. Esos dos rubros por sí solos explican el 82 por ciento de las ventas a aquel destino. Después vienen petróleo crudo, cueros bovinos, cueros equinos y lanas.

Los principales rubros de importación de origen chino han aumentado notablemente sus niveles de compra en el último año y medio: máquinas y aparatos (+ 140 por ciento) y productos químicos orgánicos (+65 por ciento). Pero el mayor salto de importaciones desde ese mercado en lo que va del año se observa en "vehículos automóviles" (398 por ciento, aunque desde niveles muy bajos), una compra que podría potenciarse con el proyecto de Franco Macri, de vender un auto barato fabricado en China.

Otros productos *made in China* con mucho dinamismo en el mercado local son: juguetes (acaparan el 77 por ciento del total de impo del sector), radios con grabador (23 por ciento del total de compras sectorial), motocicletas (20 por ciento) y calzado (14 por ciento).

El informe del CEI identifica los sectores agrícolas y agroindustriales como los de mayor potencialidad para ganar mercados en China. Y los protocolos comerciales firmados por el gobierno de Kirchner apuntan a levantar las barreras fitosanitarias y cuotas que Beijing solía imponer en esas áreas.

Del otro lado, China potenciará la exportación de los 20 productos que más vende en Argentina, "todos corresponden a manufacturas industriales, destacándose máquinas y aparatos mecánicos y eléctricos, manufacturas de plástico y de caucho y algunos químicos". Pero también buscará introducir otras manufacturas que todavía no han llegado a estas tierras: desde medicamentos hasta barcos.

CAUTELA, DISTANCIA Y CRITICAS DE LA UCR Y EL PDP

La oposición está llena de dudas

"Un movimiento de este tipo nos genera muchas dudas", expresó el gobernador del Chaco, el radical Roy Nikisch, mientras aguardaba la llegada del presidente Néstor Kirchner a esa provincia. Sus palabras fueron una muestra del reparo y las inquietudes que se escucharon ayer desde sectores de la oposición, en relación con los acuerdos comerciales alcanzados entre la Argentina y China. Desde el radicalismo advirtieron sobre los riegos de acercarse al "tipo de apertura y liberalización financiera de los '90".

La posición de la UCR quedó marcada desde temprano, a través de un documento que fue emitido por la comisión de Economía del Comité Nacional partidario con el título "China tiene un plan, Argentina no". El texto señala que los acuerdos con el gigante asiático "pueden contribuir" al ingreso de divisas al país a través de "exportaciones de materias primas y alimentos", pero "afectarán las posibilidades de intercambio de bienes y servicios" porque "ellos tienen un plan estratégico de desarrollo y la Argentina no".

De este modo, si bien respaldó la apertura económica, el radicalismo advirtió sobre los riegos de acercarse a un "tipo de apertura y liberalización financiera como el de los '90". Criticó además al Gobierno por la forma en la que se suscribieron los acuerdos con la administración de Hu Jintao, "sin una participación activa del Congreso de la Nación y sin las consultas adecuadas a los sectores productivos nacionales".

El gobernador aseguró que estos tratados "nos generan dudas, más pesimismo que esperanzas, y nos crean un poco de zozobra porque nuestra principal producción provincial es el algodón y viene siendo golpeada desde hace muchos años". Nikisch remarcó que "venimos procurando políticas activas a través de la promoción industrial o incentivos fiscales, pero ahora analizaremos detenidamente cómo evolucionan estos acuerdos con China".

En la misma dirección apuntó el diputado demoprogresista Alberto Natale, quien alertó que el reconocimiento de China como "economía de mercado, aunque sea parcial y condicionado, puede poner en riesgo algunas industrias nacionales". "China se lleva de América del Sur su objetivo más preciado, que es estar reconocida como economía de mercado. Esto para ellos significa llevarse lo más querido, ser incluida en las normas de la Organización Mundial de Comercio", dijo Natale. El legislador santafesino insistió además en que la Argentina "tiene que ser muy cuidadosa con las contraprestaciones", para no volver "al esquema tan criticado en el siglo pasado, de país agroexportador e importador de manufacturas industriales".

EL TERCER TRIMESTRE DEL PIB SORPRENDIO A LAVAGNA

La economía marcha al ocho

El trimestre julio-septiembre tuvo un comportamiento muy bueno, con un crecimiento de 2,7 por ciento respecto del anterior. La expansión del Producto en este año será cercana al 8,5 por ciento.

Por Claudio Zlotnik

Roberto Lavagna corregirá al alza la pauta de crecimiento económico de este año. En lugar de 7 por ciento, como dijo hasta ahora, el ministro estimará una expansión del Producto superior al 8 por ciento. Distintas consultoras de la city creen que el PIB de 2004 crecerá 8,2/8,3 por ciento. Así quedó en evidencia luego de que el Ministerio de Economía informara ayer que la actividad económica del trimestre julio-septiembre fue superior en un 2,7 por ciento a la del trimestre anterior, la mayor expansión en lo que va del año. En la comparación enero-septiembre de este año con similar período de 2003, el crecimiento resultó del 8,6 por ciento.

Los últimos datos de la economía sorprendieron al propio equipo económico. En el segundo trimestre, el PIB había crecido tan sólo el 0,5 por ciento. “Quedó demostrado que la desaceleración entre abril y junio fue puramente coyuntural y no tenía nada que ver con un freno, como dejaron trascender algunas consultoras”, dijo a **Página/12** Sebastián Katz, subsecretario de Programación Económica.

Si bien el funcionario se resistió a revisar la estimación de crecimiento para este año y mantuvo la proyección del 7 por ciento, lo cierto es que Lavagna rectificará esa meta antes de que termine el año. Aunque resulte paradójico que un ministro se resista a mostrar una expansión mayor a la esperada, Lavagna es muy celoso de esas revisiones, ya que no quiere tentar a los acreedores a que reclamen una mejora por la deuda.

El informe divulgado por el Palacio de Hacienda, el Estimador Mensual de Actividad Económica (EMAE), dio cuenta de que la economía ya recuperó todo lo que había perdido con la explosión de la convertibilidad. El índice se encuentra en 119,3 puntos, contra un promedio de 117 puntos del año 2000. Para ubicar un rango similar al actual, hay que rastrear hasta noviembre de 1999. En aquel momento, la economía ya había ingresado en la etapa recesiva.

De acuerdo con las previsiones de algunas consultoras de la city, la economía volverá a los niveles precrisis hacia mediados del próximo año. Recién entonces la actividad será comparable con la de siete años antes. En junio de 1998, el EMAE se encontraba apenas 3,9 por ciento por encima del nivel actual.

La visión del Gobierno es que la desaceleración del segundo trimestre se produjo por culpa de la crisis energética y porque, en vista de ese problema, las empresas habían trabajado de más en la primera parte del año. Superados los inconvenientes, al menos hasta el año próximo, la fuerte recuperación del tercer trimestre se debió a una serie de factores. Así los describieron en Economía:

◆ El crecimiento ya no depende sólo de la industria o de la construcción, como al comienzo de la recuperación económica. Ahora acompañan otros sectores, como el de servicios.

◆ Y dentro de este sector, el rubro financiero. Por primera vez desde la crisis, la actividad de los bancos registró una variación interanual positiva, del 1,5 por ciento en septiembre. El cambio de tendencia está relacionado con la reactivación del crédito.

◆ El sector comercial también aporta. Se nota un fuerte aumento del consumo, que está en línea con la expansión de la economía. “No es cierto que haya una desaceleración. Cuando vemos una caída en las ventas de los supermercados, aumenta la demanda en los otros canales”, expresó Katz. También se nota un impulso notable en el rubro turismo.

◆ En el sector productivo, es destacable el comportamiento de las pymes. Y se evidencian distintos planes de inversión de parte de grandes empresas.

◆ A diferencia del segundo trimestre, en el tercero dejó de operar el efecto negativo de la cosecha de soja, que fue peor a la de 2003.

Manuel Sánchez Gómez, de la consultora MVA Macroeconomía, estimó que por el “efecto arrastre”, el crecimiento del año próximo arranca en un pisodel 2,8 por ciento. “Muy probablemente superemos el 5 por ciento”, dijo a este diario.

Bernardino Avila



Roberto Lavagna, ministro de Economía, revisará al alza la meta de crecimiento de 2004.
En Economía estiman que dentro de ocho meses se alcanzará el máximo de mediados de 1998.

SIGUE LA PUJA CON LAS GENERADORAS

Invertir a la fuerza

La Secretaría de Energía resolverá y publicará en las próximas horas una nueva prórroga del plazo para que las empresas generadoras, acreedoras del Mercado Eléctrico Mayorista, decidan si van a participar o no de la formación de un fondo específico destinado a construir dos centrales generadoras térmicas con el objetivo de incrementar la oferta energética a mediano plazo.

La prórroga es la sexta que dispondrá Energía en este tema y se concretará a través de una resolución que será publicada en el Boletín Oficial. Al igual que en las oportunidades anteriores, la decisión será explicada por esa cartera en “razones de mérito, oportunidad y conveniencia”, y en rigor obedece a la reticencia de las generadoras en aceptar que la totalidad de sus acreencias –del orden de los 700 millones de pesos a la fecha– tengan por destino integrar el denominado Fononinvemem.

Energía y directivos de las generadoras continúan discutiendo en procura de un acuerdo general, que comprenda tanto al aporte para la construcción de la nueva planta de ciclo combinado como la puesta en marcha de un sendero de recomposición de los precios del rubro, en un criterio similar al seguido para el caso del precio del gas en boca de pozo.

El Fononinvemem es el denominado Fondo para Inversiones Necesarias que permitan incrementar la oferta de energía eléctrica en el Mercado Eléctrico Mayorista, hacia el año 2007, “con costos accesibles para el normal funcionamiento del mercado”, sostiene la cartera a cargo de Daniel Cameron.

ZANON

Con un recital de León Gieco y otros músicos, y la presencia de Hebe de Bonafini, hoy a las 18 las obreras y obreros de Cerámica Zanon inaugurarán una carpa en Buenos Aires para defender “los tres años de gestión obrera”. El acampe se extenderá hasta el sábado 27 y se realizará en Plaza Congreso y no en la de Mayo, como estaba previsto. El secretario general del gremio ceramista de Neuquén, Raúl Godoy, explicó a este diario que decidieron que esa plaza es el mejor lugar para difundir sus objetivos y nacionalizar el conflicto, ante el no reconocimiento de la cooperativa que formaron y la compleja trama judicial que incluye una orden de desalojo pedida por Jorge Sobisch. Pasarán por allí artistas, trabajadores, abogados e intelectuales, como Osvaldo Bayer y Ricardo Monner Sans, entre otros.

Encuentro en Santa Rosa

Mañana se realizará el Encuentro de Intendentes y Legisladores Nacionales y Provinciales en la ciudad pampeana de Santa Rosa. En el encuentro, convocado por el diputado nacional Santiago Ferrigno, participarán el intendente de Morón, Martín Sabbatella, junto con la diputada Nilda Garré y la senadora Diana Conti, entre otros legisladores provinciales.

Homenajes a Tex Harris

Tex Harris, ex secretario de la Embajada de Estados Unidos durante la última dictadura que denunció públicamente las violaciones a los derechos humanos a través de un archivo con 13.500 denuncias, fue homenajeado ayer tras llegar al país por la Cámara de Diputados y será declarado el próximo martes huésped de honor por el gobierno de Aníbal Ibarra.

Zanello ya está saneada

El personal de la ex fábrica de tractores Zanello ayer se hizo cargo de la planta cordobesa tras cancelar el saldo de la quiebra mediante el pago de 9,2 millones de pesos, concretado a través de un crédito del Banco Nación Leasing, que además será utilizado para saldar una deuda con el Banco Córdoba e inversión en tareas de producción.

Primera protesta de la FAA

Pequeños productores agropecuarios nucleados en la Federación Agraria realizarán hoy movilizaciones en todo el país, con epicentro en Entre Ríos, para expresar el malestar sectorial ante la ausencia de políticas específicas para la producción. La medida de fuerza representa la primera protesta del agro contra el gobierno de Kirchner, quien inicialmente recibió el respaldo de los chacareros y minifundistas, mediante el apoyo explícito del presidente de la entidad, Eduardo Buzzi. Poco más de un año y medio después, la conducción de la FAA consideró que los tiempos del Gobierno “distan del de los chacareros”, así como que las medidas que se prometieron “no se ven hasta el momento”, por lo cual anunció la realización de la medida de fuerza, que tendrá alcance nacional, y no se descarta que incluya el desplazamiento de maquinarias hacia las rutas provinciales. El dirigente había expresado, recientemente, que la falta de políticas agropecuarias, “a 18 meses del inicio de la gestión de Kirchner, fundamenta la decisión” de protagonizar la protesta que se desarrollará mañana en todo el país. Reclaman que el Gobierno ponga límites a la tenencia de tierras, así como cambios económicos “estructurales” que permitan seguir trabajando la tierra en todo el país.



Elsa Radisic de Varela
Oscar Varela
Desaparecidos el 19/11/1976

A 28 años de su desaparición, seguimos exigiendo verdad y justicia. Para ellos y para sus compañeros desaparecidos. Los queremos, los extrañamos mucho. Nunca los vamos a olvidar.
Abuela, Guillermo, Pablo, Mónica, Gustavo, Santiago, Sabrina y Leandro.

"Mano de obra desocupada que pretende sacar rédito"

Fue la evaluación que hizo el ministro del Interior, Aníbal Fernández, sobre las bombas colocadas en cajeros automáticos. En el juzgado piensan que no se buscó causar una muerte.

Por Raúl Kollmann

Sin señalar a un responsable directo por las bombas puestas en cajeros automáticos, el Gobierno –a través del ministro del Interior, Aníbal Fernández– sostuvo ayer que "hay mano de obra desocupada que pretende sacar rédito" de lo sucedido. Se trata de un concepto que refiere a ex integrantes de las fuerzas de seguridad e inteligencia que provocarían este tipo de hechos para que se instale la sensación de que se necesita más orden y, por lo tanto, mayor poder para esas fuerzas. Paralelamente, la investigación determinó –tal como adelantó en exclusiva *Página/12*– que los tres artefactos fueron colocados minutos después de la una de la mañana por personas que ocultaron su identidad ante las cámaras de seguridad mediante el uso de gorros. Según las primeras estimaciones judiciales, por lo sencillo del mecanismo y el carácter casero de los artefactos, lo más probable es que la intención haya sido que las bombas estallaran de madrugada, produciendo alguna repercusión. En el juzgado piensan que un mal cálculo hizo que no se detonaran y la explosión se produjo cuando una persona –el vigilador– movió el artefacto, lo que provocó la deflagración y la muerte.

"Si bien las bombas son de factura doméstica y carecen de mecanismos complejos, tampoco es algo que pueda hacer cualquiera", explicó el ministro. "Sabían cómo se prepara el explosivo y cuánto iba a tardar en explotar, ya que ninguno de los artefactos tenía mecanismos de relojería. Tiene que ser alguien que conoce lo que está haciendo", insistió.

En Tribunales no están todavía convencidos de esa óptica. "Es posible que sea un grupo que actuó en forma muy desprolija, con escasos conocimientos, por cuanto dejaron las bombas a la una de la mañana, pensaron que iban a estallar poco después y lo cierto es que no deflagraron hasta que alguien las tomó en sus manos. La primera hipótesis es que no hubo intención de provocar un hecho grave sino una explosión como las ya habituales en cajeros. Pero todo derivó en una muerte", decían. Ayer hubo quienes intentaron otra vez sembrar inquietud, a través de tres falsas alarmas, dos en Capital Federal y una en Rosario.

Por lo que se ve en las imágenes de las cámaras de seguridad, en lo ocurrido en la madrugada del miércoles actuaron varias personas, ya que mientras uno ingresaba al cajero a dejar las cajas de tetrabrik que contenían los artefactos explosivos, al menos otras dos oficiaban de "campanas". En el grupo había una mujer y al menos en dos de los casos se ve que tocan el vidrio con la mano, lo que podría significar que dejaron huellas digitales. Sin embargo, para la División Rastros no será fácil determinar cuáles de las varias huellas que aparecen en los vidrios son de los que pusieron la bomba y, además, hubo una limpieza de los lugares.

Fernández trató de suavizar las repercusiones, sobre todo teniendo en cuenta que medios de importantes capitales reflejaron los hechos en forma distorsionada, hablando incluso de "una acción del terrorismo global". El ministro sostuvo que "hace muchos años que no teníamos un atentado con un muerto. Hemos tenido artefactos en cajeros automáticos, pero siempre se supo que se quería producir un daño y un estrépito, pero esta vez hubo un muerto. No sé cuál fue el móvil político porque hay demasiadas variables. Lo concreto es que quisieron crear confusión. No hay idea puntual de quién es el responsable y por lo tanto es muy difícil elaborar una definición de cuál fue el objetivo. Eso sí, parece que hay mano de obra desocupada que pretende sacar rédito de lo que está sucediendo".

Ante el juez Daniel Rafecas, ayer declararon varios testigos, pero todos presenciaron el momento de la explosión, no cuando se colocaron los explosivos. El diario *Clarín* publicó ayer una entrevista a un testigo que afirmó haber visto a un integrante del grupo agresor colocando la bomba a las 7 de la mañana, algo que quedó desmentido por las imágenes de las cámaras de seguridad. Tal vez haya sido una persona que, en estado de ebriedad, estaba dentro del cajero, al lado del tetrabrik, pero los investigadores dicen que no fue quien dejó la caja con el explosivo.

Télam



Télam



Dos imágenes de las cámaras de seguridad de uno de los cajeros.
En ellas se ve el momento previo y el de la denotación del explosivo.

PIDIERON QUE SE ALLANE LA CASA DEL JUEZ GALEANO

La videoteca de Su Señoría

Por R. K.

La Oficina Anticorrupción, la Unidad AMIA del Ministerio de Justicia y la fiscalía especial que trabaja en la investigación del atentado pidieron ayer el allanamiento de la casa y el despacho del juez Juan José Galeano. La iniciativa apunta a determinar qué documentación retiene el magistrado, quien ante el Consejo de la Magistratura mencionó que guarda elementos archivados. Como Galeano retuvo un video durante siete años y de golpe se lo envió a un juez, quienes hoy representan al Estado en la investigación del atentado insistieron en que se hagan los allanamientos para encontrar y preservar las pruebas que el propio Galeano dijo tener archivadas. Ayer por la tarde, fuentes allegadas al juez aseguraron que éste sólo guarda fotocopias de papeles que están en el expediente.

Alejandro Rúa, titular de la Unidad AMIA, y Daniel Morín, de la OA, se alarmaron por una frase de Galeano en el Consejo de la Magistratura: "Perdónenme si es demasiada información. Yo la voy sacando de mis archivos para tratar de instruirlos". A partir de esos dichos, los funcionarios les pidieron a los fiscales Alberto Nisman y Carlos Cearras que soliciten el allanamiento del domicilio de Galeano y el juzgado federal que encabeza.

"Ante tanta actuación judicial extraviada, alterada, tergiversada, sustraída, duplicada, construida, destruida, traspapelada, aparecida, alegadamente sustraída, desaparecida, cajoneada, vuelta a aparecer y en consonancia con las graves imputaciones que pesan sobre el juez, se impone la necesidad de acceder a ese archivo personal que dice tener el magistrado", dice el escrito de Rúa y Morín. Ayer, el fiscal Nisman le pidió al juez Claudio Bonadío, encargado de investigar las irregularidades en el caso AMIA, que ordene los allanamientos, aunque hasta anoche el magistrado no había tomado ninguna decisión.

En realidad, los originales de la causa AMIA están en poder del nuevo juez de la causa, Rodolfo Canicoba Corral, pero tras una investigación de más de diez años está claro que hubo numerosos casos en los que apareció documentación que debía estar en el expediente y no lo estaba. También está probado que Galeano le ordenó a su secretario Carlos Velasco que destruya cintas de video en la parrilla de su casa. Y lo más asombroso fue que durante el juicio oral se le pidió a Galeano que aportara otro video, supuestamente desaparecido hace siete años, y el juez lo entregó.

Tirando la pelota afuera

El juez Juan José Galeano siguió con su estrategia de ganar tiempo y completó ayer la quinta jornada de su exposición en el Consejo de la Magistratura sin contestar las acusaciones en su contra y, en especial, por qué le pagó 400 mil dólares en forma clandestina al principal imputado en la causa AMIA, Carlos Telleldín. Galeano puso el acento en un punto que quedó más que probado en el juicio, la riqueza del ex comisario, Juan José Ribelli. "Tenía en su caja fuerte, como quien saca plata para pagar las expensas, 800 mil dólares. Sin invertir en plazo fijo, sin acciones ni nada. En plata líquida. Eso, además de los dos millones y medio de dólares que blanqueó en una escribanía. Esa es la impunidad", rememoró el juez.

SUPER CANASTA FAMILIAR COTO

Leche Ultra ent./desc. 1º Marca, sachet x 1 Lt. c/u. (Stock disp. 200.000 u.)

$ 0 95

Queso de máquina 1º Calidad, x 100 g. (Stock disp. 50.000 Kg.)

precio x Kg.: $ 6 900

$ 0 69

$ 3 99

precio x Lt.: $ 1 330

Helado Snow, balde x 3 Lt. (Stock disp. 25.000 u.)

Medallón de carne vacuna congelado Ciudad del Lago, caja x 4 u. (Stock disp. 15.000 u.)

precio x Kg.: $ 5 254

$ 1 45

Tallarines al huevo y espinaca Coto, paq. x 500 g. c/u. (Stock disp. 50.000 u.)

$ 0 99

precio x Kg.: $ 1 980



precio x 1.000 cc.: $ 1 020

$ 0 99

Cerveza El Loco envase retornable, bot. x 970 cc. (Stock disp. 120.000 u.)



precio x Kg.: $ 2 475

$ 0 99

Dulce de leche Don Fausto, pote x 400 g. (Stock disp. 20.000 u.)

Fiambre de cerdo cocido Ciudad del Lago, x 100 g. (Stock disp. 5.000 Kg.)

precio x Kg.: $ 7 500

$ 0 75





Calamar entero, x 100 g. (Stock disp. 6.000 Kg.)**

precio x Kg.: $ 6 500

$ 0 65

$ 6 79

Filet de Merluza sin espinas fresco, x Kg. (Stock disp. 10.000 Kg.)*

Ofertas válidas del Viernes 19/11/2004 al Sábado 20/11/2004 o hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. *Productos frescos disponibles únicamente en sucursales con pescadería. **Productos congelados disponibles únicamente en sucursales con pescadería. Las promociones no incluyen compras en el sector ventas mayoristas, ni aquellas efectuadas por pieza entera. Fonocoto: 0800-888-4848. Oferta para consumo familiar. Las fotos son en carácter ilustrativo. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años. Beber con moderación. Todos los productos de este aviso son de Origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Los stocks indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO, excepto los expresamente indicados. **COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. www.coto.com.ar**

23 de Noviembre PROXIMA INAUGURACION

COTO Nazca 1244 y J.B. Justo
Sucursal 167 Capital Federal
E ESTACIONAMIENTO GRATIS en LUIS VIALE 2939

VIERNES Y SABADO

Arvejas secas remojadas Ciudad del Lago, lata x 350 g. (Stock disp. 50.000 u.) — Precio x Kg.: 1,971 — $ 0 69

Empanadas de carne/carne dulce, x u. (Stock disp. 10.000 u.) — $ 0 79

Puré de tomate Canale, ttb. x 520 g. (Stock disp. 50.000 u.) — Precio x Kg.: 1,519 — $ 0 79

Fideos Mostachol de sémola Ciudad del Lago, paq. x 500 g. (Stock disp. 40.000 u.) — Precio x Kg.: 1,780 — $ 0 89

Harina de trigo tipo 0000 Coto, paq. x 1 Kg. (Stock disp. 50.000 u.) — $ 0 99

Ravioles Elun-ché varios sabores, caja x 2 planchas x 500 g. c/u. (Stock disp. 15.000 u.) — Precio x plancha: 0,495 — $ 0 99

Queso Port Salut Punta del Agua, x 100 g. (Stock disp. 100.000 Kg.) — Precio x Kg.: 4,900 — $ 0 49

Jamón crudo El Familiar, x 100 g. (Stock disp. 4.000 Kg.) — Precio x Kg.: 16,900 — $ 1 69

Zanahoria, x Kg. (Stock disp. 60.000 Kg.) — $ 0 39

Pomelo rojo, x Kg. (Stock disp. 40.000 Kg.) — $ 0 83

Aceite mezcla Patito, pet x 900 cc. (Stock disp. 50.000 u.) — Precio x Lt.: 2,878 — $ 2 59

Mayones BL Ye Olde Máyica, dp. x 1.000 cc. (Stock disp. 40.000 u.) — $ 2 89

Cacao Nesquik, pou x 360 g. (Stock disp. 80.000 u.) — Precio x Kg.: 8,305 — $ 2 99

Vino Borgoña y Chablis Viñas San Jorge, bot. x 700 cc. c/u. (Stock disp. 45.000 u.) — Precio x Lt.: 2,271 — $ 1 59

Polvo para lavar la ropa Skip intelligent, bolsa x 4 Kg. **+ Balde de regalo** (Stock disp. 8.000 u.) — Precio x Kg.: 5,155 — $ 20 62

Pañal para bebé Huggies Active Sec, bolsón x 16/16/20/24 u. c/u. (Stock disp. 10.000 u.) — $ 10 99

Precio: M. x u: $ 0,458 / G. x u: $ 0,549 / XG. x u: $ 0,687 / XXG. x u: $ 0,687

COTO
Yo te conozco.

Una decisión judicial desactivó el "operativo retorno" de Menem

El juez Jorge Urso rechazó el pedido de eximición de prisión del ex presidente. Menem podría ser detenido si vuelve al país.



Rafael Yohai

El juez federal Jorge Urso ya había negado un pedido similar.
Ahora recordó que el ex presidente tiene dos pedidos de captura.

El regreso de Carlos Menem a la Argentina se parece cada vez más al salariazo que prometió y nunca llegó. Durante este año, el ex presidente anunció media docena de veces que volvería "en 2007 o antes", luego habló de septiembre de este año y después, de octubre. Hace una semana precisó que su retorno se produciría exactamente el 27 de noviembre. También se mencionó que viajaría tras el cumpleaños de su hijo Máximo, que se celebra hoy. Pero la Justicia argentina no le está facilitando los planes. Por segunda vez, el juez federal Jorge Urso rechazó el pedido de eximición de prisión que había planteado para evitar ser detenido en caso de volver al país desde Chile, donde lleva casi un año autoexiliado.

En una resolución de cuatro carillas, el magistrado basó su negativa en el principio protector del derecho a la libertad ambulatoria, que "fue francamente violentado por la actitud adoptada por Carlos Saúl Menem" con su "ausencia injustificada" a sucesivas citaciones a declaración indagatoria.

En septiembre, Urso había denegado una solicitud similar argumentando que no corresponde aceptar el pedido pues se encuentra prófugo. Ese requerimiento no había sido presentado por los abogados de Menem sino por representantes de una agrupación interna del justicialismo denominada "Menem Vuelve". Desde Chile, Menem insinuó que el presidente Néstor Kirchner no podría terminar su mandato y está rearmando su fuerza política porque vaticina volver a la Casa Rosada "antes de 2007".

Urso instruye la causa en la que se investiga al ex presidente por supuestos ilícitos y sobreprecios en la administración de fondos para la construcción de las cárceles de Ezeiza y Marcos Paz durante su mandato. El expediente se originó en una denuncia que en 2000 radicó la entonces secretaria de Asuntos Penitenciarios, Patricia Bullrich, por presuntas anomalías registradas durante las gestiones de Elías Jassan y Raúl Granillo Ocampo como titulares del Ministerio de Justicia. Las obras para la construcción de establecimientos penitenciarios habían sido adjudicadas a las empresas Techint y DyCasa. Los contratos para la construcción de las cárceles, firmados en 1997, fueron pactados en unos 240 millones de pesos a pagar en cuotas trimestrales, pero habría peritajes que indican que, con los materiales y elementos propuestos, las obras se podrían haber realizado por aproximadamente la mitad de ese valor.

Urso rechazó la solicitud porque el ex presidente "no está a derecho", pues tiene dos pedidos de captura nacional e internacional que no se efectivizaron aún porque está residiendo en Chile. Además de Urso, también lo declaró en rebeldía el juez federal Norberto Oyarbide, que lo investiga por la presunta omisión maliciosa en su declaración jurada.

Este es el frente de tormenta que presenta la Justicia federal. Pero el clima no pinta mejor en el fuero penal económico: la Cámara de Apelaciones revocó su sobreseimiento en la causa por contrabando agravado de armas. Ese delito no es excarcelable y, si el juez Julio Speroni acata las indicaciones de sus superiores, no tendría más opción que llamarlo a indagatoria y procesarlo con prisión preventiva.

Así las cosas, Menem preferirá quedarse del otro lado de la cordillera antes que volver y quedar encerrado, aunque sea en una cómoda quinta como la de su amigo Armando Gostanian, que ya lo alojó cuando estuvo preso por la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador.

Declaración postergada

La declaración indagatoria, prevista para ayer, del ex subsecretario de Seguridad de la Nación José María Campagnoli por la ocupación de la comisaría 24, fue postergada para el martes 23. Una fuente judicial indicó a **Página/12** que el ex funcionario y actual fiscal en La Boca argumentó que aún está pendiente un recurso de queja que presentó tras el rechazo de la Cámara federal de apartar a Urso del expediente. Por tal motivo, según Campagnoli, la audiencia debe suspenderse hasta que se resuelva esa situación. En su recusación acusó no sólo a Urso sino a todos los jueces del fuero federal de "enemistad manifiesta". La misma fuente afirmó que el martes es la última oportunidad del imputado, y si no se presenta Urso pediría su juicio político dado que no puede ordenar su comparecencia por la fuerza pública porque Campagnoli goza de los fueros de fiscal. El ex funcionario está acusado de haber desobedecido a una jueza de instrucción que había ordenado el desalojo de la comisaría 24, la madrugada del 26 de junio cuando fue copada por los piqueteros que responden a Luis D'Elía.

RED POR EL DERECHO A LA IDENTIDAD

Búsqueda nacional

"Encontrar la identidad de nuestros nietos es encontrar la identidad de nuestro pueblo", dijo ayer Estela Carlotto frente a decenas de representantes de la red nacional por el derecho internacional, que se reunieron en el Hotel Bauen para intercambiar experiencias sobre la búsqueda de los jóvenes desaparecidos en el interior del país.

La red por el derecho a la identidad se fue tejiendo entre Abuelas de Plaza de Mayo y la Comisión Nacional por el Derecho a la Identidad (Conadi) en viajes a las distintas provincias realizados desde diciembre de 2002. El objetivo fue capacitar personas que puedan contener y ayudar a los jóvenes que piensan que pueden ser hijos de desaparecidos en el interior del país. "Hasta ahora la tarea estaba centrada en Buenos Aires y las grandes ciudades, pero ahora se pueden canalizar las presentaciones espontáneas en cualquier lugar del país. Estamos consolidando las bases de la búsqueda de la verdad, en este caso de la identidad de los menores apropiados durante la dictadura, para dejar saneada la sociedad, que necesita encontrar estos 500 chicos apropiados", señaló Carlotto.

También participó del encuentro el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, quien señaló que la búsqueda de los hijos de desaparecidos es una "prioridad" del Gobierno. "Estamos haciendo un esfuerzo para convencer a los gobernadores de las provincias de la importancia de contar con una secretaría de derechos humanos. Así como el gobierno nacional es responsable ante los organismos internacionales por las violaciones a los derechos humanos que se realizan en las provincias; las provincias deben plantearse una política de derechos humanos acorde al gobierno nacional", señaló Duhalde.

PARA RAUL FERNANDEZ, BIELSA ES EL MEJOR CANDIDATO PARA LA CAPITAL

Una expresión de deseos de Ibarra

El jefe de Gabinete porteño dio un fuerte apoyo al canciller para que encabece la lista de diputados. Ruidos en la Casa Rosada.

Por Santiago Rodríguez

El jefe de Gabinete porteño, Raúl Fernández, afirmó que el canciller Rafael Bielsa es "el mejor candidato" a diputado que Aníbal Ibarra y Néstor Kirchner tienen en la ciudad y salió así al cruce del análisis que hacen ahora en algunos despachos importantes de la Casa Rosada. Allí evalúan por estos días que la consolidación de la economía y la presencia de Kirchner en la campaña serían suficientes para ganar con cualquier nombre, aunque hay quienes sospechan que en verdad el santacruceño no considera a Bielsa como "tropa propia" y duda de impulsar su candidatura. Sea por una u otra razón, en la Jefatura de Gobierno advierten sobre los riesgos de prescindir del canciller en una elección ya de por sí difícil.

Fernández no suele formular demasiadas declaraciones públicas, aunque ayer hizo una excepción y no fue poco lo que dijo: además de afirmar que "hoy Bielsa es el mejor candidato", señaló que los ibarristas les van a plantear a los kirchneristas "llevar al mejor candidato posible para la elección" del año próximo, aun cuando eso implique cederles a sus socios la cabeza de la lista de diputados. "Ese es el planteo que han discutido Ibarra y el presidente Kirchner. Buscamos hacer la mejor elección y para eso necesitamos al mejor candidato", agregó el jefe de Gabinete porteño.

La frase de Fernández –hombre de máxima confianza de Ibarra– no da lugar a interpretaciones: los ibarristas consideran que el año que viene es necesario jugar la mejor carta y, según su criterio, esa carta es Bielsa.

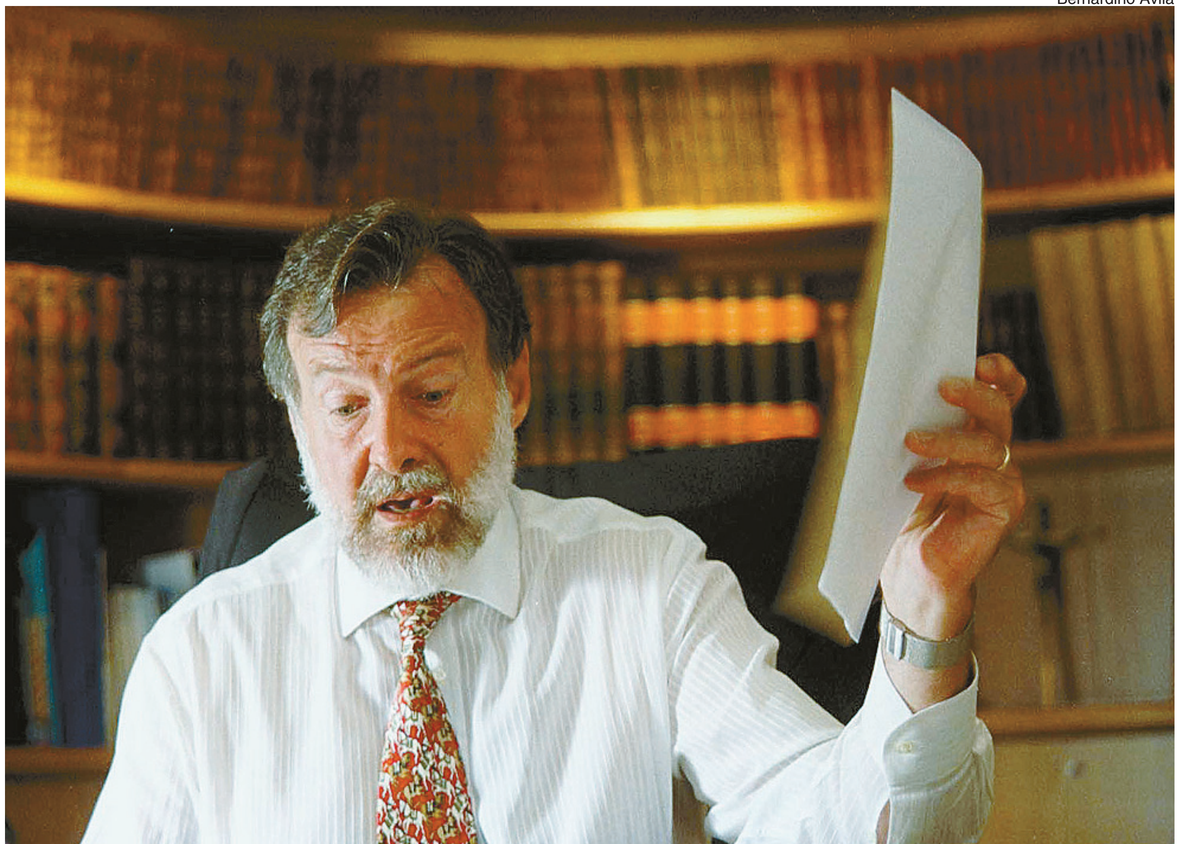
En la Jefatura de Gobierno recibieron con inquietud las señales que en los últimos días surgieron en la Casa Rosada sobre la posible desactivación de la candidatura de Bielsa. Es que hombres cercanos al Presidente especulan que, en función de la buena marcha de la economía y con una fuerte participación de Kirchner en la campaña, también se podría ganar en la ciudad con otro candidato que no sea el canciller. Un condimento extra que agregan a su análisis es que la unificación de las elecciones en todo el país extenderá la ola triunfal del kirchnerismo en toda la Nación hasta la Capital Federal y que la presencia de Cristina Kirchner como candidata en la provincia de Buenos Aires ayudará a traccionar votos a este lado de la General Paz.

Hay datos que para algunos no son ajenos a las especulaciones que en ese sentido se realizan en los principales despachos de la Casa Rosada. Bielsa no está en el mejor de sus momentos con Kirchner, quien lo responsabiliza de haber filtrado a la prensa los pormenores de los acuerdos con los chinos. Y, además, los kirchneristas más kirchneristas recelan del crecimiento que las encuestas le atribuyen al canciller, a quien no consideran "tropa propia".

En la Jefatura de Gobierno porteño vaticinan que la elección del año próximo pinta complicada y dudan de que cualquier otro candidato pueda igualar el desempeño de Bielsa. No por nada Fernández dijo también que se presentará un escenario electoral de "tercios" entre el postulante del oficialismo, el representante del espacio de centroderecha y la candidata del ARI, Elisa Carrió.

El jefe de Gabinete porteño también confirmó públicamente lo que **Página/12** consignó a principios de esta semana: que se propone recrear una coalición similar a la que le permitió a Ibarra obtener su reelección. "La idea del ibarrismo es reconstituir Fuerza Porteña como un espacio con mayor nivel de organicidad que pueda trascender la coyuntura electoral a mediano plazo con socialistas, radicales y los espacios kirchneristas de la ciudad", precisó Fernández.

Bernardino Avila



El canciller Bielsa es el oficialista mejor posicionado para competir por la diputación en el 2005.
En la Casa Rosada ahora dudan de promoverlo. En el Palacio Municipal, en cambio, los apoyan.

MURIO AYER, A LOS 92 AÑOS, EL CARDENAL JUAN CARLOS ARAMBURU

La pata clerical de la última dictadura

Durante 25 años, Juan Carlos Aramburu lideró los destinos de la Iglesia. Designado arzobispo de Buenos Aires en 1975, encabezó la política de complicidad de buena parte de la jerarquía católica con el terrorismo de Estado y más tarde tuvo una relación difícil con Raúl Alfonsín. Se retiró en 1990, luego de apoyar el indulto y las privatizaciones de Carlos Menem. Ayer, a los 92 años, fue encontrado muerto en su casa de Belgrano.

Aramburu nació en Reducción, en la provincia de Córdoba, el 11 de febrero de 1912, se ordenó sacerdote en 1934 y cuatro años después se graduó en teología en la Universidad Pontificia Gregoriana de Roma. Más tarde ocupó la Vicaría de la Parroquia Villa del Rosario, fue capellán del Hospital Nacional de Clínicas y auxiliar de la diócesis de Tucumán. En 1957 fue designado obispo de esa ciudad, con sólo 35 años: el segundo obispo más joven de la historia argentina.

Diez años después fue trasladado a Buenos Aires. Trabó una relación fluida con Juan Carlos Onganía, en ese entonces al frente del gobierno, en lo que se convertiría en una constante a lo largo de su carrera: su capacidad para vincularse con los jefes militares.

En 1975, poco antes del golpe del 24 de marzo de 1976, Aramburu fue designado arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, el máximo escalón de la jerarquía católica. Enfrentado con el Movimiento de Curas para el Tercer Mundo, Aramburu lideró la complicidad de la mayor parte de la jerarquía de la Iglesia con el terrorismo de Estado. De diálogo cotidiano y fluido con los jefes militares, fue acusado de hacer la vista gorda ante la masacre de los curas palotinos en Belgrano. "En la Argentina no hay fosas comunes y a cada cadáver le corresponde un ataúd. Todo se registró regularmente en los correspondientes libros ¿Desaparecidos? No hay que confundir. Hay desaparecidos que viven tranquilamente en Europa", dijo en 1982, cuando le preguntaron por los crímenes de la última dictadura.

El retorno de la democracia y la primavera alfonsinista desconcertaron a Aramburu, que mantuvo una relación complicada con el nuevo presidente. Rechazó la ley de divorcio y se opuso a la designación de personalidades poco afines a la Iglesia en el área de Educación (como el secretario Adolfo Stubrin). Calificó de "oportunistas" a las Madres de Plaza de Mayo y descreyó del Juicio a las Juntas. "La negación del perdón es un virus diabólico, que carcome los nobles sentimientos del corazón", fue una de sus frases.

Entre 1982 y 1985 encabezó la Conferencia Episcopal Argentina y dos años después comenzó a planificar su retiro. En 1987 tenía 75 años y, según las reglas vaticanas, presentó su renuncia al Arzobispado. Sin embargo, el papa Juan Pablo II la demoró tres años más, que le alcanzaron a Aramburu para aplaudir las privatizaciones de Menem y apoyar abiertamente el indulto a los militares. En 1990 dejó su lugar a Antonio Quarracino y se retiró progresivamente de la vida pública.

Ayer, cuando personal del Arzobispado porteño pasó a buscarlo para trasladarlo a la iglesia de San Cayetano, Aramburu fue encontrado muerto en su casa del barrio de Belgrano, donde vivía junto a su secretario privado, el presbítero Miguel Angel Irigoyen. No se difundieron las causas de su muerte.



Aramburu encabezó la Iglesia Católica argentina en la dictadura.
Negó los crímenes del terrorismo de Estado y aplaudió los indultos.

HELICOPTERO

Un helicóptero de la Fuerza Aérea que pertenecía al Plan Nacional de Manejo del Fuego cayó ayer a tierra con sus cuatro tripulantes en una zona montañosa de difícil acceso, a 40 kilómetros de Bariloche. La máquina era buscada por guardaparques y personal de la Fuerza Aérea.

Trotyl en el penal

Casi un kilo de trotyl fue hallado en un patio interno del penal de Villa Devoto, donde se cree que fue dejado por presos. El Juzgado Federal Nº 12, de Claudio Bonadío, investiga el hallazgo en el sector denominado La Villa. El explosivo estaba oculto en dos panes de dos libras detrás de un arbusto de un patio interno.

Preocupación del CELS

El director ejecutivo del CELS, Víctor Abramovich, envió una nota al gobernador de Mendoza, Julio Cobos, manifestando su "preocupación" por las amenazas y la campaña de intimidaciones sufridas por abogados que representan a los presos del penal de Mendoza. Ayer, **Página/12** informó sobre el estado calamitoso de la penitenciaría, donde este año se registraron 11 muertos.

La Plata festeja

Mañana se celebrará en la Plaza Moreno, de La Plata, el 122º aniversario de la capital bonaerense con un festival, que comenzará a las 16.30 y tendrá como broche de oro la actuación de Babasónicos.

Estalló el horno de una planta de residuos tóxicos en Campana

Se produjo un voraz incendio que destruyó la planta de la empresa Recovering. Un contratista murió. La empresa estaba habilitada y había sido auditada hace veinte días. Las hipótesis.

EFE



El horno estalló cinco minutos antes de las ocho de la mañana y se propagó un voraz incendio.
Una oscura nube de humo alarmó a los vecinos, pero las autoridades no detectaron gases tóxicos.

Beatriz Repetto escuchó que su hijo abrió y cerró la puerta de un golpe. Eran las 7.55 de la mañana en Campana. "No había olor –dijo ella–, pero todo era una humareda bárbara." Mientras se despertaba, cerró todas las ventanas y entró a su perro. Sintonizó la radio local y se enteró: Recovering, una de las plantas de tratamiento de residuos peligrosos más poderosas de la provincia, se hundía en el infierno después de una detonación en uno de sus hornos. Murió un operario. Las causas de la explosión están en medio de una controversia. Según la empresa, "estarían vinculadas a procedimientos de descarga de un transporte". El secretario de Política Ambiental bonaerense, Jorge Etcherrán, tiene su propia hipótesis y no está totalmente seguro de la versión de la empresa: el último control de la Secretaría, hace 20 días, indicaba que no había riesgos para la vida de los operarios. "Y de repente pasa esto", dijo Etcherrán.

Desde hace siete años Recovering forma parte del poderoso pulmón industrial de Zárate-Campana, integrado por unas veinte empresas de máxima complejidad radicadas en un predio abierto a 10 kilómetros del casco urbano de Campana. La empresa se encargaba de la disposición final, neutralización e incineración en hornos pirolíticos de hidrocarburos y deshechos de industrias químicas. Para el tratamiento usaba distintos tipos de combustibles y productos químicos. Luego enterraba los desechos en la zona de rellenos seguros.

La detonación empezó en uno de sus hornos, en un galpón de chapa de unos 50 metros de largo por 20 de ancho. "Se presume que el problema se inició allí y se extendió a la zona de combustibles y al combustible que alimenta los hornos. Eso generó las explosiones y el incendio", explicó Etcherrán.

Raúl Rioja es el secretario de Medio Ambiente de Campana. "Cuando todo empezó –explicó– la planta estaba vacía, no había nadie, sólo estaban los operarios de una empresa contratista que hacían tareas de mantenimiento de los hornos." Rioja llegó a la planta unos diez minutos después de la primera explosión, calculada a las 7.55 de la mañana: "Era una locura total –describió–, en medio del fuego y las explosiones todo parecía un infierno". Uno de los operarios murió, su nombre era Abel Jaurena y pertenecía a la empresa contratista.

Veinte dotaciones de bomberos de Campana y los alrededores trabajaron para combatir el fuego, mientras las llamas alcanzaban dimensiones espectaculares alimentadas por la combustión de los gases inflamables acumulados en el galpón. Las empresas de la zona fueron evacuadas y nadie estuvo tranquilo hasta que se aplacaron las dimensiones del fuego. En la carrera, terminaron heridos cinco bomberos, dos de ellos por el vuelco de una autobomba que los trasladaba hacia el lugar.

El origen de la detonación aún es un misterio, así lo sostuvo la gerencia de la empresa a través de un comunicado. "Se están llevando a cabo los procedimientos pertinentes para determinarlas –indicó–, aunque estarían vinculadas con el procedimiento de descarga de un trasporte." Una versión del área de Medio Ambiente de Campana indica que el fuego se habría originado en los hornos por un "problema eléctrico, un cortocircuito, una chispa y la emanación de gases". Pero todo esto ahora será materia de investigación.

La causa está en manos del fiscal de Instrucción de Zárate-Campana, Marcelo Pernisi, una causa a la que hará sus aportes la Secretaría de Política Ambiental de Felipe Solá. Jorge Etcherrán es uno de los que tiene bajo investigación a Recovering. Un juzgado federal también sigue con lupa las tareas de la planta: en el mes de mayo, la empresa fue allanada por orden del juzgado federal de Campana a cargo de Federico Faggionato Márquez. El juez investigaba de oficio una denuncia por presuntas irregularidades en el tratamiento de los residuos y los daños al ambiente. Entretanto, la Secretaría de Política Ambiental investigaba a todas las empresas de tratamiento de residuos tóxicos de la provincia, que en total suman 63. Entre ellas, Recovering. Con la asistencia técnica de tres universidades, impulsó hace 20 días una auditoría de control sobre las 63 plantas. Hasta el momento, habían auditado seis; Recovering era una de las próximas candidatas. "Me llama la atención –dijo ayer el funcionario–, que ocurra este accidente a 20 días de comenzada esta investigación." Etcherrán no cree que se haya tratado de un sabotaje y sugiere otra hipótesis: en la Secretaría investigan si la planta producía más de lo que su capacidad le permitía técnicamente. "No es un problema de calidad sino de cantidad en el manejo y en los tratamientos de los residuos", explicó Etcherrán.

Hipótesis: ***"Me llama la atención –sostuvo el secretario Jorge Etcherrán– que ocurra este accidente a 20 días de comenzada una investigación".***

Otro de los interrogantes del día fue la habilitación. Según la empresa, Recovering "cuenta con la totalidad de las habilitaciones en regla según lo que dispone la ley tanto nacional como provincial y es auditada en forma permanente por técnicos de la provincia y de la Nación". Para funcionar, la empresa necesita una autorización municipal y el certificado de aptitud ambiental renovado cada dos años por la provincia. Hasta diciembre de 2003, Recovering tuvo la habilitación provincial. A partir de ese momento, se manejó con permisos legales pero temporarios extendidos por la Secretaría. Etcherrán sostuvo que "la secretaria daba permisos temporarios porque se estaban haciendo una serie de estudios". Hace dos meses se hizo la última inspección. Sus técnicos no la clausuraron porque, explicó, "no implicaba riesgos de vida para nadie". Ayer, el fuego se cobró una vida.

UNA EDIL ACUSADA DE NOMBRAR FAMILIARES Y QUEDARSE CON SUS SUELDOS

Familia empleada, concejala que cobra

Liliana Lutteral, del PJ quilmeño, fue denunciada de ubicar a sus familiares en la municipalidad y que después se quedaba con sus sueldos. A un denunciante lo terminó internando en el Borda.

Por Mariana Carbajal

Un gran escándalo político sacude al municipio de Quilmes. La Justicia investiga a una concejala justicialista por presunto peculado (sustracción de fondos públicos en beneficio propio) y enriquecimiento ilícito. Lo más curioso es que fue denunciada por sus propios familiares, que dicen que los habría nombrado como empleados del Concejo Deliberante –sin avisarles– y se quedaba con sus sueldos. El caso tiene implicancias más graves aún. Entre los damnificados hay un discapacitado mental leve. El hombre empezó a denunciar la operatoria en radios locales y a los pocos días comenzó a decir que estaba recibiendo de la propia concejala amenazas de que sería internado en un hospital neuropsiquiátrico si no cerraba la boca. Un día después de revelar esas presiones, tres patrulleros de la comisaría 5ª de Quilmes se presentaron en su casa y lo llevaron por la fuerza al Borda, donde quedó internado. Hoy, la concejala debe presentarse a indagatoria en los tribunales de Quilmes.

El miércoles, la concejala Liliana Lutteral pidió la eximición de prisión, pero ayer le fue denegada. La edil apeló la medida. Uno de los delitos por los cuales la investiga el fiscal Luis Armella, el de peculado, tiene una pena mínima de 5 años de prisión, con lo cual no es excarcelable. Ayer, en el ámbito político de Quilmes –los pagos del ministro de Interior, Aníbal Fernández– se especulaba con su inminente detención.

Lutteral va por su tercer mandato como concejala. Llegó a la política como maestra: su primer cargo electivo fue el de consejera escolar. El caso que la puso en el centro del escándalo fue el de Rufino Blanco Cisneros, un primo de su esposo, Jorge Tévez. El hombre, de condición humilde, tiene una discapacidad mental leve. Asegura que se enteró de que había sido nombrado como empleado del Concejo Deliberante de Quilmes recién cuando le llegó el telegrama de despido, en enero del 2004. Lutteral se habría quedado con su sueldo de 666 pesos durante siete meses. "Cisneros había recibido la promesa de la concejala y del marido de que iba a ser nombrado porque su situación familiar lo requería, lo necesitaba porque estaba sin trabajo. El reclamó muchas veces por esas promesas y le decían que el nombramiento no salía", señaló la abogada Mónica Frade, de la Casa de Derechos Humanos de Quilmes, que decidió patrocinarlo, conmovida por el caso.

> **Cisneros:** ***"Según ellos (la concejala Lutteral y su esposo, Tévez) dicen, yo estoy loco, tengo que ir al Borda, pero estoy mucho más sano que ellos".***

Cisneros empezó a reclamarle el dinero de su sueldo a Lutteral y a Tévez, y finalmente, al no obtener respuesta, decidió denunciarla en radios de Quilmes. En sus primeras denuncias públicas estuvo acompañado por su esposa Raquel Maldonado, quien confirmaba sus dichos. Sin embargo, el 3 de noviembre, Maldonado se presentó acompañada por la propia Lutteral en el diario *El Sol*, de Quilmes, y desmintió a su marido en un reportaje en el que afirmó que él no estaba bien de la cabeza. El 4 de noviembre, Cisneros denunció ante los periodistas Roberto y Néstor Carrigal, de FM Elite, y Adrián Di Nucci, del semanario *El Suburbano*, que Lutteral le estaba ofreciendo dinero a su esposa y lo estaba amenazando con internarlo en el Borda si seguía hablando. Sus palabras quedaron grabadas. El diálogo –al que tuvo acceso **Página/12**– fue el siguiente:

–¿Es cierto que te quisieron internar ayer? –le preguntó uno de los periodistas.

–Sí, según ellos dicen que yo estoy loco, que tengo que ir al Borda, pero estoy mucho más sano que ellos.

–¿Quiénes son ellos? –indagó el periodista.

–La Liliana Lutteral.

–¿Ella te quiso internar?

–Ella, sí, ella y el marido.

Un día después, tres patrulleros de la comisaría 5ª de Quilmes llegaron sorpresivamente hasta la humilde casa de Cisneros. En el interior de uno de ellos estaba su esposa. Lo hicieron ingresar a uno de los vehículos y lo llevaron al Hospital Borda. "La internación la ordena el Tribunal Nº 1 de Familia de Quilmes con una celeridad inusual, con un certificado de un psiquiatra particular que no sabemos quién pagó y que casualmente es el mismo que fue designado como perito de parte por el comisario Soria, relevado días atrás de la comisaría Nº 1 de Quilmes tras el dudoso incendio del 21 de octubre en el que murieron cuatro menores", señaló la abogada Frade. Cisneros estuvo internado en el Borda durante siete días, hasta el viernes pasado, cuando sorpresivamente se le notificó a un hermano suyo la externación, sin más explicaciones. La abogada mencionó que la "liberación" de Cisneros se produjo un día después de que el programa *La cornisa* (América) lo filmara con una cámara oculta dentro del neuropsiquiátrico. "La posibilidad de que a Cisneros lo hayan internado por una vinculación entre el poder político y el judicial es gravísimo", consideró Frade.

Frade pidió el lunes que se investigue a Lutteral también por presunto enriquecimiento ilícito, luego de que *La cornisa* mostrara el domingo su nueva casa, un lujoso chalet muy alejado de su antigua vivienda en el humilde barrio Primavera. También, después de ver el programa, otra prima del marido de Lutteral se presentó en la causa para denunciar que fue víctima de una maniobra parecida a la de Cisneros.



Hoy, Lutteral debe prestar indagatoria y podría quedar detenida.
El fiscal Armella la acusa de peculado y enriquecimiento ilícito.

La municipalidad de Quilmes aportó dos casos más que tendrían el mismo *modus operandi*: personas que habrían sido nombradas por Lutteral para que trabajen en el Concejo, pero que no realizan tarea alguna y otra persona cobra en su lugar.

Ayer declaró ante el fiscal Armella el presidente del Concejo Deliberante, Eduardo Schiavo. El fiscal allanó al edificio municipal en busca de documentación. No sólo Lutteral se tiene que presentar hoy a indagatoria. También su esposo, a quien la edil había nombrado como empleado junto a dos de sus hijos. Ellos tres y otros diez empleados nombrados por Lutteral –algunos se presume que también serían familiares– fueron dados de baja ayer por un decreto del intendente Villordo. Todos ellos tenían sueldos de entre 800 y 900 pesos.

Molinetes de brazo caído

DyN



Ir o volver en el bajo tierra ayer fue bastante más complicado de lo que lo es siempre. En realidad, durante las horas pico, de 8 a 9 de la mañana y de 18 a 19, los subtes fueron un verdadero caos, escenario de nerviosismo y tensiones varias *(en la foto, la impaciencia en la línea B)*. El caos se desató en los molinetes, ayer, durante varias horas, luego de dos paros en todas las líneas de los subterráneos porteños durante las horas de mayor aglomeración de pasajeros. Los trabajadores reclamaban un incremento salarial de 53 por ciento, pagos por trabajo nocturno, incorporación de personal y que el salario fuera abonado el último día hábil de cada mes.

Se abrió una instancia de negociación entre el sindicato de la UTA, la empresa Metrovías y la mediación del Ministerio de Trabajo, bajo los términos de la conciliación. La empresa propuso un aumento en las asignaciones por guardería, aunque no precisó el monto, según indicaron fuentes del gremio. También, que las asignaciones por alimentos sean abonadas el último día hábil del mes, a diferencia del resto del sueldo que se paga el cuarto día.

Finalmente, los representantes gremiales y de la empresa llegaron a un acuerdo para destrabar el conflicto, con lo que se descartaron posibles paros anunciados por el sindicato para hoy. La reunión fue presidida por el subsecretario de Relaciones Laborales, Guillermo Alonso Lavone. También participaron el secretario gremial de UTA, Andrés Arresoria, y los tres delegados de la comisión interna de los trabajadores, Carlos Pérez, Oscar Arturo y Néstor Segovia.

"Cambiar armas en manos de civiles por materiales de construcción"

Por Pedro Lipcovich

La australiana Rebecca Peters, líder de una red internacional para la reducción de armas en manos de civiles, relató a **Página/12** experiencias exitosas en el retiro de armamento de uso particular.

Arnaldo Pampillón



Rebecca Peters es presidenta de la International Action Network on Small Arms (Iansa).
En su país, entre 1996 y 1997 fueron destruidas 700.000 armas y la cantidad de muertes bajó el 65 por ciento.

"Peligrosa como una granada lista para estallar": así caracterizó la Asociación Nacional del Rifle, de Estados Unidos, a Rebecca Peters. El peligro constituido por esta muchacha menudita y sonriente se mide por las 700.000 armas que el movimiento social liderado por ella permitió recolectar y destruir en Australia, a partir de lo cual las muertes por armas de fuego en ese país bajaron un 65 por ciento. La activista preside la red International Action Network on Small Arms (Iansa), dedicada a la reducción de las armas en manos de civiles e integrada por más de 500 organizaciones en cien países. En sintonía con una iniciativa de las Naciones Unidas, impulsan estrictas normativas para retirar las armas de las manos de particulares, y su control de las manos de los militares. Según Peters, una situación comparable con la Argentina podría ser la de Sudáfrica, donde muchas personas tendían a armarse a partir de una "percepción de inseguridad": en ese país se desarrolla programas que incluyen el canje de armas por bienes como materiales de construcción, y se crean "zonas libres de armas", que –a partir del compromiso comunitario– abarcan desde poblaciones enteras hasta escuelas, cuyos alumnos han aprendido a rechazar a quien transgreda el compromiso de desarme. Peters, quien visita la Argentina invitada por la Red Argentina para el Desarme, dialogó con *Página/12*.

–La de Australia fue la mayor campaña de recolección de armas en el mundo; se destruyeron 700.000 armas entre 1996 y 1997, lo cual hizo bajar el 65 por ciento las muertes causadas por armas de fuego –contó Peters–. Antes, cualquier persona sin antecedentes criminales podía comprar un arma; a partir de la reforma, se prohibió la venta de rifles semiautomáticos. Quien compre una pistola debe demostrar que practica tiro, y los clubes de tiro deben informar cuando una persona deja de concurrir, lo cual le quita el derecho al arma. De todos modos, estamos en campaña para directamente suprimir la posibilidad de tener armas cortas.

–¿Qué dicen los tiradores deportivos?

–Nos apoyan, tal como nosotros respetamos el tiro deportivo. Los integrantes del equipo australiano, campeón olímpico, aparecieron en televisión entregando armas para ser destruidas.

–¿Qué experiencia se aproxima a la situación argentina, donde, a partir de una supuesta "percepción de inseguridad", muchos tienden a armarse?

–Probablemente la de Sudáfrica, donde, en relación con la pobreza y la delincuencia se extendió el problema de la tenencia de armas. Allí el *lobby* de las armas es muy fuerte; como la Argentina, ese país fabrica y exporta armas. Pero, tras una dura campaña, se introdujeron requisitos estrictos. También se creó "zonas libres de armas", con participación de la comunidad: localidades enteras se libraron de sus armas. Esto también se aplicó a escuelas: transformarlas en libres de armas a partir de un compromiso de la comunidad escolar: no es lo mismo si el alumno que muestra un arma a un compañero obtiene complicidad o temor, o si es rechazado y, en último caso, denunciado por el grupo mismo.

–Cuéntenos más sobre la participación comunitaria.

–El control de armas no se reduce a retirarlas y destruirlas: en Sudáfrica participan iglesias, clubes, organizaciones sociales. Y esto se relaciona con lo que llegó a llamarse "el milagro de Boston". En esa ciudad de Estados Unidos había una tasa de homicidios muy alta entre la juventud: el plan que logró reducir esto, donde la policía trabajó junto a organizaciones comunitarias, diferenció entre distintos niveles de delito y logró llevar a sus autores el mensaje de que no es lo mismo robar un auto con armas que hacerlo armado, porque eso hace la diferencia entre que la gente muera o no. Esta presión social fue efectiva: el uso de armas bajó aun entre los que cometían delitos y la tasa de homicidios cayó.

> **Paralelos:** ***"En Sudáfrica, donde la situación es similar a la Argentina, se crearon 'zonas libres de armas', con participación de la comunidad".***

–En Brasil, se implantó hace poco un programa de recolección y destrucción de armas a cambio de dinero. ¿Qué otras experiencias puede comentar?

–En Sudáfrica y otros países hay programas de recolección, pero no por recompra sino a cambio de otros bienes, como materiales de construcción, o incluso, en un nivel barrial, el otorgamiento de fondos destinados a crear instituciones comunitarias, a cambio de determinada cantidad de armas recolectadas en el barrio. Estos sistemas me parecen mejores porque la recompra implica el riesgo de crear otro mercado; de que el programa se convierta en parte del mercado de las armas.

–¿Qué conflictos políticos se plantearon alrededor de estas reformas?

–Tomemos el caso de Australia: allí hay dos grandes partidos, uno progresista y el otro conservador: los dos aceptaban reformar la legislación, pero ninguno se atrevía a hacerlo porque temían la campaña del *lobby* de las armas. Fue decisiva la acción de las ONG, en un orden que podríamos llamar diplomático: se acordó que los partidos anunciaran su decisión el mismo día a la misma hora, para que la responsabilidad fuese compartida. En Estados Unidos, en cambio, los legisladores me decían: "Yo sé que usted tiene razón, pero si me enfrento a la Asociación Nacional del Rifle voy a perder mi futuro político".

–¿En qué estado se halla el tratamiento del tema en la ONU?

–En 2001, se estableció un Programa de Acción, todavía no obligatorio, para prevenir el tráfico de armas y reformar la legislación. Se acordó que los países establezcan, para tratar el tema, comisiones que involucren a distintas áreas gubernamentales: la tendencia mundial es retirar el tema de la órbita militar, donde todavía gira en muchos países.

–En la Argentina, el organismo de control de armas todavía depende del Ministerio de Defensa.

–Se trata de transferir esa responsabilidad a los sectores de Justicia, de Interior, a áreas con participación de la sociedad civil. La ONU recomendó iniciar planes de recolección y destrucción de armas. En 2006 se revisará el Programa de Acción, y países como México piden que se establezca una normativa para limitar la posesión de armas por civiles.

–¿Esto incluiría al personal de seguridad privada?

–Lamentablemente no está incluido hasta ahora. Muchas veces los agentes de seguridad privada son personas que fueron rechazadas para trabajar en las fuerzas de seguridad y no tienen el necesario entrenamiento. Nos cuesta mucho hacer entender a algunos gobiernos que es inaceptable que el Estado deje en manos privadas cuestiones de seguridad. Es que todavía el tema de las armas de mano no es suficientemente tomado en cuenta: hay convenciones sobre armas nucleares, biológicas, químicas, pero las armas que matan cientos de miles de personas son éstas.

Una red para el desarme

La Red Argentina para el Desarme, integrada por varias ONG, quedó ayer conformada oficialmente. La entidad –cuya formación había sido anticipada por **Página/12** hace dos semanas– se propone impulsar programas de canje y destrucción para reducir la cantidad de armas en manos de la población civil, eliminar las almacenadas en depósitos judiciales y policiales y modificar el sistema de control, actualmente a cargo del Renar, dependiente del Ministerio de Defensa y –según denuncian las entidades– relacionado con fabricantes y vendedores de armas.

La Red está conformada por el Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales y Sociales (Inecip); por la entidad Espacios, a su vez integrante de International Action Network on Small Arms (Iansa), cuya titular es Rebecca Peters; por Red Solidaria; La Comuna, de Rosario; Asociación para Políticas Públicas (APP); la Fundación Lebensohn y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), entre otras. Sus representantes se reunieron ayer con el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra.

La entidad recibió el apoyo del Servicio de Paz y Justicia (Serpaj), que calificó "de suma importancia llegar a una reducción drástica de las armas ligeras que circulan legal e ilegalmente en nuestro país".

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicidad@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.

EL PADRE DE UN SOLDADO DENUNCIA QUE LO ASESINARON

Extraña muerte en Afganistán

Los últimos que vieron vivo al soldado Juan Manuel Torres, estadounidense nacido en la Argentina, aseguran que entró a las duchas de la base Bagram, en Afganistán, provisto sólo de una toalla. Al instante, un tiro en la cabeza de una 9 milímetros cortó sus 25 años de vida. Mientras el ejército de Estados Unidos sostiene que se suicidó con su fusil, el padre de Juan Manuel afirma tener pruebas suficientes de que "lo asesinaron miembros del servicio de Inteligencia de la US Army porque vio algo vinculado al tráfico y consumo de heroína en las tropas" ocupantes el país que fue talibán. Lo dice en base a testimonios de ex compañeros de su hijo. En su pedido de justicia, cuenta con el apoyo del senador de Illinois, Richard Durbin, y del congresal demócrata Rahm Emanuel, quien confirmó a este diario que pidió informes al ejército sobre la muerte del soldado.

Juan Manuel Torres, argentino-norteamericano, se alistó con las tropas que fueron a Afganistán. Hace cuatro meses apareció muerto. Sus superiores dijeron que se suicidó; su padre dice que fue un crimen.



Torres apareció muerto en julio de este año en la base estadounidense de Bagram.
El congresal Rahm Emanuel presentó un pedido de informes sobre el caso ante una oficina del ejército.

Juan Manuel nació en la ciudad de Córdoba el 7 de febrero de 1979. En marzo del año siguiente emigró con su familia a Estados Unidos. Allá terminó el secundario a los quince años, y a los 18 ya tenía título de contador. Con esta profesión se desempeñaba en una compañía petrolera en la que ganaba 70 mil dólares anuales. Como le respetaban el sueldo, se enroló para ir a Afganistán, donde por 1300 dólares mensuales efectuaba tareas de control de todo lo que ingresaba y salía de la base aérea.

Juan Torres, su padre –residente en Houston, pero de paso en Buenos Aires–, cuenta a **Página/12** que las tropas norteamericanas tenían la misión de destruir las plantaciones de opio –materia prima de la heroína– en las que trabaja gran parte del campesinado de aquel país. Pero en verdad "falsificaban los papeles de la incineración y enviaban la droga en los aviones haciéndola figurar como armas", dice Torres en base a los testimonios de ex compañeros de su hijo. Y asegura contar "con el cien por cien de las pruebas para demostrar que quienes asesinaron a Juan Manuel fueron dos sargentos del Criminal Investigation Command del ejército, más conocido como CID", que desarrolla tareas de Inteligencia.

El 12 de julio de 2004, Juan Manuel se levantó a las 4 de la madrugada. A las siete empezaban sus labores en la base. Jugó un rato a los videos en su laptop y se fue a dar una ducha a las 5. "No se había peleado con su novia, como figura en su historia clínica, que no tiene ni firma ni sello de un médico", dice Torres. Esa supuesta pelea habría desencadenado un estado depresivo que lo llevó al suicidio, según la versión oficial. "Pero su novia lo desmiente: hacía cuatro años que estaban juntos y buscaban una casa para habitar como esposos", agrega el padre.

Estos papeles son una de las pruebas más solidas de Torres, y los tendrá en sus manos hoy, cuando llegue su yerno, que los trae desde los Estados Unidos.

La primera versión que tuvo, transmitida por el ejército, fue la del suicidio. Torres recibió el cajón con el cuerpo embalsamado un viernes y pidió que abrieran la tapa sellada. Un militar le dijo que no porque con el disparo de fusil la cabeza había quedado despedazada. Una venda a su alrededor mantenía los trozos ensamblados, graficó. Los funerales de Juan Manuel empezaron un lunes. Al día siguiente, el padre le pidió a una empleada de la funeraria que le dejara ver a su hijo por última vez. La mujer aceptó y entonces él se encontró con que la cabeza no estaba vendada, sino entera, con un orificio.

La familia pidió una nueva autopsia, cuyo resultado fue diferente de la que habían hecho los militares. Se determinó que la bala que mató a Juan "era de 9 milímetros, la misma que usan los del CID". Torres dice que a partir de ese momento fue hasta la Casa Blanca, enarbolando una foto de su hijo. "Me metí de prepo en el Congreso y en el Pentágono", dice.

Obtuvo el apoyo del senador de Illinois Richard Durbin y del congresal Rahm Emanuel, quien presentó un pedido de informes ante una oficina del ejército sobre la muerte del soldado. Consultado por este diario, Emanuel confirma que "Torres no tuvo notificación formal de la muerte de su hijo, y sus tentativas por contactar a la US Army para tener información se vieron frustradas". Y reflexiona: "Lo menos que podemos hacer es tratar a las familias con dignidad y respeto cuando un ser amado muere en servicio de este país".

De a poco, varios conocidos del hijo de Torres dentro del ejército se acercaron para decirle que lo asesinaron porque se oponía a los caudales de heroína que circulaban por la base. El padre tiene el testimonio de 18 soldados que le relataron el "infierno de drogas" que ellos atravesaron en Afganistán cuando los combates ya habían terminado.

Con estos testimonios, Torres pudo saber que no bien Juan Manuel murió, "dos sargentos portorriqueños del CID mandaron limpiar las manchas de sangre, rompieron el candado de su casillero y ordenaron quemar sus pertenencias". Pero los soldados, compañeros del joven, no cumplieron la directiva. Prendieron fuego algo de ropa y guardaron los papeles, que podrían tener algún valor como prueba.

En el Pentágono le dijeron a Torres que tenían la carta de despedida de Juan Manuel. Cuando el padre la pidió, argumentaron que la tenían que guardar como evidencia legal. Solicitó una copia, y entonces los militares admitieron que no sabían dónde estaba la presunta última comunicación.

En la Argentina, Torres espera recibir el apoyo que no obtuvo en la embajada argentina en Estados Unidos. "Lo único que me importa es tener justicia para mi hijo", sostiene el padre. Enfrenta a un órgano hermético, quizás algo torpe para inventar pruebas, que opera bajo un curioso lema: "Hacer lo que hay que hacer".

Informe: Sebastián Ochoa.

VIOXX

Un médico experto de la FDA, la agencia estadounidense encargada de certificar la calidad de los productos alimenticios y farmacéuticos, acusó ayer al organismo de haber ejercido presiones para disuadirlo de divulgar los resultados de un estudio que señalaba los daños cardíacos del conocido antinflamatorio Vioxx. David Graham, director adjunto del servicio de la FDA, encargado de evaluar la inocuidad de los medicamentos, afirmó ante una comisión del Senado de los Estados Unidos que sus superiores "habían hecho presión sobre él, además de haberlo amenazado, para que modificara las conclusiones y recomendaciones" del informe que emitió en agosto último. Ese informe se basa en tres años de estudio (2001 a 2004) que mostraban que el Vioxx en altas dosis aumenta fuertemente los riesgos de afecciones cardíacas y de muerte súbita. El grupo farmacéutico Merck, fabricante del Vioxx, retiró del mercado voluntariamente su antinflamatorio "estrella" en setiembre.

Los chicos y el pucho

En la Argentina, cada día, alrededor de medio millar de chicos adoptan el hábito de fumar, según datos difundidos ayer por el Ministerio de Salud, en ocasión del Día Internacional del Aire Puro. "Estamos hablando de cien muertes por día que obedecen a causas originadas en el cigarrillo y quinientos chicos que ingresan al hábito cada día. Pero lo que no se mide tan fácilmente es la pérdida de calidad de vida", afirmó el ministro de Salud, Ginés González García.

BOCHAZO

Sólo 11 de los 423 aspirantes a estudiar Medicina en la Universidad Nacional de La Plata (UNLP) aprobaron el segundo recuperatorio especial organizado por la facultad y dirigido a quienes ya habían reprobado en las instancias previas. Según se informó ayer, apenas el 2,6 por ciento de los alumnos superó el examen, por lo que 412 postulantes tendrán que inscribirse nuevamente y recursar el ciclo de ingreso desde enero del 2005.

El repudio de Sociales

El consejo directivo de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) repudió las declaraciones de Juan Carlos Blumberg y le solicitó que se rectifique por haber ofendido a la universidad. Como se recordará, Blumberg había dicho que al rector Guillermo Jaim Etcheverry "hay que despedirlo". El consejo de Sociales también resolvió "repudiar a los medios que se hacen eco de esta avanzada contra la educación pública universitaria".

LOS PROCESOS DE INTEGRACION UNIVERSITARIA

A converger que se acaba...



En línea con la Unión Europea, los países del Mercosur trabajan en la construcción de un sistema educativo superior común.

Por Javier Lorca

Si en los últimos años del siglo XX las grandes tendencias que rigieron a la universidad fueron la masificación y la diversificación institucional (léase privatización), luego la evaluación, la internacionalización y la mercantilización, ahora, mientras aquellos procesos continúan, los Estados nacionales apuntan a la convergencia de los sistemas de educación superior. En Europa la integración está sumamente avanzada: 40 países ya están definiendo la coordinación de sus universidades, la compatibilidad de los planes de estudios, la validez común de los diplomas y la movilidad estudiantil, entre otros aspectos *(ver aparte)*. En Latinoamérica el proceso es incipiente, pero va en la misma dirección. Con Argentina incluida, dentro del Mercosur se están dando los primeros pasos a partir de tres carreras: Agronomía, Ingeniería y Medicina.

La convergencia de los sistemas universitarios de América latina y su articulación con el espacio común europeo se dibujan como un contraproceso frente a la "caótica heterogeneidad institucional" que –según el investigador Norberto Fernández Lamarra– implicó la explosión de la educación superior ocurrida tras 1950.

Dos datos ilustran ese estallido. Uno: hace cincuenta años, en toda América latina había 75 universidades, mientras que en la actualidad son más de 1500, en su mayoría privadas. Otro: en el mismo lapso, la cantidad de estudiantes se multiplicó 45 veces: pasó de 276 mil a cerca de 12 millones.

Un estudio realizado por Lamarra (Universidad Nacional de Tres de Febrero), presentado la semana pasada en un seminario internacional, indica que desde 1990 la tasa de incremento anual de la matrícula estudiantil latinoamericana ha sido del 6 por ciento. "Esta tasa ha sido mucho mayor para la universidad privada (8 por ciento) que para la pública (2,5)." Hoy, más de la mitad de la matrícula de la región está en instituciones privadas. Las excepciones más notables son Argentina, Uruguay y México, donde sigue predominando la universidad pública.

El panorama regional exhibe un "crecimiento irracional" de las universidades, falta de registros ("no sabemos exactamente cuántas universidades hay", advirtió Lamarra), "una fuerte disparidad entre los planes de estudios" de los diferentes países y la "superposición entre carreras largas, de modelo profesionalista y napoleónico, y carreras cortas, de modelo angloamericano". En ese complicado contexto, diversos países de América latina intentan seguir el camino de convergencia abierto por la Unión Europea. La propia UE lo está incentivando, para poder establecer acuerdos de cooperación e intercambio.

El principal avance que incluye a la Argentina se ha dado en el Mercosur, junto a Brasil, Paraguay y Uruguay, más Bolivia y Chile como asociados. Dentro del área de educación, los respectivos gobiernos –más representantes de universidades públicas y privadas y del sector productivo– han desarrollado el Mecanismo Experimental de Acreditación de Carreras (MEXA). Hasta ahora, los acuerdos alcanzados se relacionan con el reconocimiento de tres títulos de grado. El más avanzado corresponde a la carrera de Agronomía: este año se acordaron los estándares y los contenidos mínimos de los planes de estudio, por lo que estudiantes y docentes de las universidades que acrediten cumplirlos podrán circular sin trabas entre las casas de estudios del Mercosur, mientras que los graduados podrán ejercer su profesión. Otro proceso de convergencia en marcha es una versión latinoamericana del Proyecto Tuning, que ya integran universidades de 18 países de la región.

En el seminario sobre convergencia educativa organizado por la Untref, Fernández Lamarra destacó que "la diversidad y superposición de modelos organizativos y académicos" pueden ser un obstáculo para los intereses de integración. Otro problema evidente es la mayor duración –teórica y práctica– de las carreras en Latinoamérica. "La duración real de nuestras carreras de grado es de 8 o 9 años. Las maestrías son de 3 o 4 años, y los doctorados son otros 4." Frente al modelo vigente en la UE (grado y maestría en 5 años), "esto genera una disparidad muy fuerte".

La senda de Bologna

El hito fundante de la convergencia universitaria en Europa es la llamada Declaración de Bologna, firmada en 1999 por 29 países. El objetivo de aquel acuerdo –que hoy integran 40 países– es llegar al año 2010 con un Espacio Europeo de Educación Superior ya consensuado y en marcha. ¿Qué implicaría esta "revolución universitaria", como la han definido sus impulsores? Un sistema universitario compatibilizado, con libre circulación de profesores y alumnos, planes de estudios con estándares y contenidos mínimos compartidos, sistemas de créditos comunes, reconocimiento de los títulos y regímenes de evaluación de la calidad académica. Otro objetivo no menos explícito es que la universidad europea enfrente a la norteamericana.

Los países europeos han acordado llevar sus planes de estudios hacia un modelo de dos ciclos. El primero sería un *bachelor*, una licenciatura –lo que en Argentina sería el grado–, que deberá incluir al menos 180 créditos (tres años: 6 semestres de 30 créditos cada uno). El segundo ciclo sería un master –posgrado– de 120 créditos (dos años), que podría ser de orientación profesional o de investigación. Luego, integrado, seguiría el doctorado.

Un neofascista, canciller italiano

Berlusconi nombró a Fini al frente de la diplomacia. Es el primero en el cargo procedente del fascismo desde la era Mussolini.

Por Enric González *
Desde Roma

Silvio Berlusconi cerró el jueves una de las brechas de su gobierno. El vicepresidente Gianfranco Fini fue nombrado, tras semanas de promesas y titubeos, ministro de Asuntos Exteriores en sustitución de Franco Frattini, que había dejado el cargo para ingresar en la Comisión Europea. Fini se convirtió en el cuarto jefe de la diplomacia italiana en la actual legislatura. Y en el primero, desde la muerte de Benito Mussolini, en proceder de las filas del fascismo.

Gianfranco Fini, un político temperamental pero hábil, que consiguió trasladar a la ultraderecha italiana desde la marginación hasta un puesto de relevancia en el mapa político y que, entretanto, se dotó de una imagen personal centrista y dialogante, alcanzó una de sus ambiciones reconocidas después de realizar, el año pasado, un gesto de gran notoriedad: logró ser invitado a Israel y allí afirmó que las leyes raciales del nazismo y el fascismo constituyeron "un mal absoluto".

Con el nombramiento de Fini, los tres puestos más relevantes de la política exterior del país quedaron en manos de antiguos mussolinianos. El Ministerio para los Italianos en el Extranjero ya estaba ocupado por Mirko Tremaglia, un ex miliciano de la República de Saló que gozó recientemente de un momento de celebridad cuando opinó, a raíz del "caso Buttiglione", que la mayoría de los europeos eran "maricones". A ambos se sumaba Gustavo Selva, presidente de la Comisión de Exteriores de la Cámara de Diputados, que, como Fini, pasó oficialmente del fascismo a la fe democrática en 1995, cuando el Movimiento Social Italiano se convirtió en Alianza Nacional. Nota: el Europarlamento aprobó ayer la investidura del equipo de comisarios o ministros de la Comisión Europea que presidirá el portugués José Manuel Durao Barroso desde el próximo lunes hasta el 2009.

La infeliz coincidencia fue subrayada por varios parlamentarios de la coalición gubernamental. "Es preocupante pensar que quienes nos representan en el extranjero son Fini, Tremaglia y Selva", comentó Eduard Ballaman, parlamentario de la Liga Norte. "Resultará extremadamente difícil dialogar con algunas partes del mundo donde, con razón o sin ella, se les verá como herederos del fascismo", agregó.

El nombramiento de Fini, "cantado" desde que empezó a hablarse de Frattini como sustituto del desafortunado Rocco Buttiglione, estuvo a punto de no realizarse. Berlusconi y Fini mantuvieron el miércoles un almuerzo muy tenso, en el que el vicepresidente insistió en rechazar el plan de rebaja de impuestos del presidente del gobierno, y éste, a su vez, insistió en que sin bajar los impuestos perderían el poder en las elecciones del 2006. Pasada la medianoche volvieron a reunirse y Berlusconi planteó un ultimátum: o se hacía inmediatamente la reforma fiscal o Fini se quedaba sin Exteriores. Il Cavaliere llegó a esgrimir la amenaza de una disolución del Parlamento y de unas elecciones anticipadas. Y el líder de Alianza Nacional cedió.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

AFP

Silvio Berlusconi; detrás suyo, Gianfranco Fini.
El premier italiano y su flamante ministro de Exterior.

RENUNCIA FREI BETTO, ASESOR DE LULA DA SILVA

Cuando un amigo se va...

Por Juan Arias *
Desde Río de Janeiro

El religioso dominico y escritor Frei Betto, a quien Luiz Inácio Lula da Silva nombró asesor especial de la presidencia de Brasil en el programa estrella del nuevo gobierno Hambre Cero, anunció ayer su decisión de dejar el cargo antes de fin de año. Amigo de Lula desde los tiempos de la dictadura militar, Betto ha explicado al diario *O Globo* que deja su cargo porque "está viviendo la crisis de los sesenta".

"Le he dicho a Lula que, después de dos años en Brasilia, necesito tiempo para cuidar de la vida y de mis libros." El religioso, que tuvo un papel importante en su difícil tarea de ayudar al gobierno a poner en marcha el complejo programa contra el hambre, ha querido puntualizar que deja de ser asesor del gobierno para ser "asesor personal del amigo Lula". Y ha lanzado una puya al Partido de los Trabajadores (PT), acusado por la oposición de ciertos métodos autoritarios y de excesiva ocupación del poder. Precisamente en un momento en el que muchos comentaristas políticos insisten en que Lula es mejor que su partido, Frei Betto ha confesado que él "nunca fue petista", que lo que fue es "amigo de Lula de toda la vida". Y es que, sobre todo después de la última derrota del PT en ciudades tan importantes como San Pablo y Porto Alegre, y en vistas a la posible reelección de Lula en el 2006, se suele hoy subrayar que en el 2002 quien ganó las elecciones fue Lula y no el PT, ya que millones de votantes le dieron su confianza a él a pesar de no gustarles el PT.

Ayer, Frei Betto prefirió esconderse en el silencio. Los noticiarios de la televisión abrieron todos con la primicia, destacando que en 15 días son ya dos los asesores de la presidencia de la república que dejan su cargo. El primero fue el responsable de prensa de Lula, Ricardo Kotscho, un periodista de gran prestigio y con tal ascendencia sobre el presidente que fue él quien lo convenció de no expulsar del país al corresponsal del *New York Times*, Rother Larry, que había afirmado en uno de sus reportajes que existían preocupaciones por el exceso de bebidas alcohólicas de Lula. A su talante liberal se le apunta también el hecho de que haya quedado prácticamente arrinconado el proyecto de ley sobre la creación del polémico Consejo Federal de Prensa para el control de la información. Kotscho también alegó días atrás motivos personales para dejar su cargo, insistiendo, como Frei Betto, que seguirá asesorando personalmente a Lula.

Ana D'Angelo

El escritor Frei Betto.
Asesor del plan Hambre Cero.

Frei Betto es uno de los intelectuales brasileños más respetados internacionalmente, autor de más de 40 libros. Tras haber comenzado siendo parte del programa estrella de Lula y en el que se han logrado frutos considerables ayudando a millones de familias a aliviar el hambre y a llevar a la escuela a los niños de las familias más necesitadas, el Hambre Cero ha sido, sin embargo, uno de los mayores quebraderos de cabeza de Lula y hasta se habla ya de que podría cambiar, en la próxima remodelación del gobierno, al actual ministro responsable del programa, Patrus Ananias, un personaje estrechamente ligado al ala más de izquierda de la Iglesia y que él mismo llegó a confesar que los programas sociales del gobierno no están funcionando como la opinión pública desearía y como lo desearía la misma Iglesia.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

POR NEGLIGENCIA, SOLDADOS ISRAELIES MATARON A TRES POLICIAS EGIPCIOS

Perdón, fue un tiroteo equivocado

Por Donald Macintyre *
Desde Jerusalén

Sharon pidió disculpas ayer a Egipto luego de que sus fuerzas militares mataran a tres policías egipcios en la frontera sur de la Franja de Gaza. Israel dijo que confundió a esos hombres con militantes palestinos que "estaban plantando explosivos".

Ariel Sharon, el primer ministro israelí, expresó ayer personalmente su "profundo pesar" al presidente egipcio Hosni Mubarak después de que un tanque israelí matara a tres policías egipcios en la frontera sureña de la Franja de Gaza. Un canciller egipcio enfurecido continuó pidiendo explicaciones por los disparos fatales de las tres de la mañana, lo que denominó como una "conducta irresponsable" por parte de Israel. Sharon le dijo a Mubarak que las tropas confundieron a miembros de las fuerzas de seguridad con militantes palestinos "plantando explosivos". Según la investigación preliminar, el incidente habría ocurrido por la negligencia de un alto mando que había entrado en funciones hacía menos de 24 horas y que no verificó el objetivo antes de bombardearlo.

Funcionarios israelíes rápidamente intentaron contener el enojo diplomático por lo que llamaron un "trágico incidente". Altos oficiales del ejército reconocieron anoche que hubo una discusión de 40 minutos entre el comandante del tanque y el jefe del pelotón. El hecho constituye el episodio más grave en años entre los dos países, desde el estallido de la Intifada en 2000. Ocurrió en la oscuridad del corredor controlado por Egipto entre la ciudad de Rafah, en la frontera sureña y la frontera egipcia. El hecho sucede en un momento delicado en la región, ya que Israel y Egipto intentan coordinar la aplicación del plan de retirada israelí de los territorios palestinos de la Franja de Gaza para evitar una eventual ola de violencia tras la evacuación.

El mayor general Dan Harel, jefe del comando militar sureño de Israel, dijo que después de ver lo que pensó que era un grupo de militantes palestinos, el comandante del tanque pidió autorización para disparar a su jefe de pelotón. Agregó: "Se disparó un proyectil de artillería al blanco y los soldados no dieron en el grupo (palestino) de militantes. Los disparos se detuvieron y comenzaron a intentar develar lo que había ocurrido", dijo. "Los egipcios nos dijeron que tres policías egipcios recibieron disparos... Hicimos la conexión entre las bajas entre los policías y nuestros disparos (a los hombres armados). Inmediatamente pedimos perdón y ofrecimos toda la asistencia necesaria."

El coronel David Menachem, comandante actuante de Israel en Gaza, dijo que los soldados habían disparado a los "terroristas" que estaban plantando bombas. Sharon Feingold, la vocera de las Fuerzas de Defensa Israelíes, dijo anoche que los explosivos fueron puestos en las cercanías de un puesto de control militar y que todavía no habían sido desactivados. Confirmó que los militantes palestinos estaban del otro lado de la frontera y que los miembros de las fuerzas de seguridad egipcias estaban a 200 metros de la frontera egipcia.

Raanan Gissin, el vocero de Sharon, dijo anoche: "Este fue un caso de identidad equivocada por la oscuridad en un área urbana donde hay mucha actividad terrorista y donde las condiciones climáticas son malas". Dijo que una lección de la investigación preliminar es que se necesita una mejor coordinación entre fuerzas egipcias e israelíes, especialmente teniendo en cuenta el retiro israelí de Gaza. Por el momento, Israel planea seguir patrullando el corredor fronterizo.

Una declaración anterior de la oficina del primer ministro dijo que el presidente Mubarak había aceptado las disculpas de Sharon. La declaración decía que Mubarak había expresado "la esperanza de que la cooperación bilateral continúe y se profundice". Funcionarios israelíes dijeron ayer que no esperaban que el incidente armado resultara en la cancelación del viaje de la semana que viene del canciller egipcio Ahmed Aboul Gheith para discutir cómo ayudar a los palestinos en la preparación de un posible retiro israelí.Israel prometió una investigación de primer nivel sobre el incidente, cuyos resultados dijo que compartiría con El Cairo. Un vocero del ejército israelí reforzó las disculpas en el canal árabe satelital Al Jazeera.

* *De* The Independent *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
Traducción: Ximena Federman.

AFP

El premier israelí, Ariel Sharon, expresó su lamento al presidente egipcio, Hosni Mubarak.
Israel prometió una investigación de primer nivel sobre el incidente.

Las armas de distracción

El saliente secretario de Estado de EE.UU., Colin Powell, advirtió que Irán está fabricando un misil capaz de transportar una bomba nuclear. Un grupo iraní exiliado afirmó que el gobierno islámico opera un programa de enriquecimiento clandestino, en clara infracción de las políticas del organismo de control nuclear de Naciones Unidas, la Agencia de Energía Atómica. Powell informó que "Irán trabaja en desarrollar sistemas de transporte", ya que "no tiene un arma nuclear hasta que hay un lugar donde transportar el arma". El Consejo Nacional de la Resistencia, principal grupo iraní opositor, mantuvo conferencias de prensa en París y Viena en las que declaró que no sólo Irán seguía trabajando en su programa de enriquecimiento secreto, sino que también obtuvo instrucciones para fabricar una bomba de un científico paquistaní renegado, Abdul Qadeer Khan, y que había comprado uranio enriquecido en el mercado negro. Si se confirmaran esas acusaciones, socavarían el acuerdo de Irán con Francia, Alemania y Gran Bretaña de suspender el enriquecimiento de uranio a cambio de concesiones económicas y políticas.

CHIRAC CRITICO EL UNILATERALISMO DE BUSH/BLAIR

El mismo Irak, la misma lluvia

Por Andrew Grice *

Jacques Chirac le advirtió ayer a George Bush y a Tony Blair que sus planes para esparcir la democracia en el mundo no deben convertirse en un colonialismo moderno basado en el poderío militar de Estados Unidos. Hace una semana, en Washington, Bush y Blair unieron fuerzas en una cruzada para extender derechos humanos y democráticos en aquellos países donde éstos eran negados. Ayer, en una visita a Londres, el presidente francés pidió una "Europa fuerte" y rechazó el enfoque unilateral de los neoconservadores de Estados Unidos.

Aunque apoyando el principio de democracia, Chirac advirtió: "Debemos evitar cualquier confusión entre la democratización y la occidentalización. Porque, aunque nuestra memoria a veces es corta, los pueblos sometidos al dominio occidental en el pasado no han olvidado y son rápidos para ver un resurgimiento de imperialismo y colonialismo en nuestras acciones". Sin embargo, Blair y Chirac finalmente buscaron "seguir adelante" después de dos años de amargas discusiones sobre Irak, mientras discutían planes para acelerar la cooperación anglofrancesa sobre otros temas.

Chirac estaba de humor conciliatorio durante las dos horas de conversaciones con Blair en Downing Street para celebrar el 100º aniversario del Entente Cordiale. En una conferencia de prensa conjunta, disintieron sobre Irak, pero enfatizaron su unidad sobre temas tales como el proceso de paz de Medio Oriente, la cooperación en defensa, el cambio climático, Africa, Irán y Afganistán. Las reuniones recientes entre ambos líderes han estado ensombrecidas por sus disputas sobre la guerra en Irak. Ayer adoptaron un enfoque diferente, admitiendo abiertamente sus diferencias, pero diciendo que querían mirar hacia el futuro más que hacia el pasado. Blair les dijo a los periodistas: "Creo que las diferencias en el momento del conflicto eran bien conocidas. Pero ahora ambos estamos trabajando bajo la resolución de la ONU 1546, ambos queremos ver un Irak estable y democrático y ambos haremos todo lo posible para asegurarnos de que eso suceda". El presidente francés dijo que Irak era el "único tema" sobre el cual Francia y Gran Bretaña no estaban de acuerdo. "En cuanto a quién tiene razón, la historia lo dirá", dijo. Aunque repitió su opinión de que el terrorismo global había aumentado desde la guerra en Irak, suavizó su crítica al decir que no estaba haciendo una relación directa.

AFP

Chirac (izq.) junto a Blair.
El presidene francés en Londres.

En un discurso en el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos, Chirac hizo un pedido por un "nuevo orden mundial" basado en una vuelta al multilateralismo y al respeto por la ley internacional en lugar de una "lógica del poder".

* *De* The Independent *de Gran Bretaña, especial para* **Página/12**.
Traducción: Celita Doyhambéhère.

LA FAMILIA SOLICITARA A FRANCIA EL INFORME MEDICO

El enigma de la muerte de Arafat

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Apenas una semana después de la muerte de Yasser Arafat en un hospital de las afueras de París, el gobierno francés se vio obligado a salir al paso de los numerosos rumores que circulan a propósito de las razones que desencadenaron la repentina desaparición del dirigente palestino. Ayer y luego de algunas explicaciones contradictorias, diversas fuentes hospitalarias indicaron que Arafat murió víctima de una enfermedad no demasiado común. Cuando el pasado 29 de octubre ingresó al hospital militar de Percy, sufría de una afección sanguínea calificada como "potencialmente peligrosa". Se trata de una "coagulación intravascular diseminada" (CIVD) la cual, según los médicos, complicó el cuadro clínico de Arafat. El premier francés, Jean Pierre Raffarin, ratificó ayer que el informe médico está a disposición de la familia, que tiene intención de solicitarlo.

Hasta hoy, los médicos que lo atendieron no pudieron establecer el origen concreto de la enfermedad. Nadie sabe si la CIVD se originó a raíz de un cáncer o de una falencia infecciosa. Lo cierto es que el equipo médico que se ocupó de él estableció que las hemorragias múltiples que provocaron la muerte de Arafat se debieron a la mala coagulación que, sumada a las lesiones hepáticas graves que tenía cuando llegó, tornaron incierto el cuadro médico del enfermo. Desde hace varios días, diversas fuentes alegan que el líder palestino habría sufrido un envenenamiento, pero los médicos franceses descartaron esa posibilidad. Sin embargo, a pesar de las aclaraciones técnicas suministradas por Francia, la duda persiste sobre las causas de la muerte. Estas parecen ser lo suficientemente serias como para que algunos miembros de la Autoridad Palestina, incluido el premier Ahmed Qureia, pidieran al presidente francés que éste investigue y haga públicos los motivos del deceso. París se encuentra en el ojo de la tormenta y en el medio de un río de afirmaciones contradictorias agravadas por el legítimo secreto médico que impide divulgar completamente el historial clínico de un paciente.

Una fuente palestina indicó ayer en París que el problema se multiplicó por dos "porque se dejó que el rumor (de envenenamiento) creciera sin que nadie interviniera oficialmente para aportar una explicación clara. Ahora es demasiado tarde. Sean cuales fueren las razones que se invoquen, la duda se ha instalado en la opinión pública palestina y en los corredores del poder". La tesis central consiste en decir que Arafat fue asesinado mediante un complot urdido por un grupo de cómplices cercanos al dirigente. A este acusación se le agrega la denuncia hecha por la delegada de la Autoridad Palestina en Francia. Leila Chaid llegó a declararse "convencida" de que fueron los israelíes quienes envenenaron a Arafat. París alega, sin embargo, que no hay huella de veneno y que, sin llegar a "fotocopiar el legajo médico", los dirigentes palestinos que se entrevistaron la semana pasada con el presidente Jacques Chirac fueron debidamente informados de la evolución del paciente, de los análisis toxicológicos y de los pronósticos de los médicos.

El enigma se complicó un poco más cuando el canciller francés, Michel Barnier, explicó que la ley francesa no autorizaba la entrega del legado médico de un paciente a cualquier persona que lo solicitara. Con esa respuesta, Barnier se negó a acceder a los pedidos oficiales de la Autoridad Palestina. Pero aclaró que el legajo de Arafat sería remitido únicamente a los miembros directos de la familia de Arafat si éstos cursaban el pedido. De inmediato, los herederos de Arafat cursaron ese pedido, y ayer, el Ministerio francés de Defensa confirmó que París respondería favorablemente a la demanda. Con esa opción, Francia puede aclarar la confusión sin exponerse por ello a verse acusada de haber violado el secreto médico.

"Hay que corregir defectos, pero la Selección está en construcción"

Los jugadores del equipo argentino se defendieron ayer de las críticas que asomaron tras el partido contra Venezuela. "Lo importante es que, aun con altibajos, jugamos bien", dijo Saviola.

El día después de la victoria de la Selección Argentina contra Venezuela en el Monumental despuntó ciertas críticas contra el rendimiento del equipo de José Pekerman, especialmente por la manera en que el partido terminó, con los venezolanos lanzados al ataque buscando un empate que desde el resultado parecía posible. Los futbolistas reaccionaron ayer frente a los argumentos y defendieron lo hecho en el campo de juego.

"Escuché algunas críticas a la Selección, pero no coincido con ellas porque los rivales también juegan y porque el equipo provocó muchas situaciones de gol", indicó Javier Saviola, el autor del tercer gol argentino. "Hubo altibajos, no se puede negar, pero en líneas generales la Argentina jugó bien. Tuvo que esforzarse para ganar y eso es lógico cuando el rival juega como lo hizo Venezuela. Lo importante es la victoria y haber alcanzado el primer puesto en la clasificación" para el Mundial.

Juan Pablo Sorin, uno de los más criticados por el vértigo que le imprimió a su rendimiento, coincidió con Saviola en que "hay que corregir defectos y aceitar cuestiones del funcionamiento, como la falta de contundencia para cerrar el partido y presionar con mayor prolijidad al rival, para no dejar crecer a Venezuela. De todos modos, hay que tener en cuenta que esta Selección está en construcción, buscando una identidad clara como la tiene José".

"A lo mejor el público esperaba una victoria por goleada, pero la selección de Venezuela no es la misma de antes –apuntó Luciano Figueroa, que careció de precisión para convertir y aumentar la cuenta–. Juega bien, sabe lo que quiere y vino a Buenos Aires convencida en que podía llevarse al menos un punto."

La zaga central pasó varios apurones y Gabriel Milito, uno de los integrantes, aceptó que "hubo algunos problemas en determinados momentos del partido", y Sorin afirmó: "No nos gusta que nos marquen goles cuando nos llegan tan poco". Pero el zaguero recalcó que "en general hay motivos para estar satisfechos".

Santiago Solari, que cuando se juntó con Juan Román Riquelme generaron los mejores momentos de fútbol, opinó que la Selección debió "haber definido el partido en el primer tiempo, después del 1-0, cuando tuvimos buenos ratos y generamos varias situaciones. Jugamos bien por momentos, pero por esas cosas del fútbol no causamos tanto daño, la pelota no entró y sufrimos sobre el final", aceptó el volante.

Según Saviola, "el objetivo es la clasificación y es positivo haber comenzado el ciclo de un nuevo entrenador con siete puntos logrados sobre nueve posibles". Sorin apuntó que "lo más importante será conseguir un buen funcionamiento de equipo en el Mundial. En las Eliminatorias el objetivo es asegurar la clasificación, y cuanto antes, mejor".

EFE



Los jugadores de la Selección Argentina celebraron y se defendieron ayer de las críticas.
Para José Pekerman, los argumentos de la "Riquelme-dependencia" y la irregularidad carecen de fundamento.

OPINION

Por Adrián De Benedictis

Doble cinco, igual a cero

Como la producción en el debut ante Uruguay había generado múltiples ilusiones, más allá del cambio de conductor, la Selección Argentina dejó en claro ante Venezuela que aún continúa en la búsqueda de su andamiaje ideal. Precisamente, uno de los puntos que generó mayores inconvenientes en el rendimiento de la Selección, fue la posición que ocuparon Javier Mascherano y Esteban Cambiasso. Como la determinación del técnico fue ubicar a dos volantes centrales desde el inicio, por primera vez desde que comenzó su ciclo, el plantel sufrió demasiados desajustes en esa zona, y en definitiva resultó negativo para el equipo.

Si bien no hay discusión sobre las capacidades tanto de Mascherano como de Cambiasso, la disposición de ambos en el campo terminó exponiendo a la Argentina a situaciones de peligro en el área de Abbondanzieri. Los dos jugadores, en River y en el Inter italiano, se destacan por su presencia en el centro de la cancha, distribuyendo la pelota hacia los dos laterales, e incluso habilitando en profundidad a sus compañeros de ataque. Pero lo que sucedió en el estadio de River el último miércoles no fue similar a eso.

En primer lugar, Mascherano se movió del medio hacia la derecha, y Cambiasso del centro hacia el otro lado. De esa manera, a Mascherano se lo vio desconcertado en muchos pasajes, y como solía desplazarse hacia el centro, el sector derecho quedó demasiado descubierto para que los venezolanos aprovecharan esa situación. En consecuencia, Zanetti estuvo muy expuesto en esa zona cuando debía enfrentar a dos adversarios. Los mismos espacios libres tuvo Venezuela sobre la izquierda, y así Sorin se vio contenido en su habitual excursión ofensiva.

Además, como los marcadores centrales no se adelantaban para estar más cerca de los dos volantes más defensivos, el espacio que quedó en el medio fue bastante grande, y Venezuela también intentó avanzar por el centro. La imagen más clara fue el primer gol visitante, en donde Páez y Morán se movieron con facilidad en línea recta. La primera experiencia con Mascherano y Cambiasso no ofreció, entonces, argumentos para el elogio.

LAS EXPLICACIONES DE PEKERMAN

No dependen de Riquelme

José Pekerman negó que la Selección que dirige sea Riquelme-dependiente, una calificación para la cual, según el entrenador, "no hay fundamentos". Según Pekerman, "Román es un jugador muy importante, pero no se puede decir que el equipo es Riquelme-dependiente. Tiene una manera de jugar, pero si sus compañeros no hacen lo que hacen dentro de la cancha, él no podría rendirle al equipo como lo está haciendo", acotó el entrenador.

Pekerman reconoció que al seleccionado argentino le queda "mucho por mejorar", pero fue enfático al opinar que "no se puede decir que el equipo tiene altibajos. Hay que tener en cuenta que durante las Eliminatorias se jugó con formaciones diferentes, y que tantos cambios de nombres hacen que el equipo se tenga que ir adaptando de a poco. El tiempo nos va a dar la posibilidad de corregir cosas", argumentó el entrenador, saliendo también al cruce de las críticas.

El técnico rescató el valor del éxito ante Venezuela, que significó haber alcanzado la punta en la tabla de las Eliminatorias. "Fue un partido con alternativas muy raras y desparejo. Lo mejor es el triunfo, haber hecho tres goles y podido hacer otros más. También recibimos dos que nos dolieron mucho."

"Yo me fui conforme por el paso adelante de haber ganado" explicó, aunque luego admitió que "quedan muchas cosas por mejorar", vaticinando que esa evolución no se producirá "de un día para el otro. Hay que tener en cuenta que tuvimos poco tiempo para coordinar el funcionamiento del equipo". Desde que está a cargo de la Selección, se le ganó 4-2 a Uruguay, se empató 0-0 con Chile y se derrotó 3-2 a Venezuela.

OPINION

Por Esteban Cambiasso

No estamos preocupados

"No fue nada fácil el partido. Hubiéramos querido ganar de otra forma, pero aceptemos que el resultado es positivo, sobre todo al quedar primeros en el grupo. Dentro del plantel no sólo miramos los números y las cuentas. Eso está más que claro, pero también hay que apreciar que somos los líderes en las Eliminatorias y que estamos un paso más cerca del Mundial, que es nuestro principal objetivo.

"Con el 3-1 nos faltó la puntada final para terminar de liquidarlo. Sufrimos una acción desafortunada en el segundo gol de Venezuela, ya que la pelota se movió un poco y terminamos sufriendo más de la imaginado. Un 4-1 hubiera cerrado el partido definitivamente. Lo peor fue sufrir al final, pero recibir dos goles no nos dejó extremadamente preocupados.

"Al comienzo de este ciclo pensamos que con Uruguay se nos iba a presentar un compromiso más difícil. Pero fue al revés. Con Chile nos costó un poco más y ahora, después de vencer a Venezuela, a la gente le pido que nos tenga paciencia, sabiendo que eso, en nuestro país, es difícil.

"Venezuela no nos sorprendió, más allá de que en los 45 minutos iniciales dispuso de dos llegadas y convirtió un gol. Pero no nos sorprendió porque sabíamos que juegan con criterio.

"Me gusta jugar al lado de Javier Mascherano, que ya se había desempeñado bien de 8 en River, como también me había ocurrido a mí en Independiente. Creo que nos entendimos bien."

ESCOLASO

Quiniela Nacional (U-K-L-X) Matutina

1	6285	8	9976	15	7766
2	6609	9	0905	16	2979
3	3872	10	4424	17	9786
4	8515	11	7939	18	7399
5	7828	12	0758	19	2255
6	0305	13	9256	20	7572
7	7307	14	7556		

Quiniela Nacional (A-C-F-G) Vespertina

1	8329	8	1804	15	7626
2	0574	9	3975	16	7976
3	7677	10	6798	17	8495
4	9482	11	0391	18	9399
5	7494	12	0190	19	8509
6	2612	13	5997	20	8521
7	7463	14	4044		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	7110	8	2150	15	4568
2	7535	9	2217	16	7938
3	8923	10	4337	17	1658
4	6819	11	1940	18	8581
5	2240	12	8735	19	0251
6	4898	13	9830	20	4422
7	2075	14	9076		

Quiniela Nacional (K-X-X-Y) Nocturna

1	6112	8	4882	15	4212
2	8556	9	6757	16	7362
3	7466	10	5566	17	9731
4	1270	11	5296	18	2125
5	1278	12	7378	19	3936
6	3390	13	5389	20	0591
7	2946	14	5455		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6655	8	4410	15	3640
2	8140	9	7943	16	8290
3	1966	10	4378	17	6587
4	8787	11	3586	18	7753
5	6419	12	9814	19	5842
6	2750	13	0828	20	8627
7	1634	14	7794		

Vélez, por la punta

A dos puntos del líder Newell's, Vélez, que acumula tres fechas sin victorias, buscará hoy quedar en la punta de la tabla cuando visite, en Córdoba, a partir de las 20.30 (televisa América) a Instituto, que irá por su primera victoria como local en el certamen. El conjunto de Luis Garisto formará con: Caranta; Manfredi, Moreyra, Barone, Pagés; Raymonda, Cobo, Lux, Peralta; Caprari, Jiménez. Mientras que los de Alberto Fanesi, con cambios obligados y tácticos, formaran con: Sessa; Ladino, Pellerano, Fuentes, Bustamante; Gutiérrez, Somoza, Bravo; Gracián; Bardaro, Zárate.

Enemigos íntimos

Los titulares de River exhibieron una pobrísima producción en el último ensayo previo al clásico ante Independiente. Perdieron 1-0 ante los suplentes, el gol fue de Jairo Patiño, que fueron superiores en casi todos los pasajes del encuentro. Los titulares formaron con: Constanzo (Carrizo); Gandolfi, Tuzzio, Crosa, Mareque; González, Ledesma, Zapata (Pereyra); Gallardo; Fernández y López (Sand), mientras que Javier Mascherano trotó acompañado de Marcelo Salas. "A veces se juega bien y otras no tanto", explicó Gallardo. "Hay que rescatar las cosas buenas y mejorar las malas para llegar bien al partido", agregó.

Pusineri se pone Rojo

Independiente le compró ayer el 75 por ciento del pase del volante Lucas Pusineri al empresario Daniel Grinbank y con ello destrabó la situación del jugador con AFA, por lo que ya está habilitado para jugar. De todas maneras, el ex volante del Saturn TV ruso, sólo jugaría en reserva hasta que termine el Apertura, ya que Daniel Bertoni no lo ve a la misma altura física ni futbolística que el resto de sus compañeros. En la práctica, a puertas cerradas, el entrenador paró a: N. Montoya; Martínez, M. Mustafá, Abraham, Eluchans (por Charles); Fabbro (por Riggio), Carrizo, Lorefice (por Losada) y Zurita; Insúa; Castillo.

Coria no pudo hacer magia y quedó eliminado del Masters de Houston

El santafesino volvió a perder, esta vez ante Tim Henman, y hoy jugará su último partido con Roddick. Gaudio tiene chances todavía.

El argentino Guillermo Coria tampoco pudo hacer magia ante el británico Tim Henman y sumó su segunda derrota consecutiva en la Copa Masters de tenis que se disputa en Houston. El santafesino, que viene de una inactividad de tres meses y medio y de una compleja operación en su hombro derecho, cayó 6-2, 6-2 ante el séptimo preclasificado, Henman, en un partido correspondiente al Grupo Azul. Coria, sexto favorito, ya no tiene posibilidades de acceder a las semifinales luego de que en el segundo turno el estadounidense Andy Roddick venciera 7-6, 7-6 al ruso Marat Safin. Ahora el argentino cerrará su participación hoy cuando se mida con el ya clasificado Roddick. El otro lugar en semifinales será para el ganador de Henman y Safin.

En el court central del Westside Tennis Club, por primera vez en la semana iluminado por el sol, el argentino jugó de mayor a menor, aunque los sets fueron casi un calco uno del otro: Henman quebró el saque de su rival en el tercer y séptimo juego del primer parcial y en el quinto y el séptimo de la segunda. En realidad, falto de ritmo tenístico, en cancha dura y sin poder imprimirle fuerza a su saque, el objetivo de Coria para esta Copa Masters no era otro que ganar "horas de juego" sobre el court, de cara a la temporada 2005. De todas formas, el argentino tenía ciertas expectativas para el partido de ayer, sobre todo porque Henman lo podía dejar jugar un poco más que Safin el martes. Pero Coria tampoco pudo dar fuerza a su saque, y apenas si logró meter un par de golpes hirientes, ante un Henman de tenis atildado y ortodoxo, que ganó sin complicaciones, sumando así su primera victoria en Houston y conservando sus chances de llegar a semis.

"Tengo bronca por haber perdido 6-2 y 6-2, pero saqué un poco más fuerte, le pegué mejor a la pelota de derecha y de revés, aunque me equivoqué tácticamente con errores no forzados poco comunes. Pero al final me siento contento porque él devolvió mucho mejor que Safin", explicó Coria, que ya había anticipado que su único objetivo en este torneo era participar, teniendo en cuenta que llegaba sin ritmo tenístico y con casi cuatro meses de inactividad. "Lo único que noto es la falta de partidos, pero eso como es lógico lo superaré con más competición y los minutos que ahora tengo en la cancha serán decisivos de cara al futuro. Mi objetivo para el próximo año es llegar en plenitud de forma", señaló el argentino.

Sobre su próximo compromiso, nada menos que ante Roddick, Coria fue muy mesurado y sólo se mostró preocupado en seguir con su evolución, sin importarle demasiado por el resultado. "Lo importante aquí es seguir disfrutando de mi recuperación, pasar por esta etapa, como lo hicieron otros jugadores antes. Luego, si puedo superar el saque de Roddick, entonces perfecto, bienvenido sea", indicó Coria. "Será otro paso más y trataré de jugar un poco mejor que en el partido ante Henman."



"Noto la falta de partidos, pero lo superaré", dijo Coria.
"Lo importante aquí es seguir disfrutando de mi recuperación."

TRAS LA DERROTA CON CARLOS MOYA EN EL MASTERS

Gaudio se quedó calentito

Gastón Gaudio se mostró muy molesto con su derrota ante el español Carlos Moyá, que lo dejó al borde de la eliminación del Masters de Houston. En su segundo encuentro en el Grupo Rojo del certamen, el argentino cayó 6-3, 6-4 en la madrugada de ayer y hoy deberá vencer al australiano Lleyton Hewitt para tener alguna chance de clasificarse en un eventual triple empate. El ex número uno del mundo cayó 6-3, 6-4 con el suizo Roger Federer, que ganó sus dos compromisos y ya está en la segunda ronda. Para Gaudio es necesario casi un milagro porque todavía no ganó ni un set.



Carlos Moyá saluda a Gastón Gaudio tras el partido.
El argentino tiene todavía una chance ante Hewitt.

"Estoy muy decepcionado, porque no se me dieron las cosas. Creo que jugué bastante bien, mejor que ante Federer, por eso me voy caliente. Pero me dejó caliente el resultado y no mi juego", afirmó Gaudio, quien ganó el Abierto de Francia de este año y que ahora está 2-3 en el historial personal ante el español. La clave del partido y el triunfo del español estuvo en la efectividad de Moyá con su servicio, que le permitió zafar de varios momentos complicados a lo largo del encuentro.

"En el primer set estaba perdiendo 6-3 y yo no entendía por qué estaba perdiendo. No había hecho las cosas para perder. Moyá sacó mejor que nunca en su vida y levantó varios breaks de esa manera. Cuando tiene un breakpoint en contra y te mete un saque, hay que aplaudirlo", indicó Gaudio, que en varios pasajes terminó jugando muy lejos de la línea de fondo. "Fue mérito de Moyá, que me tiró para atrás", aseguró el argentino, que está cumpliendo su primera experiencia en un Masters.

PRIMERA PERSONA



Por **Teresa Parodi** (cantautora)

Me gustó mucho **La argentinidad al palo**, de la Bersuit, tanto su sonido como su contenido. Es inteligentísimo y me parece impactante cómo abordaron y tomaron los ritmos rioplatenses y latinoamericanos mezclados con el rock. Las letras son bellísimas y tienen cosas tremendas como *Sudestada* y el huayno *El viento trae una copla*. Cordera es un cantante muy interesante y tremendamente personal, el timbre de su voz me encanta. Y todo lo que logra la Bersuit... los he ido a ver en los conciertos, y en vivo Cordera también tiene un gran carisma.

BERNARDINO AVILA

Sin el peso que llegó a significar la mochila de los Redondos, el guitarrista disfruta de una nueva etapa de su viaje personal y artístico, que lo encuentra al frente de las canciones de *Talismán* y de una banda que, aunque les duela a los históricos, suena incluso mejor que Patricio Rey.

Skay Beilinson

L GERO DE EQUIPAJE

La opinión de los colegas

■ “Skay es uno de los mejores guitarristas de nuestro rock. Pertenece a lo que yo llamaría ‘La Escuela de La Plata’, una fuente de violeros con mucho estilo, muy líricos, muy poéticos, que incluye además a Kubero Díaz, por ejemplo, y que conserva un fuerte sabor a psicodelia. En todos ellos es más importante su musicalidad que su virtuosismo, aunque por supuesto esto último no les falta. Muestra una gran amplitud de recursos técnicos, pero lo bueno es que los usa siempre en función del tema. Por eso, su arreglo en guitarra es muy importante en el contexto de cada canción. Sin separarse de ella, es como un tema dentro del tema. Como ya sucedió con otras bandas, su trabajo en las seis cuerdas fue parte fundamental de la música de los Redondos, cuya música es inimaginable sin el potente sonido de sus riffs y sus elaborados solos.” (**Claudio Gabis**)

■ “La originalidad de Skay consiste en que es muy difícil encontrarle influencias. Yo al menos nunca se las encontré. Tiene un estilo personal muy particular. Cuando tocábamos juntos laburábamos ambas violas a nivel rítmico y nos repartíamos los solos de acuerdo al sonido que cada tema requería. No había una situación de dividir tareas. Siempre fuimos dos guitarristas muy diferentes, por eso podíamos juntar ambos estilos, aunque nos caracterizaba a ambos un sonido más inglés que norteamericano, más mano derecha que izquierda. El es un guitarrista muy limpio, y tiene un muy buen concepto del ritmo. Recuerdo que ensamblábamos perfecto en temas viejos de los Redondos como *Criminal mambo*, *Motorpsico* y *El infierno está encantador*.” (**Tito Fargo**)

■ “Es un guitarrista único, no se parece a nadie y eso tiene un valor terrible. Los Redondos eran él y un tipo que cantaba arriba... la prueba está en que lo que hace ahora suena igual a los Redondos. El tipo tiene una manera de laburar impresionante, una forma de acompañar ‘sin acompañar’ basada en riffs y arreglos únicos. No es un gran solista, pero no le hace falta, porque para tocar bien la guitarra no hay que ser un gran solista. Es un formador de temas, porque maneja muy bien los sonidos. Acá la guitarra casi siempre se grabó muy mal, pero él logra unos sonidos para envidiar. Es un guitarrista bien de banda, que arma todo un tejido para que otro cante encima. Nadie toca como él, ni acá ni afuera.” (**Héctor Starc)**

■ “Es uno de los mejores guitarristas que dio Argentina, básicamente porque lleva en el alma y la sangre un sonido único. Sus 6 cuerdas destilan puro rock y sentimiento. Skay es sinónimo de verdadero rocker, a mi entender un sello que pocos logran. Aquellos que lo alcanzan es porque son tocados por Dios. Creo que logró imponer una identidad que dejará su huella marcada por siempre.” (**Andrés Giménez**, A.N.I.M.A.L.)

■ “Skay es un guitarrista que por su trayectoria y su influencia ayudó a miles de jóvenes que hacen música hoy en la Argentina. Yo admiro su valor y todo el aporte que dejó en el mundo del otro rock, el nuestro.” (**Pappo**)

“Subir al escenario es

Su segundo disco lo encuentra afirmado en un terreno que conoce a la perfección, en el que su sello artístico da un plus diferente. Así, el viaje de Skay resulta contagioso.

POR FERNANDO D’ADDARIO Y EDUARDO FABREGAT

El término *viaje* suele tener toda una serie de agregados conceptuales, que pueden ir del periplo de descubrimiento típico de los años jóvenes a la asociación con alguna droga expansora de la conciencia. Pero el viaje, sobre todo, implica movimiento, no quedarse quieto: entender que todo plan necesita una energía para no quedar en los papeles, y una cierta amplitud de espíritu para que los deseos y objetivos se puedan ir moldeando de acuerdo con lo que el viaje propone. El término forma parte del vocabulario habitual de Skay Beilinson, y no es casual ni caprichoso. Durante la extensa charla, el guitarrista que le dio a Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota un sello inimitable y personalísimo –tanto como para impregnar *A través del mar de los sargazos* y el flamante *Talismán*, sin que eso signifique reiteraciones o clones– apela al *viaje* como forma de explicar su vida, sus pasiones y su manera de moverse en el tiempo y la geografía que le tocó en suerte. En el viaje de Skay –y Poly, su inseparable compañera de ruta– caben entonces los devaneos de La Plata sesentista y sus recorridas por el mundo, el particular camino de los Redondos de lo subterráneo a la masividad y el viraje que lo llevó a tomar la voz cantante y envasar sus canciones con una banda cada vez más sólida (Daniel Colombres en batería, Claudio Quartero en bajo, Oscar Reyna en guitarra y Javier Lecumberry en teclados). Esta noche y mañana, Skay seguirá el rodaje en la convulsionada Rosario (en Willie Dixon, Suipacha y Güemes). Pero siempre vale la pena repasar con él un viaje en el que nunca es recomendable pensar en fronteras.

–¿Cómo fue hacer este disco?

–Lo primero que noto es que empieza a haber un sonido ya de banda: en el primero estaba todavía tanteando. Me parece que es una muy buena banda, que gana en sonido crudo. No hay programaciones y es todo tracción a sangre: la intervención de otro guitarrista le da un tinte interesante.

–Usted trabajó tanto con otro guitarrista como teniendo que llevar solo el peso. Es un trabajo bien diferente, ¿no?

–En el estudio me doy la libertad de grabar cinco, diez guitarras, volver a grabar... lo más interesante es cuando hacemos el traslado al vivo. Ahí empieza a tomar más injerencia la banda, hay muchos temas que reversionamos y aparecen los criterios de los otros músicos.

–También se lo nota con mayor naturalidad para cantar.

–Me siento más seguro. Para mí el problema era cómo cantar, descubrir una manera. Con la voz pasa una cosa muy curiosa: hay un punto en que la voz la largás para fuera o se va para adentro. Es casi un proceso mental, tiene que ver un poco con las inseguridades, los miedos.

–Al largarse como solista, ¿en algún momento se planteó poner la voz en otra persona?

–Primero, nunca pensé en “convertirme” en solista, fue algo que fue pasando. Esta es una nueva banda. Quizá los roles protagónicos me toquen a mí, pero estoy acostumbrado a trabajar en equipo. Cuando estaba haciendo los temas pensé en llamar a alguien para que me ayudara en las letras o cantara, pero después empezaron a aparecer las melodías, empecé a cantar y no estaba tan lejos de lo que quería hacer. Siempre que compuse tenía una melodía que iba a ir cantada. Cuando trabajábamos con el Indio nos dábamos espacios de libertad para que el otro completara con su impronta. Siempre supimos que ese viaje era componer juntos.

“Llegamos a una encrucijada en que cada uno empezó a tomar un sendero particular. Quizá los caminos nos vuelvan a unir.”

–¿Es de componer mucho, que salgan muchas cosas que después va puliendo, o de obsesionarse con una canción? ¿Cómo se acerca a eso de bajar una canción, algo en principio amorfo?

–Es curioso, porque empieza como una especie de ruido en la cabeza. Y agarro la guitarra, empiezo a tirar notas y empieza a resonar algo. Empieza a aparecer una melodía, una idea, una sucesión de acordes, un ritmo, me doy cuenta de que se va a convertir en canción porque me obsesiona, no me abandona durante días. Ahí empieza el proceso de darle forma, de empezar a ver un desarrollo, un final, cambiarlo de ritmo o tonalidad. Compongo todo el tiempo, tengo mucho ruido en la cabeza. La única manera de que se calme un poco el muñeco es empezar a tocar. Hay muchas que terminan siendo canciones y hay muchas que terminan siendo riffs, melodías que quedan en una especie de archivo. Es un proceso complicado porque hay mucho que descartar. Hay un momento en que la canción se hace sola, todas las ideas confluyen al mismo fin. Pero hay otro en que estás tan cargado de cosas que es una especie de monstruo. Y hay que desechar, limpiar, clarificar, y encontrar la esencia, que puede estar en un riff, una melodía, un sonido...

–Llama la atención las infinitas posibilidades que se abren a partir del universo formalmente limitado del rock...

–A mí me sigue sorprendiendo. La estructura del rock son tres acordes y un ritmo machacón, y se abre un abanico inmenso.

–Y se perdieron muchos prejuicios. En la prehistoria del rock duro tener un tecladista era cosa de maricones.

–También la gran novedad en el rock fue el sonido, y la cuestión tímbrica. Hoy se graba mucho mejor que en esa época. Permite armar un universo más sólido y ambicioso.

–Usted no se dejó seducir mucho por las máquinas y la electrónica.

–Es una tecnología que no manejo. Ni tengo computadora. Cada vez que necesito algo tengo que recurrir a alguien. Y como tiendo a trabajar solo, recurro a los procedimientos que más o menos manejo. No es que no me seduce porque sé que aporta, para grabar el Pro Tools es una herramienta muy útil. Algunos de oreja muy fina dicen que hay una diferencia de sonido. Pero como yo hago rock, sonidos que se deforman, electricidad, distorsión, no me preocupa.

–En *Talismán* las letras se reparten entre la primera y la tercera persona. ¿Le produce alguna incomodidad manejarse en alguno de esos terrenos?

–De última, uno siempre está hablando de sí mismo, o de lo que conoce. Quizás encontrar algún personaje que refleja una historia es más fácil que hablar de uno mismo. Por otro lado también lo que intento es no repetirme. Un disco en primera persona podría ser muy aburrido, y lo mismo al revés.

–Hay algunos rasgos de humor, en las letras y en el modo de interpretar. ¿Es una manera de desmitificar cierta solemnidad que hay en el rock?

–Totalmente, a veces da la sensación de que todo se pone muy solemne, entonces un poco de humor, o cambiar un poco la mirada, me hace más llevadero escribir canciones.

–Se vinculan mucho sus letras con las del Indio, pero si se escucha con atención no parece así.

entrar en tierras extrañas”



BERNARDINO AVILA

Con *Talismán,* Skay amplía y profundiza el universo estilístico del rock and roll.

¿Hay un preconcepto de “seguro que escribe como el Indio”?

–Si existe el vínculo, yo no me doy cuenta. Pero es mejor que lo diga otro, porque no soy objetivo. Laburamos muchísimos años juntos. Yo vi cómo se hacía una letra con el Indio. En algún lugar eso queda. Por otro lado, el Indio abarcó en su poesía de todo, casi no encontrás una palabra que no haya usado...

Poly: –Hay que apelar al universo de uno mismo. Eso es lo que nos hizo estar tanto tiempo juntos, la diferencia. Y sin embargo en algún lugar también somos similares. Vivimos las mismas épocas.

–Los Redondos hicieron un paréntesis y quienes intervinieron en ese viaje están ampliando y diversificando: Semiya en la plástica, el disco de Sergio Dawi, el suyo, lo que vendrá del Indio. Pero la gente canta “Solo te pido que se vuelvan a juntar”...

“A veces da la sensación de que todo se pone muy solemne. Un poco de humor me hace más llevadero escribir canciones.”

–Yo lo veo de esa manera, y lo celebro. Es una muy buena noticia que salga el disco del Indio, el de Sergio, que Enrique Symms haya escrito el libro que escribió, que Semiya haga su gráfica, eso enriquece. Eso confirma que los compañeros de viaje están vivos. Eramos caminantes por un camino y llegamos a una encrucijada en que cada uno empezó a tomar unsendero particular. Quizá los caminos nos vuelvan a unir. Mientras tanto, transitamos el propio.

–A medida que pasa el tiempo parece más difícil...

–Sí, pero los caminos son tan raros, cuando te querés dar cuenta hay un recodo y te encontrás con un personaje que dejaste de ver por años.

–Hay una notoria creación de personaje sobre el escenario. ¿Hay una sobreactuación, una especial ironía en la manera de cantar?

–Yo mismo los voy descubriendo. El personaje no es el mismo en dos recitales... Todo tiene dos caras. De la solemnidad a la ironía, hay un lugar en el que se puede jugar. Todo termina siendo como un disparador, para que a uno se le haga entretenido el viaje, y también para los demás, para despertar cosas que no sean de una sola mirada.

–Cualquiera podría pensar que al salir a tocar tenía al público ganado de antemano. ¿Qué cosas se fueron estableciendo con un público que empieza a ser cada vez más de Skay, no esperando a ver si sale el pelado?

–Subir a un escenario es entrar a tierras extrañas. Todo lo que viviste se reduce a nada. De los que vienen, no sé si es la primera vez o si vuelven después de treinta años. Hay de todo. Para mí es entrar en ese lugar que casi desconozco, ver si podemos entablar algún vínculo, que uno hace en el escenario lo que ellos van devolviendo desde abajo.

–¿Y qué le devuelven?

–En general participan del viaje, se van con una sonrisa. Por otro lado, el hecho de que desapareció el fantasma de la violencia que rondaba los recitales propicia que un recital sea un buen lugar.

–¿Desapareció porque sí?

–Creo que la sociedad cambió notablemente, no sé si son nuevas generaciones, o quizás encontraron los lugares donde manifestar el descontento, y esto es sólo un recital, que volvió a ser un lugar de reencuentro. Son curiosos estos festivales que se hicieron, diez años atrás era inconcebible.

–¿Esta banda suena mejor que los Redondos?

–Para mi gusto, mucho mejor. No quiero desmerecer a los músicos de los Redondos, cada uno tenía su propio estilo, pero éstos son músicos con mucha solvencia. Ganamos mucho en agilidad: cuando sacamos un tema, en veinte minutos está sonando bien. Antes nos requería mucho más trabajo.

–También está la cuestión de que tocar en lugares más contenidos ayuda a la solidez del sonido y el vínculo de los músicos en escena.

–Muchísimo. Cuanto más grande es un evento, menos está en manos del artista poder auspiciar de chamán, no estar dependiente de la tecnología, el iluminador, la pantalla, la seguridad, el sonido. Cuanto más chico es el lugar, si se rompe el equipo seguís tocando, cantás a capella, agarrás otra guitarra.

–Y los Redondos terminaron más como evento social que musical.

–Era un conglomerado de cosas. Era lo social, la significación, las letras. La gente se enganchaba por diferentes motivos. Son cosas que construyó la gente. Pero el lugar donde uno se siente más seguro es la música que quiere hacer, y exponerla de la manera en que haya menor contradicción con la vida de uno. Por eso Poly se encargaba de encontrar lugares fuera de la trituradora del rock, plantear los conciertos de una manera diferente. Todo eso termina convirtiéndose en la significación, que no siempre se trasluce y se ve de afuera. Hacia adentro es importante lo que hacés, con quién lo hacés, cuándo y por qué.

“Soy muy escéptico, descreo de todo. Tengo arranques de optimismo, pero rápidamente algo me demuestra que estaba imaginando.”

–El mito y la significación también hacen la historia de los Redondos. Es bastante pesado cargar con todo eso, ¿no?

–Ahora estamos más livianos. Cuando te sacás esa mochila te das cuenta de lo que pesaba.

Poly: –Es volver a vivir. Lo que pasa es que en el momento no te dabas cuenta, vivías eso y no deseabas otra cosa. Recién cuando ocurre te das cuenta... pero lo que más nos pesó fue el tema de la violencia.

–Es subir con la presión extra de pensar, además de lo musical, “que no pase nada, que no pase nada...” Y llega un momento que ya no depende de vos. Tomamos todos los recaudos. Poly es una maniática en ese sentido, ve un alambre tirado en el piso y lo saca. Pero hay cosas que se escapan.

–Hace un rato decía que hubo grandes cambios sociales. ¿Cómo ve este momento del país?

–Yo soy muy escéptico, descreo de todo. Hay pequeños indicadores de que la cosa mejora en algún aspecto, pero desgraciadamente siempre hay alguna noticia que me lo tira abajo. Me cuesta mucho esperanzarme. Tengo mis arranques de optimismo, pero rápidamente algo me demuestra que estaba imaginando. Creo que todo tiende a colapsar. La ecuación está disparada: es inevitable que venga un colapso económico, ecológico, de la marginación, que no tiene reparación. No sólo la Argentina, es el mundo. Los presidentes son figuritas.

El rol de la Negra

La manera de relacionarse con el ambiente, el medio, el negocio, ¿cambió en algo en el paso de la cosa gigantesca a esto más controlado?

Poly: –No ha cambiado, porque para los grandes eventos o estos pequeños, una se mueve de una manera particular. Decidiendo el lugar, quién va a hacer la producción, cómo...

–Respecto de ese lugar, ¿tenía una capacidad organizativa y encontró la manera de aplicarlo? ¿Cómo se fue desarrollando?

Poly: –Lo que más me gusta es trabajar en grupo. Ocupar un rol, claro y preciso, en un grupo donde cada uno tiene el suyo. El mío era organizar en función del grupo. El mejor mérito era que la banda pudiera hacer lo suyo tranquilamente. Haber vivido mucho en comunidad me llevó a la situación de administrar, contener, desde un lugar importante, pero sé cuál es mi rol. Nunca voy a estar arriba del escenario.

–¿Le costó mucho ganar el respeto del afuera?

Poly: –Nunca impongo, busco cómplices para incorporar al grupo. Así es como trabajamos con muy pocos productores. Acá puedo organizar yo. Cuando vamos al interior recurro a algún productor de la zona, pero son amigos. No es un negocio, es ir a comer, conocernos. Trabajamos con los mismos productores desde hace veinte años. Me cuesta incorporar nuevos.

Skay: –Hay mucho chanta.

–Llama la atención que se siga estafando a músicos, como si no se hubiese estafado a suficientes ...

Poly: –Es una elección. A veces los músicos son crédulos, esperan estar amparados por algo. Buscan compañías, algún productor... pero no pasa tanto con los grupos nuevos. Trabajan de modo independiente. La época cambió: no hay compañías que compren los masters...

Skay: –Encarar un viaje por tu cuenta siempre da miedo y hay que laburar mucho más. Entonces aparece un gordo que te dice “yo te soluciono todo pibe, vení”. Cada uno tiene que recibir los cachetazos suficientes para encontrar su camino. Hay gente que se siente cómoda en esa estructura, que no le molesta que le determinen cuándo y cómo grabar. Y tienen todo el derecho si están cómodos.

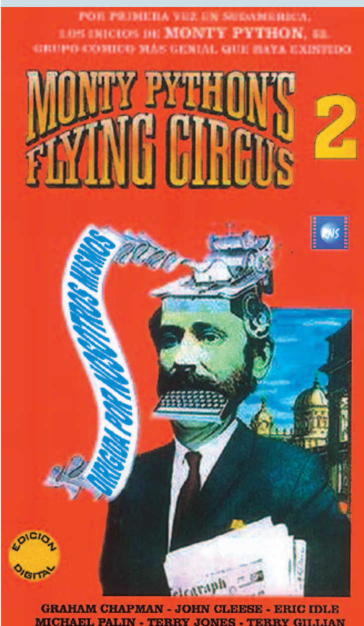
BATEA

Bob Dylan, Bowie y otros



Ya se consigue, en videoclubes y casas del ramo, un importante pack de DVD musicales, editados en forma conjunta por Sony Records y LK-Tel. Se recomienda dejar pasar los Ricky Martin, Erreway y Shakira de rigor, para morder los que tienen verdadera miga. Como los *unplugged* que Bob Dylan y Bruce Springsteen presentaron en su momento en MTV, el *Live in New York* del propio Springsteen y la E Street Band, el *Reality Tour* de David Bowie, *There and Then* de Oasis, *San Cristóforo* de Spinetta, el mítico *West Way to the World* de The Clash, el *Concert in the Central Park* que Simon & Garfunkel dieron en 1981, *Que te abrace el viento*, de Jaime Roos o el reciente *Wonderful World Live in San Francisco*, de Tony Bennett. Los precios oscilan entre $ 39,90 y $ 44,90, y en todos los casos se incluye abundante material adicional, con entrevistas, detrás de escena y temas no incluidos en las ediciones originales.

De Rohmer a Monty Python



Las espaciadas ediciones del sello RNS (Renacimiento Nuevo Siglo) siempre incluyen una buena dosis de sorpresas. Dentro del paquete más reciente, se ha detectado un magnífico Eric Rohmer de los años 80, *Pauline à la plage*, que aunque se ha visto en ciclos y retrospectivas nunca se estrenó en Argentina. Del mismo lanzamiento forma parte *Monty Pyhton's Flying Circus - Vol. 2*, nueva recopilación de episodios del legendario show televisivo creado por los geniales absurdistas británicos. Y qué decir de *Killer Barbies*, típico producto trash de uno de los reyes del género, el español Jess Franco. Además del destripe y chicas desnudas, en esta auténtica clase Z debe reportarse la actuación del gran Santiago Segura. Ninguna de estas películas es fácil de conseguir. Pero si se las busca se las encuentra, tanto para la venta como en alquiler.



Emma Thompson y Antonio Banderas, en una película increíble.

VIDEO IMAGINANDO ARGENTINA

La tragedia en clave esotérica

El film de Christopher Hampton ubica a los desaparecidos en un contexto absurdo.

POR HORACIO BERNADES

El thriller político es un género delicado. En tanto tiende a fusionar dos campos que no siempre se llevan bien (la política y el espectáculo) exige altas dosis de tacto, sensatez y sensibilidad. Sobre todo, cuando las circunstancias reales sobre las que trabaja son trágicas por definición e involucran a un pueblo entero. Filmada en nuestro país por un equipo multinacional y presentada sin mucha fortuna en la edición 2003 del Festival de Venecia, *Imagining Argentina* intenta narrar la tragedia desencadenada por el último golpe militar –con su signo de muerte, desapariciones en masa y sangrienta interrupción de un largo ciclo de luchas populares–, apelando a tópicos dignos del canal Infinito, como pueden ser la precognición y la videncia. Jamás estrenada en cines locales (tampoco llegó a las salas estadounidenses), en días más el sello AVH la estará lanzando directamente en video, con el título *Imaginando Argentina*.

Protagonizada por Emma Thompson y un Antonio Banderas que vuelve a hacer de argentino (luego de ser el Che en *Evita*), en el elenco de *Imaginando Argentina* aparecen también el panameño Rubén Blades y la legendaria Claire Bloom, que alguna vez fue pareja de Chaplin, en el cine y en la vida. La película está basada en un best seller (premiado, según dicen) de Lawrence Thornton, y la escribió y dirigió el británico Christopher Hampton, que alguna vez supo jugar en primera, con *Carrington* y el guión de *Relaciones peligrosas*. La referencia a *Evita* viene a cuento, ya que aquí como allí, si algo deberá imaginar el espectador, es que esos actores de distintas procedencias que hablan en inglés (en algunos casos pronunciando el idioma de David Beckham y Martin Amis de manera tan improbable como sólo Antonio Banderas sabe hacerlo) son argentinos de pura cepa. Primer obstáculo serio para la credibilidad, pero ni con mucho el mayor: ya habrá alguna alusión a "las pampas" y, peor aún, cierta partida de extemporáneos gauchos justicieros –que se baten a tiro limpio contra los miembros de un grupo de tareas– para hacerle entender al espectador frente a qué clase de película se halla.

Pero el tema es serio, claro. *Muy* serio. Emma Thompson es Cecilia, una periodista que, a poco del golpe del '76, es secuestrada por un grupo de tareas, por haber tenido la osadía de denunciar La Noche de los Lápices. Tras la desaparición, su marido, el director de teatro infantil Carlos Rueda (Banderas, con barba y cara de preocupado), recorrerá infructuosamente ministerios, despachos oficiales y hasta la mismísima ESMA, en busca de alguna pista. Hasta que se convenza de que no es precisamente allí donde alguien puede llegar a orientarlo en su búsqueda. Tras participar del episodio de la Iglesia de Santa Cruz (donde un grupo de tareas de la Armada secuestró a las hermanas Alice Domon y Léonie Duquet, según la película a bordo de seis Falcon, todos ellos prolijamente verdes) y luego de sufrir algunos extraños episodios psíquicos, Carlos comprenderá que goza del don de la clarividencia. Este se le presenta cada vez que alguien le apoya la mano y le cuenta sobre el secuestro de un ser querido.

Es así que Carlos instalará, en el patio de su casa, una especie de consultorio parapsicológico para familiares de secuestrados por la dictadura, al que llama "El Jardín". En ese momento, el espectador posiblemente dude entre tomarse todo a la chacota u ofenderse seriamente, con esta cruza de Tu Sam con *La historia oficial*. Pero todavía falta el viaje de Carlos a "las pampas", guiado por sus visiones de lechuzas y cigüeñas rosadas (también aparece un tucán, ave típicamente pampeana). Toda esta fauna terminará conduciéndolo hasta un campo de concentración, en el que un émulo de Alfredo Astiz viola y tortura no sólo a Cecilia, sino también a su hija adolescente.

En ese punto –y también cuando súbitamente Banderas se consigue un rifle con mira telescópica y está a punto de asesinar a un alto jerarca de la dictadura– lo risible se hace siniestro. El reino de las pretensiones mitológicas no parece el mejor modo de rescatar la película de ese oscuro pantano. Sin embargo, la obra que terminan representando Carlos y elenco no será otra que *Orfeo y Eurídice*, una más que obvia referencia al pretendido descenso a los infiernos de ambos protagonistas. Como era de esperar, el tema de cierre (¡cantado por el propio Banderas!) no es otro que *María María*, de Chico Buarque. Que, como todo el mundo sabe, nació en Río de Janeiro, capital de Argentina.

LANZAMIENTOS

8 Harry Potter y el prisionero ...,

de Alfonso Cuarón. Con D. Radcliffe, Gary Oldman, D. Thewlis y Alan Rickman. 2004, 141 min. AVH.



Dándoles una lección a los que sólo aceptan esta clase de trabajos por dinero, el mexicano Alfonso Cuarón (el de *Y tu mamá también*) logró elevar a la categoría de verdadero cine una serie cinematográfica que hasta ahora era una mera ilustración del original literario. Están más creciditos Harry y sus amigos (hasta el punto de que en cualquier momento el chico se convierte en adulto) y junto con ellos la propia saga pega el estirón. Con el apoyo del habitual *Who is Who* del cine inglés, justas dosis de humor, espíritu aventurero y hasta terror, y manteniendo a raya el show de efectos especiales, esta tercera *Harry* dignifica el género de gran espectáculo.

7 El ensayo,

de Catherine Corsini. Con Emannuelle Béart, Pascale Bussières, J. P. Kalfon y Marilú Marini. 2001, 95 min. SBP.



Parte de la colección "Primer tour del cine francés en la Argentina", *El ensayo* desarrolla la intrincada madeja de cariño, amor loco y posesión entre dos amigas, interpretadas por la ansiada Emanuelle Béart y la canadiense Pascale Bussières. Como en el clásico *La malvada*, la envidia parece ser tan fuerte como la atracción que el personaje de Bussières (que abandonó la carrera de actriz cuando comprendió que no era lo suyo) siente por el de Béart, estrella en ascenso. Lo que le da una particular densidad al film de la francesa Corsini es el modo en que la realizadora hunde la mirada sobre esta red de sentimientos encontrados y, en muchos casos, extremos. Haciendo casi de sí misma, por allí anda Marilú Marini.

6 Muertos de risa,

de Edgar Wright. Con Simon Pegg, Nick Frost y Kate Ashfield. 2003, 99 min. AVH.



Comedia de zombies británica que parafrasea las clásicas películas del género dirigidas por George Romero, *Muertos de risa* (*Shaun of the Dead*) es la clásica película hecha con dos pesos y entre amigos, para divertirse un rato y, de paso, rendir homenaje a las películas que les gustan. Hasta ahí, todo bien. El problema es que los amigos (dos típicos *slackers*, que se la pasan viendo la tele o chupando en el pub) no son demasiado graciosos (aunque el público inglés muere con ellos). La película tampoco, tal vez porque el realizador es tan fiaca como ellos. Hay buenos chistes y alguna idea muy eficaz, como la de que los tipos son tan zombies que no se dan cuenta de que toda Londres se está zombificando.

8 Lo llaman pecado,

de Joseph L. Mankiewicz. Con Cary Grant, Jeanne Craine y Hume Cronyn. 1951, 110 min. B & N. Epoca.



Sólo un alquimista de la talla de Joseph L. Mankiewicz (autor de *La malvada* y *La condesa descalza*) podía convertir en oro lo que en otras manos hubiera sido puro barro cinematográfico. Cary Grant es aquí un prestigioso ginecólogo (¡!) cuyas ideas humanistas y criterios heterodoxos despiertan el celo persecutorio de la corporación médica, encarnada en una suerte de inquisidor con delantal (Hume Cronyn). Que la película haya sido filmada en pleno macartismo le da todo un subtexto altamente subversivo, que los censores de la época por suerte no advirtieron. Todo está narrado con una *joie de vivre* y una sofisticación intelectual que son Mankiewicz puro. Deleite puro, en una palabra.

CINE *CELULAR, LA LLAMADA FINAL*, CON CHRIS EVANS Y KIM BASINGER

Secuestro muy conversado

7 CELULAR, LA LLAMADA FINAL
(*Cellular*) EE.UU., 2004.

Dirección: David R. Ellis.
Guión: Chris Morgan, sobre una historia de Larry Cohen.
Fotografía: Gary Capo.
Intérpretes: Kim Basinger, Chris Evans, William H. Macy, Jason Statham, Eric Christian Olsen y Noah Emmerich.

Es la más desfachatada, y la menos blumberguiana, de todas las películas de un subgénero que se puso de moda.

POR HORACIO BERNADES

"¿El nombre de su hijo es Ricky, Sra. Martin? ¿Quiere decir que su hijo se llama Ricky Martin? ¿Cómo se le ocurrió ponerle ese nombre, señora?" Dentro de ese nuevo subgénero que parecerían ser las películas de secuestro –cuyas avanzadas fueron *Hombre en llamas* y *Secretos de un secuestro*–, *Celular, la llamada final* es la menos seria, la menos comprometida con su tema y, por lo tanto, la menos blumberguiana de todas. La más desfachatadamente divertida de un subgénero del que, con esta única excepción, conviene huir.

En *Celular*, el secuestro no es un tema social, sino un mero disparador narrativo, la clase de truco de guión a la que Hitchcock llamaba *mc guffin*. De acuerdo a la taxonomía hitchcockiana, el *mc guffin* es un resorte absolutamente gratuito, cuyo único valor es el de poner la trama en funcionamiento. La trama de una película de entretenimiento, se entiende, y eso –ni más ni menos que eso– es lo que *Celular, la llamada final* pretende ser. En el contexto de un Hollywood muy serio e ideologizado, siempre preocupado por ligar las temáticas de sus películas con "los grandes temas sociales", la película dirigida por David R. Ellis representa el refrescante retorno a las mejores esencias de la fábrica de sueños. Una fábrica que, allá en la noche de los tiempos cinematográficos, empezó como usina de entretenimientos de feria, antes que de vehículos de ideología.

Celular no pierde tiempo en prolegómenos, va directamente a los bifes. Más que improbable profesora de ciencias, Jessica Martin (Kim Basinger) acompaña a su hijo Ricky (sí, aquel Ricky) hasta la parada del ómnibus escolar. Cuando se despiden, un plano cercano sobre el niño saludando a la mamá denota que algo va a pasar con ese chico y esa mamá. En la escena siguiente, a la profesora Jessica se la ve, en compañía de su doméstica latina, en la cocina de su despampanante caserón del barrio residencial de Brentwood. De pronto, al fondo del cuadro, un ventanal estalla en pedazos y entran tres tipos armados, como salidos de una pesadilla. Despachan de un tiro a la empleada doméstica

En *Celular* se abre paso el espíritu desenfadado e irresponsable propio de la clase B, sumado a dos o tres muy buenas vueltas de tuerca.

y se llevan a la señora Basinger, entre llantos, gritos y pataleos. De allí en más, *Celular* se hace fuerte en el reino de la más pura improbabilidad. Difícil saber quiénes son estos bárbaros, por qué secuestraron a la señora y cómo puede ser que, después de haber partido a golpes de martillo un teléfono en el ático en el que la encerraron, la rubia se las



Chris Evans no puede soltar el teléfono móvil.

ingenie (profesora de ciencias, al fin y al cabo) para hacerlo funcionar, atando dos cablecitos sueltos.

Celular es lo que se conoce como película "de concepto", y el concepto es aquí el siguiente: Mrs. Martin ha logrado comunicarse con un celular y el que la atiende es un jovencito a quien lo único que le importa son las chicas en bikini que pasean por el Boulevard Santa Monica (el simpático Chris Evans). Si Ryan corta, la mujer queda incomunicada para siempre, en manos de las bestias que la tienen secuestrada. Por lo cual, la del muchacho será una batalla contra el tiempo y los contratiempos. Desesperado, robará a mano armada una batería para el celular, su auto será arrasado por un gigantesco camión mezclador, le birlará el Porsche nuevo (dos veces, a falta de una) y el teléfono móvil a un yuppie graciosísimo, encontrará el arma de un policía (William H. Macy, que, harto de sus 27 años de servicio, está a punto de poner un spa con su esposa), el policía pasará de las ridículas máscaras faciales a la heroicidad involuntaria ... Y así sucesivamente, hasta terminar donde todo empezó: en medio del gentío, las bikinis y los celulares del Boulevard Santa Monica.

Es verdad que la película no termina de asumirse como la clase B que estaba llamada a ser, conservando ciertos rezagos de drama "serio", que en parte la retienen. Contra ello se abre paso el espíritu desenfadado e irresponsable propio de la clase B, sumado a dos o tres muy buenas vueltas de tuerca y sorpresitas del final. Todo ello es mérito del señor que en los créditos figura como autor de la historia original. No es otro que Larry Cohen, dios menor del cine más menor aún, autor y director de películas como *El monstruo está vivo* y la blaxploitation *Black Caesar*. Cohen ya había incursionado en el thriller telefónico con el guión de la anterior *Enlace mortal*, esa en la que un francotirador no dejaba salir de una cabina a Colin Farrell. Está claro que el chiflado de Larry tiene línea directa con los mejores *mc guffins*, esos que llevan para el lado de lo lúdico y absurdo. Por suerte, no parece haber quien pueda cortarle esa comunicación.

CINE *2 PERDIDOS EN LA NOCHE*

Psicodrama a la manera brasileña

POR LUCIANO MONTEAGUDO

5 2 PERDIDOS EN LA NOCHE
Dois perdidos numa noite suja
Brasil, 2002.

Dirección: José Joffily.
Guión: Paulo Halm, basado en la obra teatral homónima de Plinio Marcos.
Música: David Tygel y Arnaldo Antunes.
Intérpretes: Roberto Bomtempo, Débora Falabella.

El cine brasileño siempre tuvo una debilidad muy particular por la marginalidad y los personajes en los bordes más críticos y peligrosos de la sociedad. Algunos de los ejemplos más recientes, con estéticas casi antagónicas, fueron los de *Ciudad de Dios*, *Carandirú* y *Madame Satâ*. Y ahora, como para ratificar esta tendencia (casi una patología), llega *2 perdidos en la noche*, una realización del veterano José Joffily, que ya había incursionado antes en esas zonas álgidas con *¿Quem matou Pixote?* (1996). Basado en una obra teatral de Plinio Marcos (uno de los dramaturgos más reconocidos de su país), que ya había conocido una versión cinematográfica anterior en 1971, Joffily muda aquí la historia original, que transcurría en San Pablo, a las calles de Nueva York, o más bien a un sórdido e improvisado loft, donde sobreviven como pueden dos inmigrantes brasileños.

El se llama Tonho, es mineiro, se consiguió una *green card* a través de un matrimonio por conveniencia y junta unos pocos dólares por semana limpiando baños. Ella se llama Rita, pero reniega de su nombre, se hace llamar Paco, se viste como un muchacho y se gana la vida ofreciendo sexo al paso a homosexuales de todas las edades y colores. A su manera, cada uno integra los escalones más bajos de la llamada "clase prestadora de servicios". Pero más que una crítica social, el film de Joffily, prisionero de la estructura teatral del original, se plantea como una suerte de psicodrama al viejo estilo de los años '60, una pieza de cámara en la que ambos personajes se gritan incesantemente verdades y mentiras, para lucimiento de la pareja protagónica, integrada por Roberto Bomtempo y Debora Palabella, de reciente aparición catódica en la telenovela *El clon*.



BAFICI

Fernando Peña por Quintín

Después del despido, el reemplazo. El crítico y programador Fernando Martín Peña fue nombrado al frente del Bafici (Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente), que en abril próximo llegará a su séptima edición. Según declaró ayer a **Página/12** el secretario de Cultura porteña, Gustavo López, fue una decisión "dolorosa" porque considera a Quintín un buen programador. "Pero estaba usando recursos del Estado para un festival privado", dijo López. Su reemplazante, Peña, es egresado de la escuela de cine del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (Incaa), investigador, coleccionista, restaurador, director de la revista virtual *Film on Line*, presidente de Aprocinain y está a cargo de la programación cinematográfica del Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba). Quintín, que fue destituido el miércoles como director artístico del Bafici, se mostró ayer "muy sorprendido" y dijo que no entiende las razones. Actualmente está en Italia, donde se desempeña como jurado de la crítica del Festival de Turín, que culmina el domingo. El secretario de Cultura porteño insiste en que separó a Antín de su cargo debido a que comenzó a trabajar, en forma paralela, como director del Marfici (Mar del Plata Festival Internacional de Cine Independiente). "Pero eso no es correcto, porque sólo acepté ser programador y de ninguna manera me interesa dirigir otro festival", afirmó Quintín desde Italia, donde se enteró de su destitución por los diarios. Ayer, López contestó que "él dirige el festival, trabaja todo el año para el Bafici seleccionando películas. Y en ese mismo carácter resulta incompatible programar otra cosa". Quintín tuvo a su cargo las cuatro últimas ediciones del Bafici, que bajo su conducción alcanzó prestigio internacional.

Sobre la extinción de los lenguajes

La mesa "Identidad y lengua en la creación literaria" dejó un intenso cruce de ideas.

POR KARINA MICHELETTO
DESDE ROSARIO

Durante el segundo día del Congreso de la Lengua, la mesa "Identidad y lengua en la creación literaria" siguió calentando el ambiente de debate alrededor de cuestiones como la diversidad y la unidad lingüística, y las identidades posibles dentro del español que se habla alrededor del mundo (aunque ya son varios los que apuntaron problemas a la hora de las denominaciones y las diferencias entre la idea de español, castellano o argentino, por ejemplo). A la mañana, con una ponencia general a cargo del chileno Jorge Edwards y exposiciones de los escritores Ernesto Cardenal, Gonzalo Celorio, José María Merino y Juan José Sebreli, hubo lugar para posturas diversas.

Con un bello acento y una voz que por momentos transportaba al oyente a aquellos casetes con discursos del sandinismo, Cardenal comenzó citando al físico británico –nacionalizado estadounidense– Freeman Dyson para aportar argumentos biologicistas sobre la necesidad humana de invención y cambio constante en el lenguaje. "Es cierto, dice Dyson, que una sola lengua sería mejor para los burócratas y los administradores. Pero tanto nuestra historia y prehistoria como las sociedades primitivas contemporáneas parecen demostrar que la plasticidad y la diversidad de las lenguas tuvieron un papel muy importante en la evolución humana. No fue un accidente histórico desafortunado que tuviéramos muchas lenguas. Fue el medio que usó la naturaleza para que evolucionáramos rápidamente", apuntó Cardenal, y siguió recurriendo al físico: "En el futuro, igual que en el pasado, estaremos mejor si hablamos muchas lenguas y si inventamos otras nuevas cuando tengamos diferenciaciones culturales. Ahora hay leyes que protegen las especies en peligro de extinción. ¿Por qué no tener también leyes para las lenguas en extinción? Cada vez que un pueblo deja de hablar una lengua, se empobrece toda la humanidad, como toda vida se empobrece cuando matamos a la última vaca marina". Para Cardenal, en la cultura, igual que en la biología, los clones son un callejón sin salida, pero las ramificaciones son "una promesa de vitalidad".

El escritor nicaragüense trajo entonces una anécdota de sus tiempos de estudiante en la Universidad Autónoma de México: "Un profesor de lengua española ocupó el primer día de clase en despotricar contra la Real Academia Española. Yo estaba feliz, porque tenía 18 años y era antiacadémico. Ahora tengo ochenta años menos dos meses y aún soy antiacadémico, aunque soy miembro de la Real Academia", soltó. "El regocijo del primer día de clases se disipó cuando vimos que el profesor no estaba contra la Academia por su rigor al admitir nuevos vocablos, sino por ser demasiado laxa al aceptarlos. Según él no debía decirse 'hotel', que era un galicismo, sino 'hostal'; ni 'jardín', que era un italianismo, sino 'vergel'. Pensamos que si él hubiera estado cuando el primer hombre empezó a hablar lo hubiera corregido diciendo que eran barbarismos, y la humanidad hubiera quedado muda".

"La principal identidad cultural es el lenguaje, pero ninguna identidad es inmutable. El escritor debe escribir como habla su pueblo", dijo Cardenal.

"La principal identidad cultural es el lenguaje, pero ninguna identidad es inmutable. El escritor debe escribir como habla su pueblo y usar la jerga aunque sea efímera. Así tiene que ser, y a veces debemos usar palabras que no están ni estarán nunca en el diccionario de la Real Academia. Dante tuvo que escribir en el restringido dialecto de su ciudad, porque debía escribir como hablaba, y a causa de lo que escribió ese dialecto ahora se llama italiano", ejemplificó.


GONZALO MARTINEZ

El nicaragüense Ernesto Cardenal, una de las figuras de la mesa.

A su turno, el mexicano Gonzalo Celorio arrancó sin medias tintas: "Compañera del imperio, según la socorrida sentencia de Antonio de Nebrija, la lengua de Castilla, tras la conquista espiritual con la que la corona española trató de legitimar su conquista política, se impuso sobre las lenguas aborígenes en todos los dominios españoles del Nuevo Mundo",comenzó. "Si bien éstas desempeñaron un papel preponderante en la descomunal empresa evangelizadora, la castellanización, cuando no las extinguió, acabó por confinarlas al uso doméstico o regional, donde sobreviven subordinadas a la lengua de dominio y ajenas al desarrollo general de las literaturas nacionales", siguió el autor de *Amor propio* y *Retiemble en sus centros la tierra*. El español José María Merino también hizo hincapié en la necesidad de salvaguardar las identidades lingüísticas: "La especie humana todavía conserva cerca de siete mil lenguas diferentes. Tal multiplicidad forma un tesoro riquísimo, marcado por huellas de información decisivas, y muchas de estas lenguas están en proceso de extinción". Para Merino, mantener vivas esas lenguas tiene que ver con la conservación de lo que denominó "el ecosistema cultural" y calificó al español en este momento de la historia como una "hiperidentidad". Juan José Sebreli, en una línea temática muy diferente, centró su ponencia sobre un tema que le preocupa como escritor de ensayos: las vinculaciones del pensamiento y la lengua española o del español como lengua del pensamiento, si es posible pensar en español y qué es lo que se puede o se debe pensar en español.

Las palabras de Cardenal y de Celorio bien podrían haber sido dichas en el encuentro paralelo que se está desarrollando en Rosario, el Congreso de LaS LenguaS (de hecho, Cardenal irá allí hoy, *ver aparte*), organizado en repudio a la hegemonía del español planteada por el congreso oficial. Algo que quedó en evidencia cuando, sobre el final, el vicedirector de la Real Academia Española, Gregorio Salvador, usó el escaso tiempo que quedaba para manifestar su desacuerdo con parte de lo que había escuchado, aun cuando su función en la mesa era la de moderador. "Lo de las identidades lingüísticas no lo entiendo; la lengua es un instrumento de comunicación, y de hecho para eso nos está sirviendo en este momento. Eso de que se acaba una visión del mundo cuando se pierde una lengua es un lugar común. Naturalmente una lengua es más rica cuantas más personas la hablan, pero afortunadamente hay lenguas como esta que hablamos, con las que nos podemos entender y coincidir en una visión de mundo", lanzó. No hubo tiempo para una respuesta, ni para el debate.

"Es un

POR SILVINA FRIERA
DESDE ROSARIO

El lenguaje a veces tiende sus propias trampas, hasta en los cenáculos en donde se supone que prevalece, ante todo, la corrección en el uso de las palabras. Y en el III Congreso Internacional Española (CILE), quienes pensaron reflexionar sobre "La comunicación textual en el mundo hispánico: transversalidad y sus contrastes" se olvidaron de un detalle que descubrió Tomás Eloy Martínez, coordinador de este panel que se realizó ayer en el Centro Cultural Parque España. "La palabra transversalidad no figura en el diccionario, pero 'transversal', que sería el término correcto, tiene un valor diferente en política y en cultura. En Argentina se ha usado particularmente como símbolo de concordia, de alianza, de unidad entre contrarios, mientras que para la cultura significa ruptura, margen, transgresión y confrontación para el encuentro", aclara el escritor en la entrevista con **Página/12**. El autor de *Santa Evita*, *El vuelo de la reina* (Premio Alfaguara 2002) y *El cantor de tango* habla como escribe: con agudeza, fluidez y precisión. Aunque su buen humor le permite soportar las entrevistas, los viajes, las charlas y los congresos, él desearía terminar de una buena vez con tantos compromisos que le exprimen el tiempo que destina a la creación de sus libros. Después de Rosario, piensa encerrarse en su casa y avanzar con su próxima novela: *Purgatorio*. "Es sobre la vida cotidiana durante la dictadura militar: qué pasaba con la interioridad de los argentinos en esa época. La gran pregunta es hasta qué punto fuimos todos cómplices de lo que pasó. Lo que narro es una historia de amor con el trasfondo del terror y el miedo. Pienso en esa época como una especie de purgatorio, porque no sabíamos si detrás estaba el infierno final o una forma leve de paraíso, que es la que vivimos con la democracia, paraíso corrupto, pero paraíso al fin."

–¿Por qué cuesta definir el idioma en que hablamos: castellano, español, o "argentino", como planteó el filósofo Tomás Abraham?

–Es un error decir idioma español, aunque se diga "spanish" en los Estados Unidos. Pero los españoles y argentinos hablamos el castellano. En España conviven cuatro lenguas muy distintas entre sí: el gallego, el vasco, el catalán y el castellano, con desprendimientos como el andaluz que es una variación del castellano. La lengua española es un conglomerado de estas cuatro lenguas. Nosotros habla-

La poesía como herramienta de cambio

Con un look que contrasta con el riguroso traje que predomina en Rosario, luciendo jeans, sandalias y boina, Ernesto Cardenal fue quizá la figura que más contrastó en el Congreso. Escritor, escultor y sacerdote, miembro del Frente Sandinista de Liberación Nacional y ministro de Cultura de Nicaragua tras la revolución, de vitales "ochenta años menos dos meses" y cabellera blanca, Cardenal trajo la voz del poeta que se sigue asumiendo revolucionario. Hacía veinte años que no pisaba la Argentina, y es la primera vez que participa de un encuentro de la RAE, a la que pertenece. La editorial Homo Sapiens acaba de editar en Rosario una *Antología poética* que el autor de *Epigramas* presentará la semana próxima en Buenos Aires.

"Estuvo muy bien Carlos Fuentes cuando dijo que la literatura es nuestra manera de modificar el mundo, y me encargué de felicitarlo", comentó en conferencia de prensa. "Claro que es así. Marx decía que la filosofía no estaba para explicar el mundo sino para cambiarlo. Lo mismo puede decirse de la poesía, y yo digo que también de la teología". Cuando se le recordó que Jorge Edwards declaró que ninguna novela puede derrocar a un gobierno, Cardenal ejemplificó su desacuerdo: "Un libro que modificó y sigue modificando el mundo es *El capital*. No puede decirse que Marx haya fracasado, porque todavía no fue puesto en práctica. Los países socialistas del Este fracasaron porque tenían falsos socialismos. El capitalismo actual fracasó porque es un auténtico capitalismo".

"¿Cuál es el rol de la poesía en la búsqueda de libertad de los pueblos latinoamericanos?", le preguntó una chica, tímidamente. "Depende", contestó Cardenal. "Si es una poesía de Octavio Paz, ninguno". "Pero aunque haya poetas reaccionarios la poesía sigue teniendo la potencia de cambiar el mundo", retrucó una asistente al congreso que se había colado. "Tiene razón, señora", admitió el escritor. "El deber del poeta es seguir siendo profeta, como los profetas de la Biblia."

TOMAS ELOY MARTINEZ Y EL CONGRESO DE LA LENGUA

error hablar de ‘español’”

El autor de *Santa Evita* coordinó un panel sobre “La comunicación textual en el mundo hispánico: transversalidad y sus contrastes”. En la entrevista con *Página/12* habló de la vitalidad del lenguaje y del papel de los medios para enriquecerlo o empobrecerlo.


GONZALO MARTINEZ

Tomas Eloy Martínez subraya: “El lenguaje es tan preciso como una ciencia”.

mos la lengua de la región central de España, “la lengua de La Mancha”, como dice Carlos Fuentes, que es la de Castilla, León, Aragón y el sur de España. La lengua castellana es múltiple, rica, contaminada por otras lenguas heredadas de la tradición judía, árabe, mozárabe y celta. Las lenguas coexisten sin tener primacía.

–¿Pero qué sucede con el inglés?

–En Oriente y Occidente nos relacionamos ahora en inglés porque es una lengua franca, de entendimiento común entre muchos países. Hace poco fui jurado de un concurso del arte del reportaje en Alemania, que daba 100 mil euros al mejor libro de reportaje escrito literariamente. Me tocó evaluar los trabajos en la lengua castellana y portuguesa. Los miembros del jurado nos entendíamos en inglés. Trabajamos con una lengua común, que no sabemos hasta qué punto es la lengua franca de este tiempo, el equivalente a lo que a comienzos del siglo XX se pensaba que sería el esperanto y a lo que ahora se piensa que es el inglés. Cada una de las lenguas tiene su vitalidad: el castellano es la cuarta lengua del mundo, pero la primera lengua en fuerza, intensidad y penetración dentro de las lenguas romances derivadas del latín, como el italiano, el francés y el portugués.

–Se reflexiona respecto de la importancia que tienen los medios en la difusión del idioma, pero también se advierte sobre los peligros de la simplificación en las formas de expresión. ¿Qué opina sobre esta cuestión?

–Los medios audiovisuales usan una parte ínfima del idioma del que disponen. Además, muchos medios se empeñan, y esto es una actitud deliberada, en dirigirse a oyentes de una edad promedio de 10 o 12 años. Las fórmulas posibles de comunicación se empobrecen y se crean diques para el conocimiento mutuo. El lenguaje es tan preciso como una ciencia, porque las ideas necesitan un número limitado y certero de palabras que las expresen de la mejor manera posible. Para cumplir con este proceso, se requiere disponer de todo el abanico del idioma. Y creo que muchos medios, en particular las radios y la televisión, no lo hacen.

–¿A qué atribuye este empobrecimiento tan significativo?

–Porque el mercado prevalece, porque se supone que para ganar mayor número de lectores hay que informar por lo menos, y no por lo más. A mayor simplicidad y pobreza del lenguaje, no sólo hay mayor espectro de compradores cercanos sino una avidez del mercado. Al mismo tiempo, la pobreza del lenguaje expresa también una pobreza de ideas. El problema tiene que ver más con el mercado, con la codicia.

–¿Cómo se podría revertir esta intromisión del mercado?

–El mercado, que tiene sus leyes, también tiene sus castigos. Hay un empobrecimiento que no sólo tiene que ver con las actividades políticas sino con la realidad que asumen determinados medios. El periodismo es un acto de servicio, como la literatura es un acto de libertad. En un acto de servicio, hay que tomar en cuenta al receptor, al oyente o al lector. Y si sirven mal, el receptor cambia el servidor y se va para otro lado. Hay un ejemplo notable. El *New York Times* descubrió hacia 1992 que el periódico estaba usando los mismos recursos de comunicación de sus rivales: Internet y la televisión. Se dieron cuenta de que no les podían ganar ni a Internet ni a la televisión porque eran insuperables en velocidad y en síntesis y porque el peso de la imagen no podía ser recreado por los medios gráficos.

–¿Y qué tipo de estrategia adoptó el diario para competir con los formatos audiovisuales?

–Empezó a trabajar en dos niveles: documentos del Estado, discursos de los presidentes o leyes que publicaban completas. La idea era convertir al periódico en documento de la época. Y, por otra parte, las noticias las publicaban como se hacía en el siglo XIX, como grandes crónicas. Al principio, el lector del *New York Times* se desconcertó, pero lo fue aceptando con el tiempo. Aunque el afán de narrar produjo deformaciones: periodistas que inventaban relatos y a los cuales hubo que despedir. El periodismo narrativo es ahora la fórmula de comunicación de los medios más importantes, más influyentes e inteligentes que hay en el mundo. En el *New York Times* le llaman “mancha de aceite” al núcleo influyente de lectores que toma decisiones que se irradian a otros sectores de la comunidad.

CULTURA HECTOR TIZON ARREMETE CONTRA PEREZ ESQUIVEL

“Su actitud fue oportunista”

POR K. M.

Durante la presentación de su libro de ensayos *No es posible callar*, en el teatro La Comedia, Héctor Tizón tiró la primera piedra. Consultado sobre el Congreso de LaS LenguaS, organizado en defensa de una pluralidad de lenguas y no en una que aparece como hegemónica, tildó la actitud de Adolfo Pérez Esquivel, presidente de ese congreso, de “oportunista”. “Si realmente se hubiera visto con cuidado el temario de los asuntos a tratar por el Congreso de la Lengua, se hubieran dado cuenta de que lo que están proponiendo estaba comprendido aquí”, atacó en diálogo con **Página/12**.

–¿Por qué está en contra del congreso organizado por el Serpaj?

–En este país practicamos siempre el litigio, como si no nos bastara el que nos provoca el mero hecho de vivir. Cuando hagamos un congreso sobre la Ley de la Gravedad va a haber un contra-congreso para discutirla y nos vamos a caer todos. La actitud del señor Pérez Esquivel a mí me sorprende, porque no me consta que él conozca una palabra de mapuche, guaraní, quichua o aymara, que tenga algo que ver con la cultura de las minorías aborígenes de la Argentina. Yo sí lo tengo, porque pertenezco a la única región del país en la que hay una verdadera cultura aborigen.

–Pero pretender que las minorías sean defendidas sólo por aquellos que integran esas minorías, ¿no significa contribuir a la exclusión? ¿No es bueno que haya una defensa desde otros lugares?

–Sí, es bueno. Lo que no es bueno es que se asuman posiciones que suenan un poco demagógicas. Por ejemplo, el señor Blumberg no es dueño del dolor de haber perdido un hijo. Yo no le conozco haber derramado una sola lágrima por treinta mil desaparecidos, de manera que no puede montarse en el lomo de la ola y pedir reformas de cosas que no conoce y que han fracasado en todo el mundo. Es muy parecido al oportunismo. Y en el caso de Pérez Esquivel, lamento decir que también.

–¿Califica a Pérez Esquivel de oportunista?

–La actitud me parece oportunista, no él, que ni lo conozco.

–Otros colegas eligieron participar de los dos congresos, argumentando que no son opuestos entre sí.

–No es una cuestión de elección. A mí me han invitado a participar de este congreso y cumplo con la invitación. Las que me parecen lamentables son las actitudes políticamente oportunistas. Porque estamos cayendo en el mismo pecado que nos llevó a la tragedia.

–La suya fue la única voz clara en contra del otro congreso.

–Si andamos con medias tintas, no nos vamos a entender nunca. En las cosas esenciales hay que hablar con claridad. El hecho de hablar de esta manera me ha costado muchos problemas, no se olvide de que yo soy juez. No podemos hacernos los tontos, mirar para otro lado. Si hubiera practicado ese deporte, no hubiera padecido diez años de exilio.

Medallas y camisetas

■ En una paqueta cena en el Hotel Plaza, el escritor Carlos Fuentes recibió el premio de la Real Academia Española, instituido este año por primera vez y consistente en 25.000 euros y una medalla de oro. “La literatura no sólo expresa la realidad, la crea: se dirige a la vasta reserva de lo no dicho, lo que no hemos terminado de decir”, dijo Fuentes, portando su elegancia habitual, y cortó el clima formal de la reunión: “Neruda decía que los conquistadores se llevaron nuestro oro pero nos dejaron la lengua. Ahora agradezco a la Academia que me esté devolviendo un poco del oro que se llevó”, bromeó, mostrando su medalla.

■ Cada vez más escritores que llegaron a Rosario como expositores del Congreso de la Lengua se *cruzan* también al congreso paralelo de las lenguas en plural, presidido por Pérez Esquivel. El primero fue el lingüista Enrique Hammel, que habló en la inauguración del congreso oficial y ayer en el paralelo; le siguió Ernesto Cardenal, que asistirá hoy. “Está muy bueno que se hayan unido en defensa de las lenguas, no tiene que haber pugnas entre uno y otro. Lo consulté con la RAE y no vieron nada de malo en que yo también este allí”, explicó Cardenal. José Saramago le había manifestado a Pérez Esquivel su deseo de asistir a este congreso durante un encuentro de premios Nobel realizado en España, aunque al cierre de esta edición no había confirmado su presencia.

■ Ayer se presentó el *Diccionario panhispánico de dudas*. La ambiciosa obra, en la que la Real Academia lleva años trabajando, estará en las librerías a principios del año próximo. El diccionario incluye más de 7000 dudas sobre temas relacionados con acentuación, dicción, sintaxis, neologismos, especialmente extranjerismos, topónimos o transliteración.

■ Ernesto Sabato es hincha de Estudiantes de La Plata, pero pidió expresamente una camiseta de Rosario Central. No tardaron en conseguírsela. Dirigentes del club rosarino hicieron la gestión, Eduardo “Chacho” Coudet habló con sus compañeros y le organizaron algo muy especial. Ayer, en el campo de juego “canalla” le entregaron al escritor un carnet honorario y la camiseta número 10 de Central con su nombre y apellido inscriptos.

TEATRO MARILU MARINI Y ALFREDO ARIAS

"También con humor se pueden expresar las ideas profundas"

Los artistas presentan *Incrustations*, una de las trece piezas teatrales del encuentro Tintas Frescas, que empieza hoy.



JORGE LARROSA

Marini y Arias hablan de cruces entre Francia y la Argentina.

POR HILDA CABRERA

"Nuestros regresos son una zambullida, unas vueltas carnero", dicen la actriz Marilú Marini y el actor, director y *régisseur* Alfredo Arias, comentando con alegría las periódicas presentaciones artísticas de este año en Buenos Aires. Que Marini haya traído su traslación al castellano de *¡Oh, les beaux jours!*, de Samuel Beckett, y Arias su puesta de *Kavafis* (donde actuó), su *régie* de *Muerte en Venecia* (ópera de Benjamín Britten que acaba de estrenarse en el Teatro Colón) e *Incrustations* (junto a la actriz) les resulta tan agotador como excitante. Los próximos meses tomarán distancia, puesto que tienen compromisos en Europa, pero el alejamiento será también esta vez temporario: proyectan un largometraje donde intentarán conjugar patrimonio, memoria y vivencias en la Argentina y Francia, donde residen desde hace treinta años. *Incrustations* es una de las trece piezas que se ofrece en el encuentro Tintas Frescas, del que participan artistas franceses y latinoamericanos, y que comienza hoy y finaliza el domingo 28, ocupando varias salas de la ciudad. A estas presentaciones se suman talleres y seminarios gratuitos de actuación, traducción teatral y dramaturgia, un ciclo de teatro breve y música (en la Alianza Francesa) y otro de proyecciones (en la Sala Lugones del TSM). Tintas Frescas se realiza con apoyo de entidades culturales francesas y argentinas, en este caso bajo el área de Cultura de Buenos Aires.

Incrustations surgió de un pedido hecho por Marini y Arias a la escritora Chantal Thomas, autora, entre otros textos, del ensayo *Comment supporter sa liberté* (1998) y de la novela *Les Adieux à la Reine*, distinguida con el Prix Femina 2002. El trabajo que se verá en la Sala Casacuberta del TSM (los días 26, 27 y 28 de noviembre) posee características atribuidas a lo embrionario: "Es maleable, como todo lo que comienza a formarse –sostiene Marini junto a Arias, en la entrevista con **Página/12**–. Existe una idea y un punto de partida claro, pero la realización es una aventura a la cual el público accede como si se le abriera la puerta a un ensayo". El tiempo de realización demandó cuatro años. Se investigó en la "singularidad psicoanalítica de padres e hijos". Comenzaron con un espectáculo sobre la figura de la madre, "mezclando esa temática con la escritura teatral". La pieza es continuación de un proyecto iniciado cinco años atrás. Participan ocho escritores y la totalidad de los trabajos se verá en Francia, con interpretaciones de Marini y Arias y de otro equipo de teatro con sede en Niza, ciudad en la que se concretó una primera lectura de lo escrito por Thomas.

–¿Cuál es la particularidad de *Incrustations*?

Marilú Marini: –Plantea la relación madre e hijo con un humor negro de implicaciones perversas, vehiculizado de modo cómico y en un tono de gran ligereza, de espumosidad.

Alfredo Arias: –Cuando en los ensayos de esta obra, que es estreno mundial, escuchamos a la gente reír, pensamos que algo nuevo está pasando, porque mi impresión, hasta ahora, es que en el teatro llamado "serio" los cómicos no tienen futuro.

–¿Cómo es eso?

A.A.: –Los autores y actores del teatro serio que se vuelcan al teatro de impacto son en Francia inmediatamente apartados. Como grandes autores "cómicos" del teatro francés se aceptan a Ionesco y a Copi, pero en general se cree que lo cómico impide el acceso al "panteón de la profundidad". Si se les da a elegir a los elencos, éstos prefieren, antes que a un comediante, a autores como Kafka o Dostoievsky. Puede que con el comediante tengan la recompensa de la sala llena, pero no la del prestigio.

M.M.: –Muchos rinden culto a la solemnidad. No entienden que con humor se pueden expresar ideas profundas.

A.A.: –Lo cómico está en el café concert y en el humor de barrio. Se escriben y representan *sketches* característicos de cada barrio, algunos muy populares. Unos comentan los "mitos" de la burguesía, otros los de la clase baja...

M.M.: –Si hubiera hoy un equivalente a lo que fue Georges Feydeau, un autor de gran popularidad en el teatro de *boulevard* de fin de siglo XIX, tal vez la escritura se orientaría más hacia la comedia. Hay un movimiento entre la gente joven que pide una escritura menos densa o con más juego teatral. Por eso Copi está siempre en la cartelera francesa.

–¿Más que en la Argentina?

A.A.: –No sé cuánto se lo aprecia acá. En Francia se tuvo un "conocimiento" de Copi, por los años que vivió y trabajó allí. Además, sus obras tienen un componente porteño que resulta muy atractivo en Francia.

–¿Por qué eligieron *Incrustations* para este encuentro?

A.A.: –La escritura de Chantal es muy particular, diferente de lo que veníamos mostrando, incluso su posición dentro de la cultura francesa es algo nuevo.

–¿Presentarán la obra en francés?

A.A.: –No. Es una obra cómica y reflexiva, y nos parecía una pena hacerla en francés, porque eso demora la reacción del público.

M.M.: –Me pasó cuando hice *¡Oh, les beaux jours!* Las reacciones se producían después de haber leído la traducción. Era una "devolución" rarísima.

A.A.: –Además, porque el humor se acerca al del argentino: es totalmente chirriante. Me recuerda a las anécdotas que Marilú cuenta sobre la escritora Silvina Ocampo. Es un mecanismo semejante. Por ejemplo, cuando Silvina sacaba a pasear a su perro con un tapado muy feo, y le preguntaban por qué usaba ese abrigo, ella contestaba que lo hacía para dar asco al perro. En *Incrustations* no existen los prejuicios: la madre le enseña al hijo cómo comer ostras. Primero le dice que se la ponga debajo de la lengua como si fuera una hostia y después que se la trague.

M.M.: –Muy maliciosamente le señala que no todo lo que está vivo es malo, cuando el hijo se resiste a sus "avances".

A.A.: –Un hijo que no es inocente, porque le hace tragar un cactus que escondió en una rosca de reyes. La obra es fragmentada, pero a mí me gusta el pegote, el *collage*, las estructuras que flotan, como la que imaginé para mi *régie* de *La muerte en Venecia*.

Obras, horarios, lugares

■ **Au Monde** (Francia). Texto y puesta de Joël Pommerat. Se presenta hoy y mañana a las 20 y el domingo a las 18. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659.
■ **El Diván** (México, Francia, Argentina). Autores varios. Concepto y dirección de Michel Didym. Funciones a las 19 y 21; los días 20 y 21; y desde el 23 hasta el 28. En la Sala Cunill Cabanellas del TSM, Av. Corrientes 1530.
■ **Agatha** (Uruguay). Texto de Marguerite Duras y dirección de Nelly Goitiño. Los días 21, 22 y 23, a las 20.30. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960.
■ **Ma Vie de Chandelle** (Chile). Funciones: mañana, el domingo y el lunes, a las 20.30. En Espacio Callejón, Humahuaca 3769.
■ **Eva Perón** (Argentina). Los días 22, 23 y 24, a las 20.30. En el Centro Cultural de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.
■ **La Noche-Nuit** (Colombia-Francia), de Bernard-Marie Koltès. Dirección de Michel Didym. Los días 23 y 24 a las 20.30; el jueves 25 a las 20 y 22.30. En elkafka, Lambaré 866.
■ **Cenizas en las manos** (Argentina). Funciones: 23, 24 y 25 a las 21.30. En El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034.
■ **Minyana sobre Francia** (Argentina). Los días 24, 25 y 26, a las 20.30. En Espacio Callejón, Humahuaca 3759.
■ **Crónicas** (Argentina). Funciones: 25, 26 y 27, a las 20.30. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960.
■ **Eva Perón** (Francia). Autor: Copi. Dirección de Marcial Di Fonzo Bo. Los días 25, 26 y 27 a las 21. Teatro Presidente Alvear.
■ **Incrustations** (Francia). Funciones: 26 y 27 a las 21; y 28 a las 18 y 21. En la Sala Casacuberta del TSM.
■ **L'Inquiétude** (Francia), de Malère Novarina y dirección e interpretación de André Marcón. Los días 26, 27 y 28, a las 20. En el Teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2175.
■ Obras breves y actividades (talleres, seminarios, proyecciones) en la Alianza Francesa (Av. Córdoba 946), El Portón de Sánchez, la Sala Lugones y el Centro de Documentación del TSM. Informes: 0800-3-337848.

La patria Palermo Hollywood

Código País es una feria multidisciplinaria de nuevas tendencias que se desarrolla hasta el domingo en un predio de Palermo Viejo e incluye un megafestival musical.

POR SANDRA CHAHER

En las mismas tres manzanas en que dentro de un año y medio se inaugurará el emprendimiento comercial y cultural Arcos del Gourmet, empezó esta semana la feria multidisciplinaria de nuevas tendencias Código País. Es como si los ojos y oídos atentos a los caprichos del mercado hubieran recalado en forma conjunta en el mismo predio delimitado por Santa Fe, Juan B. Justo, Godoy Cruz y Paraguay. Allí donde durante años fueron envasados los vinos que llegaban de Mendoza, en esos mismos depósitos de piedra maciza sobre los que pasan las vías del tren y en los galpones aledaños se desarrolla un megafestival en el que se espera la visita de 40 mil personas.

Los organizadores son Hernán Hilú y Ezequiel Wasserman, dueños de la productora Cipsite, dedicada a la realización de eventos y que va ya por la cuarta edición de Código País, uno de los pocos emprendimientos de los cuales son creativos y dueños. “La idea surgió en diciembre del 2001”, dice Hilú. “Nos pusimos a pensar cómo sacar provecho de la situación que se estaba dando en el país y las reglas de juego que se venían. Pensamos entonces en una feria de nuevas tendencias, con el objetivo de exportar el talento argentino, por eso la marca Código País. Y muchos de los diseñadores que estuvieron en la primera edición, que se hizo en mayo de 2002 y fue fundamentalmente de diseño de indumentaria y objetos, hoy tienen sus propios locales o están exportando a pequeña escala.” El primer Código País se hizo en una vieja fábrica de Palermo Viejo, cerrada hacía años; la segunda edición, en mayo del 2003, en las caballerizas de Remonta y Veterinaria, en Las Cañitas; la tercera, en octubre del 2003, en el Apostadero de Buenos Aires, en Puerto Madero; ahora la fiesta es frente a las ex Bodegas Giol. La elección de lugares con una historia y una arquitectura definida tiene también su explicación en el concepto de “lo propio” de los organizadores. “Esta versión es la más consistente de todas”, sigue Hilú. “Cuando la pensamos hace tres años queríamos llegar exactamente adonde estamos ahora, en el sentido de que es la propuesta más completa desde lo cultural y lo comercial. Y el año que viene haremos la última. Siempre imaginamos cinco festivales. Si hay un sexto, será otra cosa, otro concepto.”



BERNARDINO AVILA

Sandra Spoliansky es la directora artística y Hernán Hilú, uno de los organizadores.

“Esta versión es la más consistente desde que comenzamos”, dice Hilú. “Es la propuesta más completa desde lo cultural y comercial.”

Una novedad de esta edición, además del aumento de propuestas, es que habrá dos ferias: una diurna y otra nocturna. Código País Día funcionará de 16 a 24 los días de semana, y de 12 a 24 el fin de semana, y tendrá su entrada por Godoy Cruz y Charcas. Y Código País Noche –para mayores de 18 años– empezará todos los días a las 22, y la entrada será por uno de los arcos de Juan B. Justo al 800. Quienes se acerquen en estos días a esta zona de Palermo encontrarán una versión menos lujosa y sofisticada –pero no menos fashion– de lo que será en el futuro Arcos del Gourmet. “Va a haber música, cine, teatro, artes plásticas, disciplinas alternativas y un gran espacio para chicos, además de las propuestas habituales de diseño y gastronomía”, dice Sandra Spoliansky, responsable artística de la feria. Si bien el teatro y las artes plásticas no están descuidados, los fuertes del festival serán el cine y fundamentalmente la música. Habrá una pantalla al aire libre en la que se proyectarán, en 35 mm y con sonido Dolby, películas argentinas de estreno reciente, como *Familia rodante*, *Palermo Hollywood*, *Buena vida delivery*, *El cielito* y *El perro*. Y están previstos dos escenarios musicales –uno principal y otro alternativo–, en el que se presentarán, entre otros (ver programación aparte), Daniel Melero, Juana Molina, Leo García y Reincidentes.

También habrá un Laboratorio Experimental de Sonido, que tendrá dos partes: una “escuela creativa”, en la que se darán charlas y talleres guiados para que la gente experimente con instrumentos musicales, y un túnel, en el que se podrá asistir a íntimos shows de música pop electrónica, exclusivos para grupos de 14 personas. Otro espacio ampliamente desarrollado es el de los chicos: talleres de arte, espectáculos de teatro, circo y música, charlas para padres y lugares de encuentro para bebés y papás. Y para que los adultos no se sientan abandonados, habrá espacios de relajación, algunos con masaje incluido.

¿Qué diferencia Código País de otros festivales similares como el Buen Día, que se hace todos los años en Palermo? “Este es el único tan multidisciplinario desde lo artístico que tiene además otras propuestas como el diseño y las actividades alternativas y que además dura varios días”, dicen convencidos Hilú y Spoliansky. La impronta de *factura nacional* también tiene su peso. Una muestra es que el Gobierno escogió este ámbito para presentar Marca País, una idea ya lanzada –aunque aún no concretada– que consiste en el diseño de una marca para los productos nacionales. En el marco de Código País se lanzará además una encuesta para saber qué productos hechos en Argentina cree la gente que tienen más posibilidades de comercializarse en el exterior.

La historia del lugar

Los 30.000 m2 en los que se realiza Código País fueron hasta hace unas décadas uno de los depósitos vitivinícolas más importantes de la ciudad. En las inmediaciones de la estación Pacífico, que tomó su nombre de la empresa constructora del ramal (la inglesa Ferrocarril Bs. As. al Pacífico), se almacenaban y envasaban los toneles llegados desde Mendoza en galpones y túneles construidos bajo los arcos de las vías. Con el tiempo, la zona cayó en desuso, hasta que volvió a hablarse de ella, hace más o menos una década, cuando se intentaron sucesivos desalojos de las personas que habían ocupado las ex Bodegas Giol –situadas enfrente– y cuando el barrio pasó a ser una de las espontáneas zonas rojas de la ciudad de Buenos Aires.

La programación musical

Este es el programa musical de Código País, siempre a partir de las 18.

■ **Escenario principal:**

Hoy: Sebastián Rubin, Fernández Fierro, Daniel Melero, Intima.
Sábado 20: Doris, Brian Storming, Cazurros, Capri Band, Adicta.
Domingo 21: Lisandro Aristimuño, Juana Molina, Cazurros, Me darás 1000 hijos, Reincidentes.

■ **Escenario alternativo:**

Hoy: Volco (pop rock), Olga (pop electrónico), Proyecto esquizodelia (intervención de poesía y música), MGO (pop rock), Deslizador Aykira (electrónico).
Sábado 20: Interama (pop), Hiperimpulso (electrónica en vivo), Bébete el mar (pop rock), Ultratango (Tango electrónico), Farmacia (experimental electrónico).
Domingo 21: Palo Borracho, Digital Coya (música de la India fusión con electrónica), Los Cazurros (show músico-teatral para todo público), Tonolec (música toba-fusión electrónico), Araca París.

TV

6.00
7-DESPERTANDO.
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
9.00
9-DE 9 A 11.
10.00
7-SALUDARNOS.
10.30
2-SUBI EL VOLUMEN.
11.00
7-SIEMPRE ASI.
11-SABOR A MI.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.
12.30
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
13.00
7-VISION 7.
9-LA INTRUSA.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
13.30
9-LA INTRUSA.
11-CELEBRIDADES.
14.00
2-LOS INTOCABLES.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CONTALO CONTALO.
13-100 ARGENTINOS DICEN...
14.30
11-MUJERES APASIONADAS.
15.00
7-DESDE EL ALJIBE.
13-12 CORAZONES.
15.30
11-SABRINA.
16.00
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?
7-DIBUJANDO UN AHORA.
9-CHICAS EXPRESS.
11-COMPLICES AL RESCATE.
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.
17.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-SABES O SONAS.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-EL CHAVO.
13-GITANAS.
18.00
7-DIBUJANDO LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-CLASE 406.
18.30
13-JESUS, EL HEREDERO.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-FLORICIENTA.
19.30
7-DxTV.
20.00
7-CULTURA CERO.
9-LIZZIE McGUIRE.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
20.30
2-FUTBOL VIVO: Instituto vs. Vélez.
9-LA PELUQUERIA.
21.00
7-VISION 7.
13-LOS SECRETOS DE PAPA.
21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-CINE: *El mediador.*
22.00
7-SORTEO LOTO 5.
13-POLICIAS EN ACCION.
22.15
7-ARGENTINA DOC.
22.30
2-GASALLA EN PANTALLA.
9-POLEMICA EN EL BAR.
23.00
7-SON... DE TODOS.
13-TRAGEDIAS AEREAS.
23.30
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
9-TELENUEVE.
11-LOS SIMPSONS.
24.00
7-VISION 7.
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
0.30
2-12/12.
7-COMPATRIOTAS.
11-MUSICA PARA SOÑAR.
0.50
9-CALL TV.
1.00
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
1.30
7-DIALOGOS.
2.00
7-AGENDA
2.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
9-EN VELA.

CINES

ALIEN VS. DEPREDADOR
Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.40 hs.

ANACONDA 2
Dir.: Dwight Little. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.20, 19.35 y 22.50 hs.

¿BAILAMOS?
Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

CAMINO HACIA EL TERROR
Dir.: Rob Schmidt, con D. Harrington. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.05 y 21.20 hs. Sáb/tras. 0.40 hs.

CAPITAN SKY
(y el mundo del mañana). Dir.: K. Conran, con Jude Law, Gwyneth Paltrow y Angelina Jolie. S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.40 y 20 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 18 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

CARTAS DE PARIS
(Francia) Dir.: Juliet Bertuccelli. S/R.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

CELULAR
(La llamada final) Dir.: D. Ellis, con Kim Basinger y Chris Evans. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

CHICHE BOMBON
Dir.: Fernando Musa. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 17.40 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

DEUDA
(Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.20 y 21.20 hs. (Sala "Delia Garcés")
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

DIARIOS DE MOTOCICLETA
Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

DOS PERDIDOS EN LA NOCHE
(Brasil) Dir.: José Joffily. P/16.
Premier I. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.30 y 22.50 hs.

EL CIELITO
Dir.: María Victoria Menis. P/13.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.30, 17.35 y 20.40 hs.

EL DELANTAL DE LILI
Dir.: Mariano Galperín. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.40 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS
(Italia) Dir.: Cristina Comencini, con Virna Lisi y Margherita Buy. P/13.
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.30 y 22.40 hs.

EL RESTAURANTE
(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil, José García y Sandrine Kiberlain. S/R.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15, 17 y 19 hs.

EL ESPANTA TIBURONES
Dir.: Vicky Jonson. (En caste.) S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 16.40 y 18.30 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

ERREWAY
(4 caminos). Dir.: Ezequiel Crupnicoff. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

ESCUADRONES DE LA MUERTE
"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. P/13.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 17 y 20.15 hs.

ESITO SERIA
(La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weise. P/13.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.10 y 21.40 hs.

EXORCISTA
(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 17.40 y 22.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

EXTRAÑO
Dir.: Santiago Loza, con Julio Chávez y Valeria Bertucelli. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

FAMILIA RODANTE
Dir.: Pablo Trapero. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20 y 19.20 hs. (Sala "Delia Garcés").

FRAGMENTOS DE ABRIL
Dir.: Peter Hedges, con Katie Holmes P/13
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.30, 19.30 y 22.30 hs.

GARFIELD
(La película). Dir.: P. Hewitt. (En caste.) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19.30 hs.

GATUBELA
con Halle Berry. S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 0.35 hs.

HARRY POTTER
(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuaron, con Daniel Radcliffe. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 y 18.30 hs. (En caste.)

HOY Y MAÑANA
Dir.: Alejandro Chomski, con Antonella Costa y Romina Ricci. P/16.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 14.50, 15.55, 18.40, 20.40 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 14.55, 16.35, 18.15, 20.05 y 22 hs.

LA PEQUEÑA LILI
(Francia) Dir.: Claude Miller, con L. Sagnier y Gérard Dépardieu.
Microcine Godard (Hotel Elevage). Maipú 960 Tel.: 4891-8000. Lun. a vie.: 20 hs., sáb. y domigo: 16 y 20 hs.

LA QUIMERA DE LOS HEROES
Dir.: Daniel Rosenfeld. S/R.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.15, 19.20 y 22.30 hs.

LA SUPREMACIA DE BOURNE
(Identidad desconocida 2). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE
(Francia) Dir.: Sylvain Chomet. S/R.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21 hs.

LA TERMINAL
Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.50 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

MADAME SATA
(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.15 hs.

MARIA LLENA ERES DE GRACIA
(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 20.30 y 22.30 hs.

NO SOS VOS, SOY YO
Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.
Gaumont I. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.20, 19.35 y 21.50 hs.

PATORUZITO
Dir.: José Luis Massa. S/R.
Los Angeles. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.20, 18.20 y 19.50 hs.

PELIGROSA OBSESION
Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 20.20 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.30 y 20.10 hs. P/13.

PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA
(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs.
Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 21 y 23 hs.

RESIDENT EVIL 2
(Apocalipsis) Dir.: Alexander Witt, con Milla Jovovich. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.25 y 19.55 hs.

RIOS COLOR PURPURA 2
(Los angeles del apocalipsis) (Francia) Dir.: O. Dahan, con Jean Reno y Benoit Magimel. P/16.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.45, 18, 20.10 y 22.30 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

SARABAND
(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. S/R.
Atlas Recoleta. Guido 1952. A las 15.45, 17.50, 20 y 22.10 hs.
Cosmos I. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

SECRETOS DE UN SECUESTRO
Dir.: Pieter Jan Brugge, con Robert Redford, Helen Mirren y Willen Dafoe. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.40, 18.10, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

SHREK 2
Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En caste.) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

TRELEW
(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.40 hs.

UN AMOR INESPERADO
(Alex & Emma) Dir.: Rob Reiner. S/R.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 20.30 hs.

VACAS VAQUERAS
De Walt Disney. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 15.40 hs.

YU-GI-OH!
(La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40, 18.30 y 21 hs.

SHOPPINGS

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
LA NUEVA CENICIENTA: 13.30, 15.40, 18, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
CELULAR (La llamada final): 13.20, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs., P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
¿BAILAMOS?: 12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 hs.S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PATIO BULLRICH
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
ANTES DEL ATARDECER: 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21.10 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
CARTAS DE PARIS: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
¿BAILAMOS?: 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs.S/R. Sáb. trasn. 1 h.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.
DIARIO DE UNA PASION: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
EL RESTAURANTE: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
HOY Y MAÑANA: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL RESTAURANTE: 12.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
CELULAR (La llamada final): 11.45, 13.45, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 12, 14.05, 18.25 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
¿BAILAMOS?: 12.20, 14.40, 15.45, 17, 18.05, 19.40, 20.30, 22 y 22.50 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 14.30 y 20.35 hs. P/13.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 11.40, 13.55, 16.10, 18.35, 20.50 y 23.10 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
CARTAS DE PARIS: 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 11.45, 13.45 y 16.20 hs. (En caste.) S/R.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 12.50, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
ANTES DEL ATARDECER: 12.20, 14.15, 16.20, 18.20, 20.15 y 22.10 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
CARTAS DE PARIS: 15.40 y 20.40 hs. S/R.
¿BAILAMOS?: 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 12.55, 17.55 y 22.55 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
CELULAR (La llamada final): 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 12.40, 15.05, 17.30, 19.55 y 22.45 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 13.50, 15.55 y 18.15 hs. (En caste.) S/R.
HOY Y MAÑANA: 12.45, 14.55, 17.20, 19.30 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
NO SOS VOS, SOY YO: 13.05, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
LA NUEVA CENICIENTA: 11.15, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hs. Vie. y sáb. trasn.
MARIA LLENA ERES DE GRACIA: 11, 15.25 y 22.30 hs. P/13.
EL ESPANTA TIBURONES: 11.20, 13.25, 15.30 y 18.10 hs. (En caste.) S/R.
ANTES DEL ATARDECER: 13.20, 17.50, 20 y 22.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
EXORCISTA (El comienzo): 11.10, 15.35, 20.25 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
LA TERMINAL: 15.20 y 20.35 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
RESIDENT EVIL 2 (Apocalipsis): 11.05, 13.05, 18.15 y 23.30 hs. P/13.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 11, 13.05, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
NO SOS VOS, SOY YO: 11.15, 13.25, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
CELULAR (La llamada final): 11.05, 13.05, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
¿BAILAMOS?: 11.10, 13.05, 13.20, 15.50, 17.50, 18.20, 20.20, 20.50, 22.50 y 23.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 11, 13.05, 15.25, 17.55, 20.25 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
PELIGROSA OBSESION: 11.05, 13.40, 16.25, 19.20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 11.20, 13.55, 16.50, 19.50 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA
V. López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
CELULAR (La llamada final): 10.30, 12.40, 14.45, 16.50, 19, 21.10 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 11, 13.15, 15.30, 15.45, 20 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
LA NUEVA CENICIENTA: 10.30, 12.30, 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. Vie., sáb. y mié. trasn.
HOY Y MAÑANA: 10.30, 12.20, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.30 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
¿BAILAMOS?: 10.30, 12.45, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
CARTAS DE PARIS: 11, 13.20, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EXTRAÑO: 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 19, 21.15 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL RESTAURANTE: 11.15, 13.20, 15.30, 17.45 y 22.45 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
LA JUGADA: 10.30, 14.15, 18 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
LA QUIMERA DE LOS HEROES: 12.30, 16.15 y 20.15 hs. S/R.
ANTES DEL ATARDECER: 11, 12.45, 14.40, 16.30, 18.20, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
DIARIO DE UNA PASION: 11, 15.30 y 20 hs. P/13.
NO SOS VOS, SOY YO: 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 10.30, 13, 18, 20.40 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
MARIA LLENA ERES DE GRACIA: 11.30, 16 y 20.30 hs. P/13.
LA MALA EDUCACION: 13.40, 18,15 y 22.45 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 11, 13, 15 y 17 hs. (En caste.) S/R.

BARRIOS

BELGRANO

BELGRANO MULTIPLEX
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
CELULAR (La llamada final): 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
RIOS COLOR PIRPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
¿BAILAMOS?: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
CARTAS DE PARIS: 12.40, 14.40, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
ANTES DEL ATARDECER: 12.30, 14.10, 15.50, 17.40, 19.20, 21.10 y 23.10 hs.. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
EL ESPANTA TIBURONES: 16.40 hs. (En caste.) S/R.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA: 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.
¿BAILAMOS?: 13.30, 15.35, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.
EL RESTAURANTE: 12.20, 16.20 y 20.20 hs. S/R.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 14.20, 18.20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. tras. 0.30 hs.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
CARTAS DE PARIS: 13.40, 15.45, 17.50, 20.10 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.
CELULAR (La llamada final): 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs., P/13. Sáb. trasn. 1 h.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
MARIA, LLENA ERES DE GRACIA: 14, 18.10 y 22.20 hs. P/13.
DIARIO DE UNA PASION: 15.50 y 20.05 hs. P/13.
HEROE: 13.20, 16.50, 18.40 y 22.10 hs. S/R.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 15.10 y 20.25 hs. P/13.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 13.35, 18 y 22.30 hs. P/13.
EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS: 16 y 20.35 hs. P/13.
LA JUGADA: 18.30 y 22 hs. P/13.
LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE: 15.30 hs. S/R.
EXTRAÑO: 13.50, 17 y 20.15 hs. P/13.

SHOWCASE CINEMAS
Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.
CELULAR (La llamada final): 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.55 y 23 hs. Vie., sáb. y mié. trasn.
RIOS COLOR PURPURA 2 (los ángeles del apocalipsis): 13.30, 16, 18.25, 20.40 y 22.55 hs. Vie., sáb. y mié. trasn.
LA NUEVA CENICIENTA: 12.20, 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
HOY Y MAÑANA: 12.35, 14.30, 16.30, 18.30, 20.35 y 22.35 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 13, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.45 hs. Vie., sáb. y mié. trasn.
¿BAILAMOS?: 13.05, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
CARTAS DE PARIS: 12.45, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.25 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL RESTAURANTE: 20.05 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.55, 15.20, 17.40, 20 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
ANTES DEL ATARDECER: 12.40, 14.45, 16.45, 18.35, 20.25 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 12.05, 14.05, 16.05 y 18.05 hs. S/R.

SOLAR DE LA ABADIA
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.30, 14.30, 18.20, 20.25 y 22.30 hs. S/R.
EL ESPANTA TIBURONES: 16.30 hs. S/R.
LA NUEVA CENICIENTA: 12.50, 14.50, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R.

CABALLITO

CINE DUPLEX
(ex Lyon). Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
CARTAS DE PARIS: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. S/R.
EL RESTAURANTE: 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.55 hs. S/R.

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
EXTRAÑO: 14, 20 y 22.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
ANTES DEL ATARDECER: 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
¿BAILAMOS?: 12.20, 14.40, 17.10, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 12, 16 y 18 hs. S/R.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 14.50 y 19.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 12.40, 17.30 y 22.40 hs. P/13.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.50, 15, 17.20, 19.30 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
CELULAR (La llamada final): 12.05, 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
¿BAILAMOS?: 12.30, 14.35, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
CELULAR (La llamada final): 12.15, 14.20, 16.25, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA NUEVA CENICIENTA: 12.15, 14.10, 16.05, 18, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 13, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
EL ESPANTA TIBURONES: 15.05, 17 y 18.45 hs. S/R.

LINIERS

PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
¿BAILAMOS?: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.
CAPITAN SKY (y el mundo del mañana): 12, 15.35, 19.20, 21.10 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.55 hs.
EL ESPANTA TIBURONES: 13.55 y 17.30 hs. (En caste.) S/R.
CELULAR (La llamada final): 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.40 hs., P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

VILLA DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
¿BAILAMOS?: 13.05, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40 hs.S/R. Sáb. trasn. 0.35 hs.
NO SOS VOS, SOY YO: 12.20, 15.45, 19.15, 21.10 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.45 hs.
EL ESPANTA TIBURONES: 14.10 y 17.40 hs. (En caste.) S/R.

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
MARIA, LLENA ERES DE GRACIA: 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.
CAMINO HACIA EL TERROR: 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30 hs. P/13. Sáb. tras. 0 h.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
¿BAILAMOS?: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.10 hs. S/R.
EL ESPANTA TIBURONES: 12.20, 14.10 y 16 hs. (En caste.) S/R.
DIARIO DE UNA PASION: 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13.
EL RESTAURANTE: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R.
NO SOS VOS, SOY YO: 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0446.
EL ESPANTA TIBURONES: 12.50, 14.40, 16.30 y 18.20 hs. S/R.
PELIGROSA OBSESION: 12.40, 17.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
¿BAILAMOS?: 12.50, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
EL EMBAJADOR DEL MIEDO: 12.20, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
EXORCISTA (El comienzo): 15.10 y 20 hs. P/13.
RESIDENT EVIL 2 (Apocalipsis): 14.45, 16.35 y 18.25 hs. P/13.
NO SOS VOS, SOY YO: 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
CELULAR (La llamada final): 12.40, 14.35, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs., P/13. Sáb. trasn. 1 h.
SECRETOS DE UN SECUESTRO: 20.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732 / 1746.
MADAMA BUTTERFLY, de Giacomo Puccini. Dir. de orquesta: Mario Perusso. Regie: Daniel Helfgot. Dir. de coro: Luis Clemente. Orquesta y Coro Estables. Con Patricia Gutiérrez, Silvana Spirito, Juan Carlos Vassallo, Gabriela Cipriani Zec, Alberto Jáuregui Lorda, Carlos Iaquinta, Ariel Pecchinotti, Mirko Tomas y elenco. Dgo. 21 y 28: 17 hs., vie. 26 y mar. 30 de noviembre: 20.30 hs. Ent. desde: $ 5.

CICLOS

CENTRO CULTURAL BORGES
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
CARRETERA PERDIDA (Lost highway-1997), con Bill Pullman y Patricia Arquette. Ciclo "David Lynch". Hoy: 20 hs.

LA NAVE DE LOS SUEÑOS
Suipacha 842. Tel.: 5032-7722.
Proyecciones + Djs + amigos: "Los Inrockutibles" (musicaliza: Javier Diz); "Revista Tbas" (cortos de teatro); "Cortos I-Sat"; "Tribulaciones" (especial videoclips); "Mr. Miguelius" (artista invitado)... y mucho más. Iresistibles vie.. Hoy: 20 hs. Ent. libre.
Fiesta celebración. Super noche 9º Aniversario "La Nave de los Sueños". Iresistibles vie.. Hoy tran.: 1 h.

PALAIS DE GLACE
Libertador 1248. Tel.: 4804-1163. Ciclo "Memoria abierta". Ent.: $ 3 (jub.: $ 2)
DARSE CUENTA. Dir.: Alejandro Doria. P/13. Hoy: 16 hs.
CUARTELES DE INVIERNO. Dir.: Lautaro Murua. P/18. Hoy: 18 hs.
LOS HIJOS DE FIERRO. Dir.: Fernando Pino Solanas. P/13. Hoy: 20 hs.
DOS PERDIDOS EN LA NOCHE. (Brasil). Dir.: José Joffily. P/16. Hoy: 22.30 hs.

MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
DETRAS DE UN VIDRIO OSCURO (1961) Dir.: Ingmar Bergman, con Harriet Andersson, Gunnar Björnstrand y Max von Sydow. Hoy: 14.30 hs.
LUZ DE INVIERNO (1962) Dir.: Ingmar Bergman, con Gunnar Björnstrand, Ingrid Thulin y Max von Sydow. Hoy: 16 hs.
EL SILENCIO (1963) Dir.: I. Bergman, con Ingrid Thulin y Gunnel Lindblom. Hoy: 18 hs.
SARABAND (Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. Hoy: 20 hs.
FOXTROT (México-U.K.-1976) Dir.: Arturo Ripstein. Hoy: 22 hs.
¿QUIEN GOLPEA A MI PUERTA? (EE.UU.-1968) Dir.: Martin Scorsese, con Harvey Keitel y Anne Collette. Hoy tras.: 0 h.

SALA LEOPOLDO LUGONES
(Teatro San Martín-10º piso). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "El cine anarquista durante la guerra civil española: Imágenes de la retaguardia".
BARCELONA TRABAJA PARA EL FRENTE (1936) Dir.: Mateos Santos; NOSOTROS SOMOS ASI! (1936) Dir.: Valentín R. González; EL FRENTE Y LA RETAGUARDIA (1937) Dir.: Joaquín Giner; LA ULTIMA (1937) Dir.: Pedro Puche. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Ent.: $ 4.

TEATROS

COLON
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
Visitas guiadas: Mar. a sáb.: 10 a 17 hs., dgo.: 11 a 15 hs.
DON QUIJOTE. Ballet. Coreog.: Zarko Prebil. Música: Ludwig Minkus. Ballet Estable Teatro Colón. Dir.: Marta García. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir. musical: Carlos Calleja. Escenog.: Taller Teatro Colón. Vestuario: Eduardo Caldirola. Con Maricel De Mitri y Edgardo Trabalón. Abono DAIA. Ballet Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 60. **Sáb.: 20.30 hs.**
MUERTE EN VENECIA, ópera de Benjamin Britten (Estreno sudamericano). Dir. musical: Steuart Bedford. Régie: Alfredo Arias. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón, dir.: por Alberto Balzanelli. Con Nigel Robson, Jason Howard, Franco Fagioli. Coreog.: Diana Theocharidis. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 120 (dgo.: $ 100)
Dgo.: 17 hs. Abono Vespertino.
Mar.: 20.30 hs. Abono Nocturno Tradicional.
DON QUIJOTE. Ballet. Coreog.: Zarko Prebil. Música: Ludwig Minkus. Ballet Estable Teatro Colón. Dir.: Marta García. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir. musical: Carlos Calleja. Escenog.: Taller Teatro Colón. Vestuario: Eduardo Caldirola. Bailarines invitados: Paloma Herrera, Marcelo Gomes. Funciones extraordinarias. Loc. en vta. Pl.: $ 120. **Sáb. 27: 20.30 hs., dgo. 28: 17 hs., mar. 30: 20.30 hs.**
Salón Dorado. "Diana Lopszyc" (piano) y Adriana Alba (soprano). Recital Wagner. Sáb.: 17.30 hs. Ent. libre.
VERANO MUSICAL 2005 (Febrero/Marzo): Venta de Abonos en Seis Cuotas (unicamente en efectivo). Orquesta, Coro y Ballet Estable del Teatro Colón y Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Títulos: 1)"Doña Francisquita", zarzuela de A. Vives; 2)"El Conde de Luxemburgo", opereta de F. Lehar; 3)"Misa de Réquiem", de G. Verdi. Conciertos sinfónicos OFBA: 4)"Programa 1 Tango Sinfónico"; 5)"Programa 2 Música Pop". "Abonos A y B" (cinco funciones: títulos 1, 2, 3, 4 y 5); "Abono C" (tres funciones: títulos 1, 2 y 3); "Abono D" (dos funciones: títulos 1, 2) en vta. en la Boletería-Viamonte 1168. Tel.: 4378-7344/7304.

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
LA HIJA DEL AIRE, de Pedro Calderón de la Barca. Con Blanca Portillo (España), Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. Dir.: Jorge Lavelli. Mié. a dgo.: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 12; Pull.: $ 10 (mié.: $ 6)
EN CASA / EN KABUL, de Tony Kushner. Con Elena Tasisto, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña, Marta Lubos, Claudio Tolcachir, Ricardo Merkin, Pablo Razuk, Sergio Oviedo y Norberto Trujillo. Dir.: Carlos Gandolfo. Vie. a dgo.: 20 hs. (Dgo. despedida). Proh. men.18 años. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 12.
EL DIVAN (México/Francia/Argentina). Autores varios. Dir.: Michel Didym. Sáb. y dgo.: 19 y 21 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").
BALLET CONTEMPORANEO pta.: "Looking through glass". Coreog.: Mauricio Wainrot; "Stelt". Coreog.: Richard Wherlock; "Bolero". Coreog.: Marc Ribaud. Dir.: Mauricio Wainrot. Dgo.: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10. Pull.: $ 8.

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
AU MONDE (Francia). Libro y dir.: Joël Pommerat. Vie. y sáb.: 20 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: $ 10.

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
CONTINENTE VIRIL. Un espectáculo de Los Macocos. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Adapt. del libro original: Los Macocos (banda de teatro). Dir.: J. Rama. Jue. a sáb.: 20 hs., dgo.: 19.30 hs. Pl.: $ 8 (jue.: $ 4)

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
LA NOVIA DE LOS FORASTEROS, de Pedro E. Pico. Versión: Roberto Cossa. Con Virginia Innocenti, Aldo Braga, Antonio Ugo, María Figueras, Pablo Machado, Norberto Gonzalo, Pepe Mariani, Grupo Titiriteros del Teatro San Martín (Dir.: Adelaida Mangani) y elenco. Dir.: Rubens Correa. Jue. a dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 8; Pull.: $ 6 (jue.: $ 4)

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
NUNCA ESTUVISTE TAN ADORABLE. Con Mirta Busnelli, María Onetto, Carlos Portaluppi, Luciano Cáceres, Lucrecia Oviedo, Lorena Forte y William Prociuk. Libro y dir.: Javier Daulte. "Proyecto Biodrama ". Vie. a dgo.: 21 hs. Ent.: $ 8. (Dgo. despedida)

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LAS DE BARRANCO, de Gregorio de Laferrere. Con Alicia Berdaxagar, Paulo Brunetti, Paula Canals, Victoria Carreras, Néstor Ducó, Stella Galazzi, Juan Palomino, Ricardo Talesnik, Tony Vilas y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs, dgo.: 20.30 hs. "Dgo. despedida". (Sala "María Guerrero") Ent.: $ 10.
LOS DESVENTURADOS, de Francisco Defilippis Novoa. Con Osvaldo Bonet, Hugo Cosiansi, Horacio Roca, Millie Stegman y Rubén Stella. Dir.: Luis Romero. Vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs, dgo.: 20 hs. "Dgo. despedida". (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 10.
La visita, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Vie.: 14 hs. Ent.: $ 3.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
RANCHO (una historia aparte), de Julio Chávez. Con Leandro Castello, Luz Palazón y Mercedes Scapola Morán. Dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: $ 7.
TALEK (antes de la gente...) Danza Butoh. Grupo "La Brizna" Dir.: Rhea Volij. Vie. y sáb.: 21 hs. (Auditorio) Ent.: $ 7.
CUENTOS PARA UN INVIERNO LARGO (5 cabinas-5 historias; 1actor-1espectador). Unipersonales. Con Milagros Gallo, Violeta Naón, Jorge Prado, Fernando Rubio, Mariano Turko. Libro y dir.: Fernando Rubio. Dgo.: 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 hs. (Despedida). Ent. para c/historia: $ 5. (Patio de la Fuente)
LA RESIDENCIA "De cómo el amor a veces no lo puede todo... " Con María Lorenzutti y Paula Lemme. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdoia. Dgo.: 20 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: $ 10.

ABASTO SOCIAL CLUB
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.
ESTIRPE SALVAJE. Poesía de Georg Karl. Dir.: Helena Tritek. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
SHANGAY (té verde y sushi en 8 escenas). Dramaturgia y dir.: José María Muscari. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.
LUCRO CESANTE. Con Violeta Urtizberea, Julieta Zylberberg y Luciana Lifschitz. Dramaturgia y dir.: Ana Katz. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
EL DONANTE. Libro y dir.: Pablo Quaglia. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
HOMBRE DE REGALO, de Atilio Polverini. Dir.: M. Sábato. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
CAPONE, de Ricardo Cardoso. Dir.: Jorge Graciosi. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 10.
LA VIDA VA, de Pachi Armas. Con Andrés Turnes, Norberto Vieyra y Pachi Armas. Dir.: Carlos Galettini. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

ANTESALA
(Teatro-Bar). Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.
COPIAS, de Caryl Churchill. Con Villanueva Cosse y Mariano Torre. Dir.: Teresa Costantini. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

APACHETA
(Sala-Estudio). Pasco 623. Tel.: 4797-0118.
A MAMA (Variaciones sobre un tema trágico). Con Paula Fernández, Clarisa Korovsky, Aldo Alessandrini, Gabriel Urbani y Agustina Gatto. Dir.: Guillermo Cacace. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

ARLEQUINO
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
CUERPOS DESNUDOS (25 actores en escena). Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
DIOS SALVE A LA REINA. Tributo a "Queen". Vie. 10 de diciembre: 22 hs. Ent. desde: $ 10.

AUDITORIO CENDAS
Bulnes 1350. Tel.: 4862-3418/2439.
TAN ELEMENTALES. Una travesía musical. Teatro-canciones-videos. Andrea Spinadel (voz y teclado), Leo Vidoni (voz e instrumentos étnicos). Idea, música original y video: Andrea Spinadel. Textos: Martha Goldin, Alba Estrella Gutierrez, Andrea Spinadel. Dir.: Daniel Marcove. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
GACHI LEIBOVICH pta.: "De Película". Con Juan Nevani (piano). Textos: Luis Agustoni. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Dir.: James Murray. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 15.

AUDITORIO UPB
(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
EL ENFERMO "Una murga imaginaria". Sobre "El enfermo imaginario", de Moliére. Adapt. y dir.: María Inés Falconi. Vie.: 22.30 hs. Ent. libre. (Sala "Alta")

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
ARIADNA EN NAXOS, de Richard Strauss. Régie: Ruben Szuchmacher. Dir.: Rodolfo Fischer. Con Virginia Correa Dupuy, Carlos Bengolea, Natasha Tupin, Mastrangelo, Lombardo y Folger. Dgo.: 18 hs.
LA TRAVIATA, de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Antonio Russo. Dir. escénica: Ana D' Anna. Con Soledad de la Rosa, Norberto Fernández, Santiago Bürgi, Alberto Jauregui Lorda, Lara Mauro. Jue. 25 y sáb. 27: 20.30 hs., dgo. 28 de noviembre: 18 hs.
NABUCCO, de Giuseppe Verdi. Puesta en escena: Eduardo Casullo. Dir. coro: Roberto Luvini. Dir. y concertador: Mtro. Giorgio Paganini. Con Adelaida Negri, Leonardo López Linares, Enrique Gibert Mella, Nino Meneghetti, Eduardo Ayas, Marina Biasotti. Vie. 3 y 10: 20.30 hs., dgo. 5 y 12 de diciembre: 18 hs.

BAUEN HOTEL
Av. Callao 360. Tel.: 4957-2530.
MIOPES "Nadie leyó la letra chica", de Alfredo Grande. Con Claudia Cárpena, Hugo Castro, Daniel Lemes y Mariángeles Taroni. Dir.: Betty Raiter. Sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
PERRAS, de Mauricio Kartum. Con Claudio Martínez Bel y Néstor Caniglia. Dir.: Enrique Federman. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
CACUARA CANTA ASI. Con B. Sabbioni y Víctor Malagrino. Vie.: 0.30 hs. Ent.: $ 6.

BOEDO XXI
Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.
EN EL CIELO LAS ESTRELLAS, En el campo las espinas... (la leyenda continúa). Libro y dir.: Rosario Zubeldía. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 6.

BRISTOL
(Cine-Teatro). Av. Santa Fe 1861 (Martínez). Tel.: 4792-1900.
AXEL pta. su nuevo CD "Amo". Hoy: 21 hs.
MONEY MONEY, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Santiago Bal, Salo Pasik, Diego Pérez y elenco. Dir.: Carlos Moreno. Sáb.: 21 hs.

BULULU
Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2003"...
Hoy: "Muestra Stand Up", con Dan Trugman (20 hs.); "Miradas de amor", por Las Mascaritas (21.30 hs.); "Risotadas", con Daniel Marchiello (23 hs.); "Las mujeres son como las biromes". Por Legal (0 h.); "Alfonso la pone", por José Luis Alfonso (1 h.); "Deme dos", con M. Ogando y C. Balmaceda (2 hs.)

CABILDO
Av. Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412.
ARTE MAS. Danza árabe-Magia-Tango. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.

CARA A CARA
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456.
BAILANDO CON LA MAS FEA. Con Verónica Pesce, Martín Alonso, Marcelo Arredondo y elenco. Idea y dir.: Diana Valiela. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 7 (c/consumición)

CASA AZUL
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550.
ESPECTROS, de Ibsen. Con Ruby Gattari, Héctor Sandro, Walter Bergés, Marcelo Fiorentino y Alicia Müller. Dir.: Rodolfo Graziano. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent. a la gorra.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA, de Marco Antonio de la Parra. Con Marco Antonio de la Parra y León Cohen. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. (Unicas funciones) Ent.: $ 10.
DONDE EL VIENTO HACE BUÑUELOS, de Arístides Vargas. Con Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. Dir.: Carlos Ianni. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

CHACAREREAN TEATRE
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.
PUENTE CELESTE: Marcelo Moguilevsky (clarinete, flauta dulce y armónica), Alejandro Franov (acordeón, sitar, guitarra), Edgardo Cardozo (guitarra, triple, percusión), Luciano Dyzenchauz (contrabajo y percusión) y Santiago Vázquez (percusión, mbira, berimbao y guitarra). Vie.: 21.30 hs. Ent. desde: 8.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056.
MIRANDA MARTINO (Italia). Con Massimo De Lorenzi (guitarra), Cinzia Gangarella (piano) y Giovanna Famulari (violoncello). Hoy: 20.30 hs.
LOS TIPITOS pta.: "Armando Camaleón". Sáb.: 21.30 hs. Loc. desde: $ 10.
LUIS ALBERTO SPINETTA (voz-guitarra). Recital en vivo. Vie. 17, sáb. 18 y dgo. 19 de diciembre: 21 hs.

COLISEO
España 55 (L. de Zamora). Tel.: 4244-1537.
MONEY MONEY, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Santiago Bal, Salo Pasik, Diego Pérez y elenco. Dir.: Carlos Moreno. Hoy: 21 hs.

CORRIENTES AZUL
Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048.
EL JARDIN DE LOS CEREZOS, de Antón Chejov. Con Rita Terranova y elenco. Dir.: H. Alvarez. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
LA VORACIDAD. Con Juan Ciuffo, Gerardo Colonniello, Roberto Echaide y elenco. Dramaturgia: "El Ojo del Caos". Dir.: Javier Palomino. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
AFUERA. Con Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois y elenco. Grupo "Sanguíneo". Libro y dir.: Gustavo Tarrío. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 8.
ARS HIGIENICA. Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

DEL ARTEFACTO
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.
MORIR TRES VECES. Grupo "La Cicuta". Dir.: Ezequiel Molina. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 22.30 y trasn. 1 h., dgo.: 21.30 hs. (Sala 1) Ent.: $ 7 y $ 5.
MONOLOGOS DEL PENE, de y por "Pablo Misacantano". Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 h., dgo.: 20.30 hs. (Sala 2) Ent.: $ 7 y $ 5.
CAMARA LENTA, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Jaque al rey". Dir.: Dany Logia. Sáb.: 22.30 hs. (Sala 2) Ent.: $ 5.

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
MAXIMILIANO GUERRA y CECILIA MILONE. La danza y la voz. Tango. Jue. 25 de noviembre: 21 hs. (Unica función). Pl: $ 120 y $ 80. Pta. Megaticket.

DEL LOCUTORIO
(Teatro-Bar) C. Pellegrini 427. Tel.: 4328-6871.
COMO UNA PERRA, "Amores y desengaños de Martita Quevedo". Con Ana Bonet (canto), Reyes Benito Grande y Juan Páez (guitarras). Idea, textos y dir.: Mónica Cabrera. Acto teatral-musical para cancionistas y segunda voz femenina inspirado en la poesía de tangos y boleros. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.
LOS TRISINGER en: "Pelos de gallina" (El humor diferente). La Desopilante historia de los hermanos Singer. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15.
MUNDIAL DE MATCH DE IMPROVISACION. Organizado por LPI (Liga Profesional de improvisación). Dir.: Ricky Behrens. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
AUNQUE LA BRUMA... Libro y dir.: Walter Velázquez. Hoy: 21 hs. (Desped.). Ent.: $ 5.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
NOMEOLVIDES, TE LO RUEGO. Con Judith Cabral, Marina Caraciolo y elenco. Dir.: Patricia Sadi. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais

y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lía Jelín. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
SCHULTZundBIELERundSTEGER. Con Santiago Gobernori, Laura López Moyano y Mariana Chaúd. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
MYOPIA, de Gerardo Litvak; "CUARTO CRECIENTE" (poema visual), de Roberto Galván. Cía. de Danza del Departamento de Artes del Movimiento "María Ruanova" del Instituto Universitario nacional de Arte (I.U.N.A.). Dir.: Roxana Grisntein. Hoy: 20 hs. (Despedida)
ELMA MUT EN LA BAÑERA. Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, Laura Cuffini, Bruna Sambataro y elenco. Dir.: Alberto Felix Alberto. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15.

DEL VIEJO PALERMO
J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
LOS CIEGOS. Con Agustín López Pavan, María Estanciero y Cecilia Meijide. Libro y dir.: Ignacio Ciatti. Vie.: 20 hs. Ent.: $ 7.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
LA CONFERENCIA DEL TANGO. El análisis de la historia del tango permite descifrar secretos que jamás han sido revelados. Hoy: 19 hs. Ent. libre.
JAIME TORRES y su gente. Canta: Melania Pérez. "Alma al viento". Vie.: 21 hs. Pl.: $ 20.
ANA PADOVANI en: "Querida Niní". Textos de Niní Marshall. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
ORQUESTA TIPICA IMPERIAL. Canta: Alfredo Piro. Tangos... Vie.: 23 hs. Ent: $ 8.
MARIO AGUIRRE. "Blues in the south" (rural, citadino, funky y jazz). Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 9.
GABRIELA ACHER: "El amor en los tiempos del colesterol". Sáb.: 21 hs. Loc. desde: $ 15.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.
EL ACOMPAÑAMIENTO (versión femen.), de Carlos Gorostiza. Con Ana Clara Amábile y Mónica Bongiovanni. Dir.: M. Bongiovanni;
EL SILENCIO DE LAS TORTUGAS. Lucía Laragione. Con María Esther Elldid y Susana Figueroa. Dir.: Mónica Bongiovanni. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
LA AUDICION. Libro y dir.: Claudio Marco. Hoy: 22.30 hs. (Despedida). Ent.: $ 8.

EL BESO
Riobamba 416. Tel.: 4953-2794.
DIGNOS DE LASTIMA "La gran caminata". Con Claudio Pazos y Francisco Pesqueira. Dir.: Carlo Argento. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 3 (c/consumición)

EL BUHO
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.
PASION Y CORAJE. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
LAS DEL PARAGUAS, de Marcelo Bertuccio. Con Mirian Martino, Liliana Romero. Dir.: María E. Fernández. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
LA TREMEBUNDA TRAGEDIA DE MACBETH, de W. Shakespeare. Grupo "Libertablas". Con Luis Rivera López y Diego Ferrari. Dir.: Sergio Rower. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
POSES PARA DORMIR. Con Julieta Vallina, Blas Arrese y elenco. Libro y dir.: Lola Arias. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
FOZ. Con Ricardo Felix, Adrián Fondari y Esteban Lamothe. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
JOCKEY CLUB. Con Mariana Filoc, Marina Punta y Sebastián Polito. Dir.: Laura Mantel. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
UN HOMBRE QUE SE AHOGA. Con Osvaldo Bonet, Elvira Onetto, Luciano Suardi, Osmar Núñez, Claudio Tolcachir, Silvina Sabater y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie.: 0 h. Ent.: $ 12.

EL CRISOL
Valle 210 (Cdad. Autónoma de Bs. As.). Tel.: 4923-0846.
LA VACA DESATADA, de y por Guillermo Donato. Dir.: Andrea Etcheverry. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

EL FARABUTE
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 12.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

Venimos de muy lejos

Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9 (vie.: $ 7)

ELKAFKA
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
EL VIAJE DE LAS PERLAS ESCONDIDAS. Homenaje a W. Benjamín por "Musik Theater Werkschtz" de Colonia (Alemania). Vie. y sáb.: 20 hs. (Unicas funciones). Ent.: $ 10.
TIERRA... y otros mares: Lili Rossi y Carlos Alvarez. Canciones populares y tradicionales. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
MI QUERIDA, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 12.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay pta.:
APLAUSOS. Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
DRAMAS BREVES II, de Philippe Minyana. Con Lucila Brea, Diego Burzomi, Lorena Damonte, Silvina Ganger, Clarisa Hernández, Catalina Krasnob, Marcelo Sein, Juan Ignacio Soaje y Francisco Trull. Dir.: Diego Burzomi. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala A. Chejov)
PANORAMAS OLVIDADOS. Dos obras cortas de Tennessee Williams: "Libre", con Cristina Dramisino, Liliana Rinkewitsch; "Ardo en llamas gritó el Fénix", con Gabriel Maresca, Anahí Ribeiro y Giselle Verona. Dir.: Grupo Fénix. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala S. Beckett)
METANGOMORFOSIS. Dir.: Juan Carlos Rivera. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 10. (Sala A. Chejov)
MISTERIO BUFO. Dir.: A. Yañez. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8. (Sala S. Beckett)
LA ULTIMA CERVEZA DE BUKOWSKI. Basado en textos de Charles Bukowski. Con Daniel Rittó. Música: Andrés Calamaro. Dir.: Pablo Silva. Vie. trasn. 0 h. Ent.: $ 5.

EL PORTON DE SANCHEZ
S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
LA MADONNITA. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 12.

EL VITRAL
R. Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 12)
PROCESO A JESUS, de Diego Fabbri. Dir.: Pérez Guerrero. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 12. (Sala II)
IMPROVISACIONES CON ESTILO. Dir.: Fabio "Mosquito" Sancineto. Vie. y sáb.: 23 y trasn. 1 h. Ent.: $ 9. (Sala I)
¿TE GUSTARIA PROBAR?. Libro y dir.: Julio César Nogiera. Vie.: 23 hs. (Sala II)
HAMOR, de Rodrigo Tanoira. Dir.: Darío Szraka. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 12. (Sala III)
ALBERGUE TRANSITORIO... se alquila, de Daniel Pérez Guerrero. Dir.: Gerardo Dispenza. Vie. trasn.: 1 h. (Sala III)

ESPACIO CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
MA VIE DE CHANDELLE (Chile), de Fabrice Melquiot. Dir.: Víctor Carrasco. Sáb., dgo. y lun.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

ESPACIO ECLECTICO
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.
LAS CRIADAS, de Jean Genet. Con Camila Mac Lennan y Ruth Dobel. Dir.: Marta Riveros. Hoy: 20.30 hs. (Despedida) Bono contrib.: $ 10.
INACABADO. Con Patrizia Alonso y Martín Urbaneja. Libro y dir.: Mariela Asensio. Vie.: 23.30 hs. Bono contrib.: $ 5.

ESPACIO LA TRIBU
Lambaré 873. Tel.: 4771-4722.
(DIDASCALIA). Con Ramiro Archain, Maximiliano Frydman, Loreto Garín Gusmán y Antonio O' Higgins. Libro y dir.: Pablo Zukerfeld. Vie.: 19 hs. Ent.: $ 5.

FORO GANDHI GALERNA
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
IMPRONTA (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosa y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 12.
DOS ARGENTINOS EN LA HABANA, de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 12.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
A 2.50 LA CUBA LIBRE, de Ibrahim Guerra. Dir.: R. Arauz. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 7.

GRAN REX
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
THE BEATS La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Vie. 26 de noviembre: 22 hs.

HOTEL BERLIN 1933
Moreno 963. Tel.: 4345-0026.



Una creación de Pablo Sodor. Dir.: Julio Baccaro. Mar. a jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 20.30 y 23 hs.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
LA MODESTIA, de Rafael Spregelburd. Dir.: M. Rueda-N. Rueda-J. De Simone-L. Ferreyra. Vie.: 21.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
HOTEL MELANCOLICO. Libro y dir.: Mariela Asencio. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 8.
TERAPIA, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 12.

LA COLADA
Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.
M x M (Adaptación de Medida por Medida), de William Shakespeare. Cía. teatral "Romperlanzas". Dir: Gabriel Los Santos. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
TAN CALLANDO. Con Leo Bosio, Nadia García y elenco. Libro: Martín Otero-Manuel Méndez. Dir.: Martín Otero. Vie.: 23.15 hs. Ent.: $ 5.

LA COMEDIA
(Sala II). R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
NARCISO GOLDMUNDO, de Herman Hesse. Con Rodrigo Aragon y Mariano Taccagni. Dir.:Carlos Abregú. Vie.: 21.30 hs.
MISIADURA Y METEJON (Tangos y humor en los años '30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sáb.: 21 hs.

LA ESCALERA
(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.
HOY VIENE NINA. Libro y dir.: Eduardo Peralta. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 7.

LA FABRICA
(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786.
DONEDA-KAPLAN-CHAMY TRIO: Michel Doneda (saxofón soprano y sopranino), Leonel Kaplan (trompeta, radio de onda corta) y Diego Chamy (percusión, medios electrónicos). Ciclo Abismal: Música experimental. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 5.
BUENOS AIRES NEGRO. Adelantan temas de su próximo CD: "Club social". Poesía ácida, actual, y descarnada. Vie.: 0 h. Ent.: $ 6.
MANIOBRAS PAMPAS (MP-WEB). Experimento actoral. Lo real y lo virtual se entrecruza. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 7.

LA MARAVILLOSA
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
DIVAGACIONES. Inspirado en la poética de Silvina Ocampo. Con Inés Saavedra, Diana Szeimblum, Martha Billorou, María Marta Guitart, Sol Lobenfisz. Dir.: Inés Saavedra. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.
CLOSET, de Radha Bharadwaj. Dir.: Hugo Cuevas. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)
UNA NOCHE EN CARLOS PAZ El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Vie.: 23 hs., sáb.: 22 y trasn. 0 h., dgo.: 21 hs. Dgo. 28 despedida. Ent. desde: $ 16. (Sala "Pablo Neruda")
PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue.: 20 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. Dgo. 28 despedida. Ent. desde: $ 20. (Sala "Pablo Picasso")
COMICO "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Martín Rocco, Sebastián Wainraich y Julián Weich. Vie.: 23 hs., sáb.: 0 h. Sáb. 27 despedida. (Sala "Pablo Picasso")

LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.
ECOS DE LA TIERRA. Con Héctor Romero. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
INCONSCIENTE MASCULINO. Unipersonal de Daniel Pacossi que incluye fragmentos de "Hamelt" y "Edipo Rey". Dir.: Rodolfo Mansilla. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
YING Y YANG EN EL TAO ARGENCHINO. Teatro de humor. Tributo a Luduvica Squirru. Vie. trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 10.

LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4382-5862.
REQUIEM POR UN GIRASOL, de Jorge Díaz. Dir.: R. Berea. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
LA CONVERSA (folklore argentino). Con María Cottet (voz y charango), Sabino Figueroa (voz, clarinete y aerófonos andinos), Ignacio Colombo Murúa (guitarra y coros), Mariana Varela (violonchelo y voz), Federico Salgado (contrabajo y coros), Santiago Varela (percusión y voz). Hoy: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 5.

LA SODERIA
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.
EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO. Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt. teatral: Atillo Veronelli. Con Atillo Veronelli y Carlos Sturze. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
LA HISTERICA... SON ELLOS, de Leo Masliah, Fontanarrosa, de Laferrere, Ocón y Montenegro. Con Germán Leza, Federico Paz y elenco. Dir.: Montenegro. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.
OSTEOPOROSIS. Con María Buscaglia, Susana Falcone y Diana Santini. Libro y dir.: Javier Echaniz. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
LOS SIETE LOCOS, de Roberto Arlt. Con Gustavo Casasco, Cintia López, Marcelo Gamarra y elenco. Dir.: Daniel Godoy. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
QUE LARGO MILENIO!. Música y humor. Grupo "Los delache". Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
MUNDIAL MATCH DE IMPROVISACION THEATRE SPORT. Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Diariamente: 21 hs. Ent.: $ 10 (lun. a jue.: $ 7)

LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
MARIA MARTHA SERRA LIMA pta.: "Intensa". Con la participación del Coro Kennedy. Dir.: Raúl Fritzsche. La máxima expresión del flamenco: Faly. Guitarra: Enrique de Córdoba. Dir. gral.: Daniel García Hernández. Vie. y sáb.: 22 hs. (Próxima semana)

LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
"5 GAYS.COM". Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
ROBERTO FRIPP-JOE SATRIANI-STEVE VAI y sus guitarras. "G 3". Mar. 7, mié. 8 y jue. 9 de diciembre: 21 hs.
CACHO CASTAÑA "Día Nacional del Tango...". Sáb. 11 de diciembre: 22 hs. Loc. desde: $ 20.

MADERA DE SUEÑOS
Jufre 375. Tel.: 4777-1015.
MARGA GRAJER y RUTH VILCHANSKY: "Juglares del Shabat". Historias de identidad judía. Sáb. : 21 hs. Ent.: $ 10.
DESCONADAS: "Todos soñamos con una historia de amor". Libro y dir.: Lizzie Gaspar. Sáb.: 22.45 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: $ 6)
BABILONIA, de Armando Discépolo. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 21 hs. (Sala "Siripo")
PIEL ANIMAL. Libro y dir.: Waquero. Sáb.: 22 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.
FUEGO Y PASION. Con Amir Thaleb y "The Arabian Dance Company". Invitada espec.: "Maiada". La gran pasión de los pueblos árabes por su música y su danza. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 20.
SUITE FLAMENCA "Sibila" y Pablo Agrech, Maximiliano Bus, Agustín Hellín, Juan Pablo Scafidi, Alejandra García, Cinthia Marina, Sofía Martín, Giselle Savastano. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: $ 20.

METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
OTELLO. Sobre la obra de William Shakespeare. Música de Gustav Mahler; "Concepto Handel". Dos creaciones de G. De Benedetti. Tercer programa del año del BNBA. Con Vagram Ambartsoumian, Analía Sosa Guerrero, Igor Gopkalo, Pablo Aguilera, Vanesa Castiglioni, Támara Bisceglia y elenco. Mar. y mié.: 21 hs. Pl.: $ 20. desc. a jub. (Sala I)
CLUB CASINO. Con Damián Padín, Verónica Torres, Roberto Fiore, Valeria Vanini, Estella Molly y elenco. Dir.: Rodolfo Carnevale. Vie. a dgo.: 21 hs. Loc. desde: $ 20. desc. a jub. est. y grupos. (Sala I)
JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Jue. y vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 18.30 hs. (Sala II)
MAS QUE AMIGOS, de Daniel Datola. Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano Iúdica, Karina Dalí, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Mié. a vie.: 22.30 hs., sáb.: 0.15 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: $ 30. (Sala II)

1/2 MUNDO
(Club de Arte). Hipólito Irigoyen 2148. Tel.: 4951-8819.
TRIP TELURICO (Una obra de terror). Con Dalila, Teresa López, Pamela Rementería y Leandro Rosati. Los "CometaBrass". Dir.: L. Rosati. Sáb.: 21.30 hs. (Sáb. 27 despedida). Ent.: $ 10.

MOLIERE
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
BAR SHOW Un momento de magia bailada y cantada. Dir.: Andrea Lefevre y Daniel Goglino. Sáb.: 20.30 hs.
LA BODEGUITA DEL TANGO "Un homenaje al tango, al vino y al amor..." en un show al mejor estilo del café concert. Jue. a sáb.: 22.30 hs.

MULTITEATRO
Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
LOCA (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs. (dgo. 28 despedida)

MUSEO CORBETA URUGUAY
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4861-4148.
MARIA HEGUIZ. "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 5.

MUSEO FRAGATA SARMIENTO
Av. Alicia Moreau de Justo 900 (Dique 3-Puerto Madero). Tel.: 4816-1266/4334-9386.
PROA AL TANGO, de G. Wehmann. La historia del tango a través de sus intérpretes. Música en vivo. Dir. musical: Nicolás Ledesma. Jue. a sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15 (c/consumición)

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.
VENECIA, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8. (vier. desc. jub. y est.)
LAS D'ENFRENTE, de Federico Mertens. Dir.: S. Doria. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

NOAVESTRUZ
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.
LAS NOCHES DEL FLAN CLUB. Con Pablo Adamosky, Marcos Ferrante, Mariana Chaud, Marina Bellati y Pablo Palavecino. Ciclo de varieté musicalizado en vivo. Invitado especial. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. "El hechicero de los sonidos..."
HERMETO PASCOAL. Unica presentación en Argentina!. Vie. 10 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: $ 20. Venta tel.: 4321-9700.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
NOVECENTO, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 12.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.

CARTAS DE AMOR

de A. Gurney. Con Selva Aleman y Arturo Puig. Dir.: Oscar Barney Finn. Jue. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25.

PREMIER
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

MARIONETAS EN ARGENTINA DEL PENE
TEATRO PREMIER CORRIENTES 1565
HOY UNICA FUNCION 11 PM
SABADO 11 PM Y TRASNOCHE HOT 0.30

de Simon Morley y David Friendy. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Vie.: 23 hs., sáb.: 23 y trasn. 0.30 h., dgo.: 21.30 hs. Prohíbido men. de 18 años. Pl. desde: $ 15.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

La brisa de la vida

de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25 (jue.: $ 15)

SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.
IYAMBA. Un saludo a lo rumbero. Dir.: Marcos Remolgado. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 7.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
TOMAS LIPAN. Nuevo espectáculo: "Cantos rodados de la Quebrada". Con "Tukuta Gordillo". Hoy: 22 hs. (Despedida) Pl.: $ 10.

SALA LUISA VEHIL
Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4861-3386.
YEPETO, de Roberto Cossa. Con Nilio Omar Armas y Lautaro Villagra. Dir.: Nilio Omar Armas. Sáb.: 21 hs.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
HOMORAMA. Dos historias en simultáneo. Con Valeria Giorselli, Fernando Atlas y elenco. Libro y dir.: Hernán Morán. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 5.

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
SUERTE ROTA. Con Ariel Jaenisch, Diego Brizuela, Laura Dzwonik y Silvia G. Giusto. Dir.: Silvia Gómez Giusto. Danza. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
OLIVOS (sainete de rutas) Con Alejandro Barratelli, Gabriela Moyano y Eugenio Soto. Dir.: Eugenio Soto-Eleonora Mónaco. Sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (c/cosumición)

TALLER DEL ANGEL
(Sala "Niní Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
VALHALA, de Patricia Suárez. Con "Juan Manuel Tenuta", Cristina Aroca, Hugo Mouján, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 12.

TIMBRE 4
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.
JAMON DEL DIABLO (cabaré). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 23.30 hs. (Despedida) Ent.: $ 5.

VARIEDADES
(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.
LA LECCION DE ANATOMIA. Nuevo espectáculo de Carlos Mathus. Particip. esp.: Celeste Montanari. Vie.: 21.45 hs., sáb.: 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl. desde: $ 15.
EL HIJO MENOR DEL CUCO. El chileno Luis Flores, ahora en calle Corrientes. Con Clara Soto, Carolina Quinn y José David Torazzi. Vie. y sáb. trasn.: 0.45 hs. Loc. desde: $ 8.
EL BRINDIS DE... LA TRAVIATA! Canta: "Georgina Frere" con músicos en vivo y la presentación del tenor Juan González Cueto. Dir.: Cecilia Milone. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 35 y $ 20. Pta. "Megaticket".

CONCERT

BAR SUR
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.
TANGO-DANZA-SHOW. 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: $ 35. Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs. Ent.: $ 25 (c/cosumición)

CAFE HOMERO
Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.
MARIA GARAY pta.: "María Garay, se llama tango". Con el maestro Carlos Galván y su Trío: Miguel Angel Irazu-Daniel Garay (guitarras). Sáb.: 23 hs.

CELTA BAR
Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.
GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO (Dir., coreog. y baile:) ptan.: "España mágica y flamenca". Con Manolo Iglesias (guitarra), Pablo Agrech (al cante) y Natalia Bonansea (al baile). Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 12.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.
LA CAMORRA. Quinteto: Luciano Jungman (bandoneón), Sebastián Prusak (violín), Jorge Kohan (guitarra), Hugo Asrin (contrabajo) y Nicolás Guerschberg (piano). Canta: Roxana Fontán. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 15.
LA PORTUARIA: "Acústico". Banda liderada por "Diego Frenkel". Hoy trasn.: 1 h. Ent. desde: $ 15.

DOMUS ARTIS
(Espacio Cultural). Av. Triunvirato 4311 (Villa Urquiza). Tel.: 4533-8294.
IRUPE TARRAGO ROSS (piano-voz). En concierto. Con Marrale (piano) y Olivera (guitarra). II Ciclo de folclóre y tango. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

EL CONDADO
(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.
MARILINA ROSS Sus mejores canciones. Sáb.: 23 hs.

EL GORRITI
(Restaurant). Gorriti 3780. Tel: 4862-8031.
SWING TIMERS: Juan Carlos Cirigliano (piano), Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo) y Junior Césari (batería). Jazz. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15.

ESQUINA TANGO
Balcarce 749 (San Telmo). Tel: 4300-8221.
Cena-Show "El mejor espectáculo de Bs. As.!!!". Con Alberto Podestá, Juan Carlos Godoy, Carlos Paiva, Ricardo Marín, Karim Paiva y Reinaldo Martín. Recital exclusivo: Jorge Sobral. Dir. musical: Roberto Panzera. Dir. coreog.: Graciela Cabrera. Dir. artística: R. Mompel. Jue., vie. y sáb.: 21.30 hs.

FORO GANDHI
(Notorious musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
ROBERTO FIORENZA pta. su CD: "Dulce perfume". Poesía, fruto de años transitando el sendero de la palabra. Invitado: Osvaldo Mollo. Sáb.: 18 hs. Ent.: $ 5.
POLY PEREZ (música electrónica) pta. su nuevo CD. Con Ariel Sorda (guitarra). Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.

GOLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
HUERQUE MAPU: Lucio Navarro, Ricardo Munich, Claudia Lapresa y Emanuel Munich y la poesía de El Cuervo (Guillermo Silva). Música y poemas. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

LA DAMA DE BOLLINI
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.
FARDAXU: Gabriel Mourelos (piano), Julio Rodríguez Simón (batería-percusión), Pablo Díaz (voz-bajo), Andrea Llano (gaita irlandesa), Ruben Casas (guitarra), Leandro Feigin (flauta y saxo), Matías Feigin (teclados) y Diego Soria (percusión). Música celta. Hoy: 22 hs.
EL CRUCERO DEL AMOR. Tango-Jazz-Bossa y melodías imperdibles!!!. Con "Carlos Fernando Alonso Montero" Cena-Show-Baile. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 14 (c/consumición), Cena-show: $ 35.

LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
PAULA SHOCRON (piano solo). 1ra. parte: Temas propios y de Thelonious Monk. 2da. parte. Con Franco Luciani (armónica). Interpretan canciones del "Cuchi" Leguizamón. Hoy: 22 hs.

LA SEÑALADA
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...
TOMAS LIPAN-CARLOS BERGESIO. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

MALUCO BELEZA
Sarmiento 1728. Tel.: 4372-1737. Es Brasil en Buenos Aires!!!
DISCO-SHOW-RESTO-BAR Toda la música popular brasilera y danzas brasileras. Mié. a dgo.. (Mié. y sáb. Cena-show)

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
NONPALIDECE: Néstor Ramijak (voz), Facundo Cimas (bajo), German Bonilla (batería), Agustín Azubel (saxo tenor), Martín Mortola (teclados), Ariel Sciacaluga (percusión-coros) y Bruno Signaroli (guitarra) ptan. su nuevo CD: "Nuevo Día" y temas de "Dread in control". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.
DEJA VU 80's. Dj Mono Raux/Champion, Capri (Dj set). Visuals: Bernie Heredia. Vie. trasn.: 1.30 hs. Ent.: $ 10 (damas: $ 7)
LA HABITACION ROJA: Jorge Marti Aguas (guitarra-voz), Pablo Roca Avila (guitarra), José Ricardo Marco Badia (batería) y Marcos Greenwood (bajo). Pop-España; "Barbara Feldon". Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.
ELECTRO Ñ: "Todosantos" (Venezuela), "Carlos Jean" (España) y "Ranatronic"-"Lalann" (Argentina). Sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 10.

NOAVESTRUZ
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.
MUSICA PARA VER: César Lerner (acordeón-piano), Dimitry Rodnoy, Sebastián Parada, Esteban Gismondi y Lucas Argomedo (cellos) y Gabriel Ostertag (percusión). Sáb.: 19.30 hs. Ent.: $ 6.
SYLVIA ZABZUK (voz), Fernando Bruno (percusión) y Andrés Martínez (voz). Folclóre. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8.

NOTORIOUS
Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.
WALTER MALOSETTI (guitarra) pta. temas de su próximo CD: "Relax". Con Mariano Otero (contrabajo), Pepi Taveira (batería) y Santiago de Francisco (saxo). Jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 15.

SANTANA
(Bar). Pte. Perón 414. Tel.: (15) 4406-6819. (Ramos Mejía).
ZUMBADORES. Rock. Invitado: "Escala Madrid". Hoy: 23.30 hs. Ent.: $ 7.
PAMPA YAKUZA. Folk-Rock. Invitado: "Caporal". Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.

SOCIEDAD ITALIANA
Buen Viaje 851 (Morón)
OJAS-FLOR. Hoy: 23 hs. Ent.: $ 5.

SOLEARES
(Bar-Cultural). Av. Corrientes 5448. Tel.: 4854-0930. Show Flamenco...
Agustina García-Leyla Pajón (al baile), Maximilian Bus (al toque) y Stella Carbone (al cante). Hoy: 23 hs. (Copa show: $ 15, Cena-show: $ 25)

TUÑON
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.
CESAR ISELLA. Con su canto y su mensaje de juglar... pta. temas de su próximo CD. Con "Canto Cuatro" (Salta). Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
BETO AZUREY. Folclóre. Hoy trasn.: 0 h. Ent.: $ 10.

UN GALLO PARA ESCULAPIO
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.
TANGO DESATADO: Paulina Fain (flauta y dir.), Alvaro Rovira (guitarra), Martín Benedetti (bandoneón) y Hernán Maisa (contrabajo). Tangos. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

UQBAR
Cabrera 5569. Tel.: 4899-2337.
MALOSETTI-GOLDMAN: Raúl (guitarra) y Rolando (charango). Folclóre con influencia del jazz. Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

VACA PROFANA
Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.
CASO CASANDRA (Los misterios de la carne), de Jorge Zima. Con Claudia Zima y Pablo Schapira. Dir.: Mariana Briski. Hoy.: 21 hs. Ent.: $ 7.
AUDIO UNION-MULAM-LISANDRO ARISTIMUÑO. Hoy: 23.30 hs. Ent.: $ 5.

ETC

ANFITEATRO GRIEGO
Tristán Rodríguez Achaval y Vera Peñaloza (Costanera Sur-Frente Reserva Ecológica). Rock en Ñ 2004 en Argentina.
GUSTAVO CERATI-CALOS JEAN-ROSARIO BLEFARI. Sáb.: 19 hs. Ent.: 2 alimentos no perecederos (Intercambio cultural a beneficio de los comedores comunitarios de la Ciudad)

CAMARA DE COMERCIO
Alsina 622 y (Maipú) Banfield Este. Tel.: 4288-2868. "Tango Lomas 2004".
LA HILACHA. Tango Trío. Con La Ochava. Trío de guitarras. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
BABEL. Danza contemporánea. Cía. "Pies Desnudos". Dir.: Laura Roatta. Música de Borg, Vicente Amigo, Cuarteto Kronos, Benny Goodman, entre otros. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 12.
DANZA. Cía "La Rayuela". 5º Aniversario: coreografías recientes, reposiciones y estrenos. Dir.: Margarita Fernández. Sáb.: 17 hs. Ent.: $ 10.
KOKI y PAJARIN SAAVEDRA y el nuevo arte nativo: "En pie de danza". Sáb.: 21 hs. Ent. desde: $ 10.
GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO ptan.: "De amores y desafíos". Con Natalia Bonansea (al baile), Rolando Alvar, Emma Ledo y Guillermo Renzi. Danza y teatro español. Dgo.: 20.30 hs.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
SALA "SOLIDARIDAD"
EMMA BOVARY, de Ana María Bovo. Con Julieta Díaz, Julia Calvo y elenco. Dir.: Ana María Bovo-Gonzalo Córdoba. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: $ 10.
CANCIONES DEGENERADAS. Con Alejandra Radano, Diego Bros y Alejandra Perlusky. Dir.: Fabián Luca. Vie. y sáb. trasn. 1 h. Ent.: $ 10.
LA SEÑORA MACBETH, de Griselda Gambaro. Con Cristina Banegas y elenco. Dir.: Pompeyo Audivert. Sáb.: 22.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 10.
EVA PERON (Argentina), de Copi. Dir.: Gabo Correa. Lun., mar. y mié.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
SALA "OSVALDO PUGLIESE"
CAPELLANO FERNICOLA. Ciclo de La Unión de Compositores de Música Popular Contemporánea. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 5.
COMEDIOMETRO. Monólogos de Stand up con Alejandro Angelini. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.
EL HOMBRE QUE NADA. Unipersonal de José Minuchin. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.
ALICIA HADAD en: "Música famosa de películas famosas". Sáb. tras. 0 h. Ent.: $ 8.
EL MUSICAL (melodías de amor, dicha y quebranto), de G. Mazieres, N. Wio. Con H. De Bernardi y Diego Cazabat. Dir.: Diego Cazabat. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 6.
SALA "RAUL GONZALEZ TUÑON"
ANA PADOVANI: "Julio para armar". Homenaje a Cortázar. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
CHARLY (detrás de las sonrisa) Grupo "El Bachín Teatro". Libro y dir.: Manuel Santos Iñurrieta. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 6.
VARIETE EN EL CCC. Con Karina K.M. D'Andrea, D. Wainstein y artistas invitados. Sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 8.
EL KING / TIT. Basado en la novela de John Berger. Dir.: Ana Cinko-Raúl Zolezzi. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
CARCA y "La Habitación Roja" (España). Ciclo "Nuevo". Coord.: N. Weinzelbaum. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 1. (Sala "A-B")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
EL CIRCULO DE TIZA CAUCASIANO, de Bertolt Brecht. "Escuela de Arte Dramático del Gobierno de Buenos Aires". Dir.: Diego Cazabat. Ciclo "Jóvenes protagonistas". Sáb.: 20.30 hs. Ent. libre.
LISISTRATA, de Aristófanes. "Escuela Nacional de Arte Dramático". Dir.: Enrique Dacal. Ciclo "Jóvenes protagonistas". Dgo.: 20.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
EL SACRIFICIO. Grupo "Tablas Maimónides". Libro y dir.: M. Rosenzvaig. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
LA ISLA DESIERTA, de Roberto Arlt. Grupo "Ojcuro". La obra transcurre en la oscuridad total. Dir.: José Menchaca. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. Ent.: $ 20.
HAMLET HA MUERTO, de Edgardo Scorza. Dir.: R. Graziano. Lun.: 21 hs. Ent.: $ 7.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
RUIDOSAS ROSAS. Parte 1: "Niñas piden auxilio por el conducto de ventilación". Estructura musical y teatral. Dir. Musical: Ana Foutel. Dir.: Luis Cano. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")
POWER TRIO: Carlos Lucero (guitarra), Marcelo Torres (bajo eléctrico) y Pablo Laporta (batería). Música contemporánea. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")

CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO
Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
JUAN FALU-LILIANA HERRERO (guitarra-voz) ptan. su nuevo CD. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15.

CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
EL CASAMIENTO DE ANITA Y MIRKO Por "Los Calandracas" y "El Teatral Barracas". 50 actores-vecinos 50. Dir.: Corina Busquiazo. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15 (Incluye 1 comida, 1 bebida y torta de casamiento)

EL RODEO
Liniers 10. (Bernal) Tel.: 4257-3210.
MARIA DEL CARMEN pta. su nuevo CD: "Soy savia del monte". Invitados: "Sur Adentro", "Dúo Mística" y otros. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

FACULTAD DE DERECHO
(Aula Magna). Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón.
CORO POLIFONICO NACIONAL Solistas: Agrupación Percusionistas de Buenos Aires; María Soledad de la Rosa (soprano), Pablo Travaglino (tenor) y Alejandro Meerapfel (barítono). Dir.: Roberto Luvini. Prog.: "Allegro, sempre giusto largo, Alegro un poco marziale", de Carlos Chávez; "Concerto para timpani y percusión", de John Beck y "Carmina Burano", de Carl Orff. Sáb.: 20.30 hs. Ent. libre.

LEGISLATURA PORTEÑA
(Salon Dorado). Perú 160 (Planta principal).
ORQUESTA NACIONAL DE MUSICA ARGENTINA "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Atilio Stamponi-Néstor Marconi. Solista: "Hugo Marcel". Hoy: 18 hs. Ent. libre.

NUEVO ARLEQUINES
Venezuela 1113.
LOS PEREZ GARCIA y "La perra que los parío". Hoy: 23 hs. Ent.: $ 7.

MAR DEL PLATA

Venta de entradas con descuento: Diagonal Pueyrredón 3050 1º Piso.

CINES

AMBASSADOR
Córdoba 1650. T. 493-5050. Sala 2. Sec: 16.30, 19.10, 22.00 (Sáb tamb trasn 0.25) EL EMBAJADOR DEL MIEDO. D. Washington. P/13. Sala 3. Sec: 16.00, 18.00, 20.00, 22.20 (Sáb tamb trasn 0.15) SECRETOS DE UN SECUESTRO. R. Redford. P/13. (Mie $5.50)

AMERICA
Luro y Corrientes. T. 494-3240. Sec. 17.30, 19.50, 22.10 EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS. Virna Lisi. P/13. Lun a Mie $5.50.

CINEMA
Rivadavia 3050. T. 492-3700. Sala 1. Sec: 16.10, 18.00, 20.10, 22.25 (Sáb tamb trasn 0.30 CELULAR. Chris Evan, Kim Bassinger. P/13. Sala 2. Sec: 15.30, 17.30, 19.40, 22.00 (Sáb tamb trasn 0.15) ¿BAILAMOS? Richard Gere, Jennifer López, Susan Sarandon. Tp Mie $5.50.

DEL PASEO
D. Pueyrredón 3058. T. 496-1100. Sala 1. Sec: 16.30, 18.55, 22.00 (Sáb tamb trasn 0.25) PELIGROSA OBSESION. P Echarri, M Martínez. P/13. Sala 2. Sec: 15.00, 17.10, 19.40, 22.05 (Sáb tamb trasn 0.30) DIARIO DE UNA PASION. R Gosling, G Rowlands. P/13. Sala 3. Sec:15.50 EL ESPANTA TIBURONES. Dib Cast. Tp. 18.00, 20.10, 22.30 (Sáb tamb trasn 0.45) MARIA LLENA ERES DE GRACIA. C Sandino Moreno P/13. Sala 4. Sec: 17.40 EL ESPANTA TIBURONES. Cast. Tp. 15.40, 19.20, 21.30 (Sáb tamb trasn 23.40) PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO...Y OTRA VEZ PRIMAVERA. P/16. Corea/Alem. Mie $5.50

LIDO
Santa Fe 1750. T 494-3302. Sec: 17.30, 22.00 REY ARTURO. Clive Owen, Keira Knightley. P/13. 20.00 CHICAS DE CALENDARIO. Helen Mirren, Julie Walters. Tp. Vie a Dom plateas $7 (Mar/Mie $5) Jue/Lun cerrado.

NEPTUNO
Santa Fe 1750. T 494-3302. Sec: 16.30, 18.20, 22.10 GATUBELA. Halle Berry. Tp. Sec: 20.00 DIARIOS DE MOTOCICLETA. G. García Bernal, R. de la Serna. Tp. Vie a Dom $7 (Mar/Mie $5) Jue/Lun cerrado

OLYMPIA
Rivadavia 2380. T 492-4445. Sec: 16.30, 19.45, 22.10 LA TERMINAL Tom Hunks. Tp. Platea $8 (Jue cerrado) Lun a Mie $5.50

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sala 1. Sec: 14.15, 16.20 YU GI OH La película. Dibujos Cast. 15.50, 17.50 PATORUZITO. Cast. Tp. Sala 2. Sec: 14.30, 17.40, 20.50 SHREK 2. Cast. Tp. 16.10, 19.20 GARDFIELD. Cast. Tp. Sala 3. Sec: 19.15, 21.30 HOMBRE EN LLAMAS. Denzel Washington. P/16. Lun a Mie $5.50. (Jue cerrado)

TEATROS

AUDITORIUM
Bv Marítimo 2280. T 493-6001. Sala Nachman HOY y Sáb 20, 21.30 ORQUESTA DE SEÑORITAS. Emilio Comte y elenco. Dir. J. Pacini. $8 Jub$5.

COLON
H. Yrigoyen 1665. T 494-8571. HOY, 23.00 EL CLUB DEL SWING. Escuela Danzas Anahí Ramos. Dir Art. J. Darmandrail. $7 Jub$5.

C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. T 499-7887. HOY, 21.00 LABERINTOS DE SALIVA (las babas del amor) Dir. F Bello. Sala A. $6 jub$3.

ARENA CENTRO DE ARTE
Guido 1530. T 476-1408. Vie/Sáb, 21.30 EL LIBRO DE LOS SUEÑOS. Dir. E. Rodríguez Lozano. $7 c/cons.

MUSICA

AUDITORIUM
Bv Marítimo 2280. T 493-6001. Café Teatral. HOY, 23.00 MAR DEL PLATA PERCUSION. Afro Latina: Eduardo Avena - Sergio Mileo (Bs. As.) Alejandro Herrera - Milano Farenga Trío - La Rueda del Tiempo. $7. Bodega. HOY, 21.30 ANIMAL OCULTO. Tangos D Robles - Marcelo Franco. $8 jub$6. Bodega.

COLON
H. Yrigoyen 1665. T 494-8571. HOY, 18.00 Audición Conserv. Musical Luis Gianneo. Ent libre c/alim no perec.

LA NUEVA TROVA
Rivadavia y 14 de Julio. T 476-0539. HOY, 23.30 CON PREMEDITACION Y ALEBOSIA. Tango. José L. Teixido-Daniel Robles. $4.

LAS NUBES CAFE
Piso 28 Torre Sol Manantiales. T 486-1999. Vie/Sáb, 1/2 noche. SHOW INTERNACIONAL. Músicos en vivo. No se cobra der/espect.

MULTIESPACIO SAURO GUEMES
Güemes 2782. T 486-0113/1806. HOY, 22.00 Noche Carbeña con SON SABOR. Mie, 22.00 GASTON LEANDRO. Serrat Sabina Rock Nacional.

ORION CAFE
Av. Luro y la costa. T 491-5450 int 2003. Vie/Sáb SHOW INTERNACIONAL. Vie, 23.00 La DAVENPORT JAZZ BAND Dixieland. Sáb, 23.30 TANGO BRAVO CLUB $7 c/res

STUDIO CAFE RESTOBAR
Paseo Diagonal 1º Piso. T 493-5227. Mie/Vie/Dom, 23.30 CANTOBAR Interactivo. Conduce Charly Moreno. Sáb 20, 23.30 PUNTO COM.BAND Covers Ochentosos. Picada 2 pers $12 c/ 1lt cerveza. Diar almuerzos ejecutivos $5.90.

Página/12

9 770329 133055

El Caramonchón

Rep



HOY

Tiempo pronosticado
Despejado.
Vientos del Este.
Mínima: 13°. Máxima: 22°

13.30

◆ Inicio de las jornadas *Deportes: clubes y nación*. Paraná 145 5°piso.

17.00

◆ Muestra de pinturas *Urbana II*, de Daniel Boo. El Ateneo, Santa Fe 1860.

18.00

◆ *Bonanza*, dirigido por Ulises Rosell. Cine El Progreso, Riestra 5651. **Gratis**. Repite a las 20.30.

18.30

◆ Concierto de la Orquesta Académica de la Universidad Nacional de Lanús. Bolsa de Comercio, Sarmiento 299.

19.00

◆ Conferencia *Viaje al fondo del texto (la literatura y la fundación de sentido)*, a cargo de Luisa Valenzuela. Auditorio Jorge Luis Borges, Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1º.
◆ Inauguración de la muestra *Juan Melé, Hoy*. Palais de Glace, Posadas 1725.

20.00

◆ Charla de China Zorrilla. Escuela Naciones Unidas, Alvear y Cardeza, Monte Grande.
◆ Miranda Martino. Teatro Coliseo, M. T. de Alvear 1125.
◆ *Continente Viril*. Por Los Macocos. Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1821.

21.00

◆ 3º Gran Fiesta del Charango. Anfiteatro Eva Perón, Belgrano 2527.
◆ *Nomeolvides te lo ruego*. Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943.
◆ *Querida Niní*, por Ana Padovani. La Casona del Teatro, Corrientes 1975.

21.30

◆ César Lerner. No Avestruz, Humboldt 1857.

22.00

◆ Ciclo de Narración Oral con Sandra Comino y Diana Tarnofky. Virasoro Bar, Guatemala 4328.
◆ Dúo Baraj-Barruecos. Bellíssimo, México 812.

23.00

◆ Bs. As. Negro. Querandíes 4290.
◆ *El que las hace las paga*, con Claudio Ferraro. Finis Terra, Honduras 5200.

¿Quién mató a Margaret Hassan?

Por Robert Fisk *

Después del dolor, el asombro, el corazón destrozado, la indignación y la furia por el aparente asesinato de una mujer tan bondadosa, la pregunta del título es la que sus amigos –y, muy posiblemente, los insurgentes iraquíes– deben estarse haciendo.

Esta dama angloirlandesa tenía pasaporte iraquí. Había vivido 30 años en Irak, dedicó su vida al bienestar de los iraquíes necesitados. Detestaba las sanciones de la ONU y se opuso a la invasión angloestadounidense. Entonces, ¿quién mató a Margaret Hassan?

Desde luego, quienes la conocimos reflexionaremos en torno de las atroces implicaciones de la cinta de video que, según cree el esposo de Margaret, es la evidencia de su muerte. Si Margaret Hassan puede ser secuestrada y asesinada, ya no quedan barreras ni fronteras para la inmoralidad. ¿Cuánto vale ahora la inocencia en la anarquía a que hemos llevado a Irak? La respuesta es simple: nada.

La recuerdo discutiendo con médicos y conductores de camiones cuando se dio a la tarea de trasladar un cargamento de medicinas para los niños iraquíes hospitalizados por cáncer, donado por los lectores de *The Independent* en 1998. Sonreía, lisonjeaba y suplicaba para que las medicinas para la leucemia llegaran a Basora y Mosul. Le habría desagradado que la llamaran ángel: a Margaret no le gustaban las frases hechas. Aun en este momento quisiera escribir: no le gustan las frases hechas. ¿De veras tenemos derecho a decir que está muerta?

Hacia los burócratas y líderes occidentales que ahora expresarán indignación y pena por su muerte, ella no sentía sino desprecio.

Sí, sabía los riesgos que corría. Margaret Hassan estaba muy consciente de que muchas mujeres iraquíes han sido secuestradas, violadas, retenidas hasta recibir un rescate o asesinadas por la mafia de Bagdad. Por ser ella occidental –la primera mujer occidental que es secuestrada y asesinada– se nos olvida cuántas mujeres iraquíes ya han sufrido ese destino terrible. Muy poco se informa sobre ellas en un mundo que cuenta los soldados estadounidenses caídos, pero hace caso omiso de las víctimas mortales entre quienes tienen piel más oscura, ojos más negros y religión diferente, esos a quienes se proclama haber liberado.

Ahora recordemos los primeros videos. Margaret Hassan llora. Margaret Hassan se desmaya y alguien le arroja agua a la cara para volverla en sí, Margaret Hassan llora de nuevo, implora que la Guardia Negra sea retirada de la cuenca del río Eufrates. Al fondo de esas terribles imágenes no estaban las acostumbradas banderas islámicas. No se veían los usuales hombres armados y encapuchados. No había citas del Corán.

Y cuando hacia Faluja y Ramadi, las principales ciudades insurgentes, se filtró la advertencia de que el solo hecho de secuestrar a Margaret Hassan era casi un acto de herejía, todos los grupos resistentes de Faluja exigieron su liberación.

Lo mismo hizo, increíblemente, Abu Musab Zarqawi, el hombre de Al Qaida a quien Estados Unidos acusa falsamente de encabezar la insurrección iraquí, pero quien sí está involucrado en el secuestro y decapitación de extranjeros.

Otras mujeres secuestradas –las dos trabajadoras humanitarias italianas, por ejemplo– fueron liberadas tan pronto sus captores reconocieron su inocencia. Pero no ocurrió así con Margaret Hassan, quien hablaba árabe con fluidez y podía explicar en el idioma de sus captores el trabajo que realizaba.

Este año surgió un misterioso video: hombres armados prometían atrapar a Zarqawi, a quien acusaban de ser “antiiraquí”, en tanto se referían con cortesía al ejército de ocupación como “las fuerzas de coalición”. Pronto se bautizó a este video como “la cinta de Allawi”. Es decir, con el nombre del ex agente CIA y ex miembro de Baaz a quien los estadounidenses nombraron “primer ministro interino” de Irak. El mismo Allawi que anunció con desparpajo que no murieron civiles en Faluja.

Así que si alguien dudaba de la naturaleza asesina de los insurgentes, ¿qué mejor prueba de su perversidad que mostrar la evidencia del asesinato de Margaret Hassan? ¿Qué manera más inescrupulosa puede existir de demostrar al mundo que Estados Unidos y el ejército de hojalata de Allawi luchan contra el “mal” en Faluja y otras ciudades iraquíes que están bajo control de los enemigos de Washington?

No, desde luego no podemos decir que Allawi está involucrado en la muerte de Margaret Hassan, aunque sin duda habría detestado sus opiniones políticas. Y no porque toda Bagdad crea que el “primer ministro interino” ejecutó a siete prisioneros en la comisaría de Amariya justo antes de asumir el poder –cosa que él niega– debe sugerirse que haya tenido algo que ver en un hecho tan terrible.

Sin embargo, alguien debe responder a esta pregunta: ¿quién mató a Margaret Hassan?

* *De* The Independent, de Gran Bretaña. *Especial para* **Página/12**.

CARTAS

Prepagas

La Subsecretaría de Defensa del Consumidor dice que analizará “con lupa” las causas del aumento anunciado por las prepagas, ya que éstas “no pueden plantear que por aumento general de costos y salarios van a aumentar la cuota, que tienen que justificarlo”. Pero, pese a que para la titular de aquel organismo, las empresas “tienen clientes cautivos”, expresa sus deseos de que “pronto haya un marco regulatorio por ley en el Congreso”. Y esto es desalentador para los usuarios, porque necesitamos una defensa sustentable de nuestros derechos y no regulaciones puntuales del mercado. Es decir, la decisión política de sancionar los abusos de posición dominante y las concertaciones de precios, lo que no es posible sin el Tribunal Nacional de Defensa de la Competencia Autárquico creado por la Ley Nº 25.156 hace más de cuatro años, aún sin instalar. Porque, de otra forma, se seguirá favoreciendo la impunidad de esas conductas contrarias al interés económico general, pues las duras sanciones fijadas en dicha norma para esos delitos requiere esos jueces especiales y sin dependencia política.

Dardo Marchesini
DNI 5.866.772

Counselors

Estos últimos días quedamos dolidos, preocupados por los hechos de violencia ocurridos en las escuelas. Se han escuchado muchas voces, algunas de ellas se refirieron a la necesidad de la prevención en el sistema escolar. La mía apunta a recordarles a los ministros de Salud y de Educación que en nuestro país está muy instalada una profesión (con título oficial) que posee como eje programático la prevención, promoción de la calidad de vida y el desarrollo personal. Me refiero al Counseling (ConsultoríaConsejería). Estoy seguro de que si se recurriera a counselors para que se integren a equipos inter y transdisciplinarios podrían sumar y ayudar en el tema. Esta carrera se dicta en Capital Federal, provincia de Buenos Aires, Salta y Misiones y se puede contar con muchos egresados dispuestos a colaborar. En los países desarrollados los counselors son activos colaboradores en los sistemas educativos de todo nivel.

Andrés R. Sánchez Bodas
DNI 5.530.489